

Digital Recording Binoculars/Jumelles à enregistrement numérique

Operating Guide GB

Mode d'emploi FRCA

Manual de instrucciones ES

AVCHD
3D / Progressive

HDMI™
HIGH DEFINITION MULTIMEDIA INTERFACE

InfoLITHIUM™ **V**
SERIES

MEMORY STICK™

S2
XC
CLASS C

Read this first

Before operating the unit, please read this manual thoroughly, and retain it for future reference.

Owner's Record

The model and serial numbers are located on the bottom. Record the serial number in the space provided below. Refer to these numbers whenever you call your Sony dealer regarding this product.

Model No. DEV- _____

Serial No. _____

Model No. AC- _____

Serial No. _____

WARNING



To reduce the risk of fire or electric shock,

1) do not expose the unit to rain or moisture.

2) do not place objects filled with liquids, such as vases, on the apparatus.

Do not expose the batteries to excessive heat such as sunshine, fire or the like.

For customers in the USA

	CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN	
<p>CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.</p>		



This symbol is intended to alert the user to the presence of uninsulated “dangerous voltage” within the product’s enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



This symbol is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

DANGER - TO REDUCE THE RISK OF FIRE
OR ELECTRIC SHOCK,
CAREFULLY FOLLOW THESE
INSTRUCTIONS.

GB

- Read these instructions.
- Keep these instructions.
- Heed all warnings.
- Follow all instructions.
- Do not use this apparatus near water.
- Clean only with dry cloth.
- Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
- Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
- Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
- Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
- Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
- Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.



- Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
- Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
- If the shape of the plug does not fit the power outlet, use an attachment plug adaptor of the proper configuration for the power outlet.

Representative plug of power supply cord of countries/regions around the world.



A Type
(American
Type)



B Type
(British Type)



BF Type
(British Type)



B3 Type
(British Type)



C Type
(CEE Type)



SE Type
(CEE Type)



O Type
(Ocean Type)

The representative supply voltage and plug type are described in this chart.

Depend on an area, Different type of plug and supply voltage are used.

Attention: Power cord meeting demands from each country shall be used.

- For only the United States

Use a supplied power cord

Europe

Countries/regions	Voltage	Frequency (Hz)	Plug type
Austria	230	50	C
Belgium	230	50	C
Czech	220	50	C
Denmark	230	50	C
Finland	230	50	C
France	230	50	C
Germany	230	50	C
Greece	220	50	C
Hungary	220	50	C
Iceland	230	50	C
Ireland	230	50	C/BF
Italy	220	50	C
Luxemburg	230	50	C
Netherlands	230	50	C
Norway	230	50	C
Poland	220	50	C
Portugal	230	50	C
Romania	220	50	C
Russia	220	50	C
Slovak	220	50	C
Spain	127/230	50	C
Sweden	230	50	C
Switzerland	230	50	C
UK	240	50	BF

Asia

Countries/regions	Voltage	Frequency (Hz)	Plug type
China	220	50	A
Hong Kong	200/220	50	BF
India	230/240	50	C
Indonesia	127/230	50	C
Japan	100	50/60	A
Korea (rep)	220	60	C
Malaysia	240	50	BF
Philippines	220/230	60	A/C
Singapore	230	50	BF
Taiwan	110	60	A
Thailand	220	50	C/BF
Vietnam	220	50	A/C

Oceania

Countries/regions	Voltage	Frequency (Hz)	Plug type
Australia	240	50	O
New Zealand	230/240	50	O

North America

Countries/regions	Voltage	Frequency (Hz)	Plug type
Canada	120	60	A
USA	120	60	A

Central America

Countries/regions	Voltage	Frequency (Hz)	Plug type
Bahamas	120/240	60	A
Costa Rica	110	60	A
Cuba	110/220	60	A/C
Dominican (rep)	110	60	A
El Salvador	110	60	A
Guatemala	120	60	A
Honduras	110	60	A
Jamaica	110	50	A
Mexico	120/127	60	A
Nicaragua	120/240	60	A
Panama	110/220	60	A

South America

Countries/regions	Voltage	Frequency (Hz)	Plug type
Argentina	220	50	C/BF/O
Brazil	127/220	60	A/C
Chile	220	50	C
Colombia	120	60	A
Peru	220	60	A/C
Venezuela	120	60	A

Middle East

Countries/regions	Voltage	Frequency (Hz)	Plug type
Iran	220	50	C/BF
Iraq	220	50	C/BF
Israel	230	50	C
Saudi Arabia	127/220	50	A/C/BF
Turkey	220	50	C
UAE	240	50	C/BF

Africa

Countries/regions	Voltage	Frequency (Hz)	Plug type
Algeria	127/220	50	C
Congo (dem)	220	50	C
Egypt	220	50	C
Ethiopia	220	50	C
Kenya	240	50	C/BF
Nigeria	230	50	C/BF
South Africa	220/230	50	C/BF
Tanzania	230	50	C/BF
Tunisia	220	50	C

CAUTION

Battery pack

If the battery pack is mishandled, the battery pack can burst, cause a fire or even chemical burns. Observe the following cautions.

- Do not disassemble.
- Do not crush and do not expose the battery pack to any shock or force such as hammering, dropping or stepping on it.
- Do not short circuit and do not allow metal objects to come into contact with the battery terminals.
- Do not expose to high temperature above 60°C (140°F) such as in direct sunlight or in a car parked in the sun.
- Do not incinerate or dispose of in fire.
- Do not handle damaged or leaking lithium ion batteries.
- Be sure to charge the battery pack using a genuine Sony battery charger or a device that can charge the battery pack.
- Keep the battery pack out of the reach of small children.
- Keep the battery pack dry.
- Replace only with the same or equivalent type recommended by Sony.
- Dispose of used battery packs promptly as described in the instructions.

Replace the battery with the specified type only. Otherwise, fire or injury may result.

AC Adaptor

Do not use the AC Adaptor placed in a narrow space, such as between a wall and furniture.

Use the nearby wall outlet (wall socket) when using the AC Adaptor. Disconnect the AC Adaptor from the wall outlet (wall socket) immediately if any malfunction occurs while using apparatus.

Even if this product is turned off, AC power source (mains) is still supplied to it while connected to the wall outlet (wall socket) via the AC Adaptor.

Note on the power cord (mains lead)

The power cord (mains lead) is designed specifically for use with this product only, and should not be used with other electrical equipment.

Excessive sound pressure from earphones and headphones can cause hearing loss.

For customers in the U.S.A. and CANADA

RECYCLING LITHIUM-ION BATTERIES

Lithium-Ion batteries are recyclable.

You can help preserve our environment by returning your used rechargeable batteries to the collection and recycling location nearest you.



For more information regarding recycling of rechargeable batteries, call toll free 1-800-822- 8837, or visit <http://www.rbrc.org/>

Caution: Do not handle damaged or leaking Lithium-Ion batteries.

Battery pack

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

CAN ICES-3 B/NMB-3 B

For the customers in the U.S.A.

If you have any questions about this product, you may call:
Sony Customer Information Center 1-800-222-SONY (7669).
The number below is for the FCC related matters only.

Regulatory Information

Declaration of Conformity

Trade Name: SONY
Model No.: DEV-50V
Responsible Party: Sony Electronics Inc.
Address: 16530 Via Esprillo, San Diego, CA 92127 U.S.A.
Telephone No.: 858-942-2230
This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

CAUTION

You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

Note

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules.

These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that

interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

The supplied interface cable must be used with the equipment in order to comply with the limits for a digital device pursuant to Subpart B of Part 15 of FCC Rules.

FOR CUSTOMERS IN EUROPE



Hereby, Sony Corporation, declares that this DEV-50V Digital Recording Binoculars is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the Directive 1999/5/EC. For details, please access the following URL: <http://www.compliance.sony.de/>

Notice for the customers in the countries applying EU Directives

This product has been manufactured by or on behalf of Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Inquiries related to product compliance based on European Union legislation shall be addressed to the authorized representative, Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. For any service or guarantee matters, please refer to the addresses provided in the separate service or guarantee documents.

ATTENTION

The electromagnetic fields at the specific frequencies may influence the picture and sound of this unit.

This product has been tested and found compliant with the limits set out in the EMC regulation for using connection cables shorter than 3 meters (9.8 feet).

Notice

If static electricity or electromagnetism causes data transfer to discontinue midway (fail), restart the application or disconnect and connect the communication cable (USB, etc.) again.



Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.



Disposal of waste batteries (applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

This symbol on the battery or on the packaging indicates that the battery provided with this product shall not be treated as household waste.

On certain batteries this symbol might be used in combination with a chemical symbol. The chemical symbols for mercury (Hg) or lead (Pb) are added if the battery contains more than 0.0005% mercury or 0.004% lead.

By ensuring these batteries are disposed of correctly, you will help prevent potentially negative consequences for the environment and human health which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of the battery. The recycling of the materials will help to conserve natural resources.



In case of products that for safety, performance or data integrity reasons require a permanent connection with an incorporated battery, this battery should be replaced by qualified service staff only. To ensure that the battery will be treated properly, hand over the product at end-of-life to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.

For all other batteries, please view the section on how to remove the battery from the product safely. Hand the battery over to the applicable collection point for the recycling of waste batteries.

For more detailed information about recycling of this product or battery, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

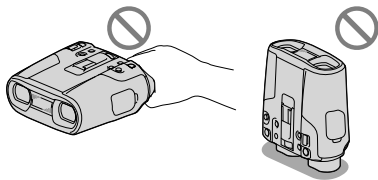
Notice for customers in the United Kingdom

A moulded plug complying with BS 1363 is fitted to this equipment for your safety and convenience.

Should the fuse in the plug supplied need to be replaced, a fuse of the same rating as the supplied one and approved by ASTA or BSI to BS 1362, (i.e., marked with an  or  mark) must be used. If the plug supplied with this equipment has a detachable fuse cover, be sure to attach the fuse cover after you change the fuse. Never use the plug without the fuse cover. If you should lose the fuse cover, please contact your nearest Sony service station.

Using this product

- Do not hold this product by the viewfinder or covers. Also, do not place this product with the viewfinder facing down.



- This product is dustproof and rainproof. See “About dust & rain proof performance of this product” (p. 10).

Menu items, viewfinder, and lens

- The viewfinder is manufactured using extremely high precision technology, so over 99.99% of the pixels are operational for effective use. However, there may be some tiny black points and/or bright points (white, red, blue, or green in color) that appear constantly in the viewfinder. These points are normal results of the manufacturing process and do not affect the recording in any way.

- Exposing the viewfinder or the lens to direct sunlight for long periods of time may cause malfunctions.
- Do not aim at the sun. Doing so might cause this product to malfunction. Take images of the sun only in low light conditions, such as at dusk.

About language setting

- The on-screen displays in each local language are used for illustrating the operating procedures. To change the screen language, select **[MENU]** (MENU) → [Setup] → [General Settings] → [Language Setting] → a desired language → **[OK]**.

On recording

- Before starting to record, test the recording function to make sure the image and sound are recorded without any problems.
- Compensation for the contents of recordings cannot be provided, even if recording or playback is not possible due to a malfunction of this product, memory card, etc.
- TV color systems differ depending on the country/region. To view your recordings on a TV, set [60i/50i Sel] to the setting required in your country/region before recording (p. 15).
- Television programs, films, video tapes, and other materials may be copyrighted. Unauthorized recording of such materials may be contrary to the copyright laws.
- Use this product in accordance with local regulations.



About this manual, illustrations and on-screen displays

- The example images used in this manual for illustration purposes are captured using a digital still camera, and therefore may appear different from images and screen indicators that actually appear on this product. And, the illustrations of this product and its screen indication are exaggerated or simplified for understandability.
- Design and specifications of this product and accessories are subject to change without notice.

Viewing 3D video images

- Some people may experience discomfort (such as eye strain, fatigue, or nausea) while watching 3D video images. Sony recommends that all viewers take regular breaks while watching 3D video images. The length and frequency of necessary breaks will vary from person to person. You must decide what works best. If you experience any discomfort, you should stop watching the 3D video images until the discomfort ends; consult a doctor if necessary. You should also review the instruction manual of any other device or media used with this product. The vision of young children (especially those under six years old) is still under development. Consult your doctor (such as a pediatrician or eye doctor) before allowing young children to watch 3D video images. Adults should supervise young children to ensure they follow the recommendations listed above.

Notes on use

- Be careful of your surroundings when using this product. Especially, do not use this product while walking. Doing so may cause accidents or injury.
- Do not do any of the following. Otherwise, the memory card may be damaged, recorded images may be impossible to play back or may be lost, or other malfunctions could occur.
 - ejecting the memory card when the access lamp (p. 17) is lit or flashing
 - removing the battery pack or AC Adaptor from this product, or applying mechanical shock or vibration to this product when the  (Movie)/ (Photo) lamps (p. 19) or the access lamp (p. 17) are lit or flashing

About dust & rain proof performance of this product

The main unit of this product has been proven (by our performance test) to reach dust & rain proof performance requirements equivalent to IEC60529 IP54.

Sudden rain or fugitive dust will not affect operation of this product.

- Dustproof performance (IP5x): enclosure does not allow such ingress of dust as to cause harmful effects. The enclosure is not completely dust-tight, however, and is not guaranteed to protect against extreme dust exposure.
- Rainproof performance (IPx4): enclosure that does not allow splashing of water from any directions to cause harmful effects. This product is not protected against pressurized water, such as from a shower or tap, etc.
- When an accessory is attached or the AC adaptor or cables are connected, the dust & rain proof performance of this product may be compromised. Be careful not to allow dust or water to enter this product.
- Do not let the product come in contact with hot water or that with high mineral content.
- Strong shocks such as from dropping of this product may compromise the rain proof performance of this product. We recommended that you contact your Sony dealer or local authorized Sony service facility (charge applies) regarding repairs.
- Make sure to use this product properly, observing the following points, as damage caused by misuse, abuse or failure to properly maintain this product is not covered by warranty.
 - Do not use this product underwater. This product is not waterproof, and should not be used underwater. Never immerse this product in water.
 - Securely close the battery/memory card cover or jack covers. Water is more likely to enter this product if the cover is open. When using this product in the rain or with wet or sandy hands, do not open the battery/memory card cover or jack covers. Doing so may cause a malfunction.

On use and care

- Sand, hair, dirt, etc., trapped in the sealing gasket of the battery/memory card cover or jack covers may lead to water entering this product. Wipe the area clean with a soft cloth that does not leave fibers.

- Scratches on and deformation or deterioration of the sealing gasket may lead to water entering this product. If the sealing gasket becomes scratched, deformed or deteriorated, consult your Sony dealer or local authorized Sony service facility.
- The drains on the bottom of this product are designed to allow any water or sand entering via the clearance of the IPD ADJ dial or the viewfinder to escape from the bottom (p. 36).
- If sand caught in the parts of this product impairs their movement, remove the sand with a blower, etc., and then operate them repeatedly.

About manuals for this product

Two manuals have been prepared for this product, the “Operating Guide” and the “Digital Recording Binoculars Handbook (PDF).” The “Operating Guide” introduces basic operations and the “Digital Recording Binoculars Handbook (PDF)” explains details of functions.

How to read Digital Recording Binoculars Handbook (PDF)

Install the “Digital Recording Binoculars Handbook” on your computer from the supplied CD-ROM.

- ① Place the supplied CD-ROM in the optical disc drive of your computer. The top page should appear. If the top page does not appear, double-click the [index.html] file in the CD-ROM.
 - ② Click the CD-ROM manual you want to read. The PDF file on the CD-ROM manual will open.
- You need Adobe Reader to read the “Digital Recording Binoculars Handbook.” If it is not installed on your computer, you can download it from the Adobe Systems web page. <http://www.adobe.com/>

Table of contents

Read this first	2
IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS.....	3

Getting started

Step 1: Checking the supplied items.....	12
Step 2: Charging the battery pack.....	13
Step 3: Turning the power on, and setting up this product	14
Step 4: Inserting a memory card.....	17

Binoculars/Recording/ Playback

Using this product as binoculars	18
Recording	19
Playback on this product.....	21

Saving movies and photos with a computer

Playing images on a computer.....	22
Preparing a computer (Windows)	23

Customizing this product

Using menus.....	24
Menu lists.....	25

Additional information

? Troubleshooting	28
Precautions	29
Specifications.....	31

Quick reference

Screen indicators	34
Parts and controls.....	35

Step 1: Checking the supplied items

The numbers in () are the supplied quantity.

Digital Recording Binoculars (1)

AC Adaptor (1)

Power cord (Mains lead) (1)

HDMI cable (1)

Micro USB cable (1)

Rechargeable battery pack NP-FV70 (1)

Lens cap (1) **A**

Neck strap (1)

"Operating Guide" (1)

CD-ROM "Manuals for Digital Recording Binoculars" (1)

– "Digital Recording Binoculars Handbook (PDF)"

Notes

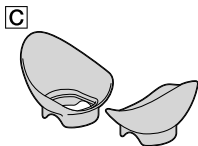
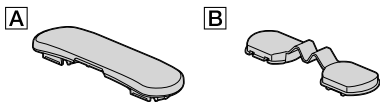
- The "PlayMemories Home" software and "PlayMemories Home Help Guide" can be downloaded from the Sony website (p. 23).

Only for DEV-50/50V

Carrying case (1)

Finder cap (1) **B**

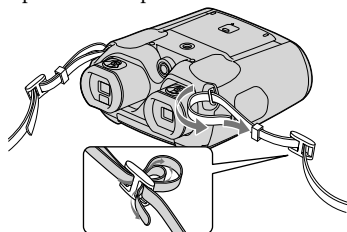
Large eyecup (2) **C**



Attaching the neck strap

To avoid dropping this product, attach the neck strap to the binoculars following the steps below.

Insert one end of the neck strap into the strap mount on the binoculars. Then, fasten the neck strap, placing the end of the neck strap into the clasp.



Attaching the large eyecup (DEV-50/50V)

If you cannot see the picture in the viewfinder clearly under bright light, use the large eyecup.

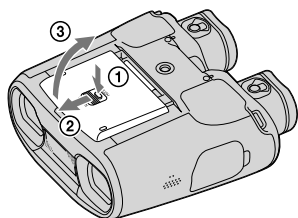
Step 2: Charging the battery pack

You can charge the “InfoLITHIUM” battery pack (V series).

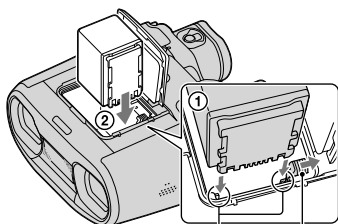
⚡ Notes

- You cannot use any “InfoLITHIUM” battery pack other than NP-FV70/FV100 with this product.
- To charge the battery, turn off this product by pressing the POWER button.

- 1 Press the battery/memory card cover button (1) and slide the cover in the direction of the arrow (2), then open the cover (3).



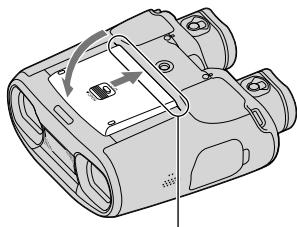
- 2 Align the battery with the grooves in the battery compartment while pressing the battery release lever (1), then slide the battery until it clicks (2).



Align the battery with the grooves.

Battery release lever

- 3 Close the battery/memory card cover.



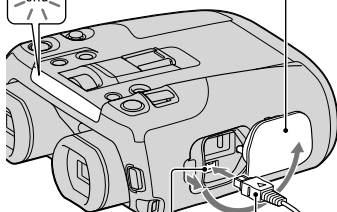
Slide the cover until there is no gap.

- 4 Connect the AC Adaptor and the power cord (mains lead) to this product and the wall outlet (wall socket).

CHG (charge) lamp



Open and rotate the cover.



DC IN jack

DC plug

To the wall outlet (wall socket)

Power cord (mains lead)

AC Adaptor

The CHG (charge) lamp lights up and charging starts. The CHG (charge) lamp turns off when the battery pack is fully charged.

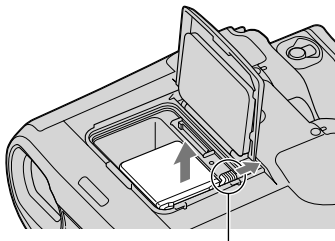
-
- 5 When the battery is charged, disconnect the AC Adaptor from the DC IN jack of this product.
-

 Tips

- When this product is on, you can check the approximate amount of remaining battery power (expected recording and playing time) with the remaining battery indicator at the upper right on the screen.

To remove the battery pack

- ① Turn off this product by pressing the POWER button (p. 14), then open the battery/memory card cover (p. 13).
- ② Slide the battery release lever and remove the battery.



Battery release lever

Step 3: Turning the power on, and setting up this product

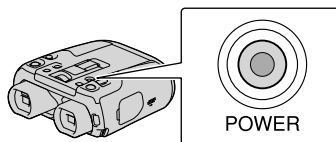
 Notes

- If this product is used by more than one person, adjust the diopter and the width whenever a different person uses it.

-
- 1 Press the POWER button.

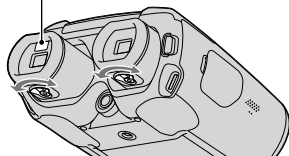
This product is turned on.

- To turn off the power, press the POWER button again.



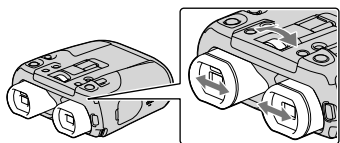
-
- 2 Adjust the diopter until you can see a clear image with each eye by turning the diopter adjustment knob.

Eye sensor



- Adjust the diopter for each eye separately.
- If you bring your eyes close to the viewfinder, the eye sensor reacts to display the viewfinder screen.

-
- 3 Adjust the width between the left and right viewfinder to fit your eyes using the IPD ADJ dial.

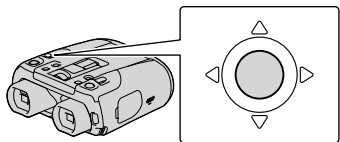


- Adjust the width so that left and right images overlap.
- Make sure that the image in the viewfinder does not appear as a double image.
- When the viewfinder exceeds the limit of the adjustable range, you will hear a click. The viewfinder will not move any further.

4 Set the language, area, summer time, date & time format, and date & time using the multi-selector, then confirm each setting.

Use the multi-selector

- Move the multi-selector towards / / / to select the desired item, and then press the center of the selector to complete the selection.



When each setting have been completed, select [Next].

5 Select [60i (NTSC)] or [50i (PAL)] to suit the TV color system used in your country/region, then select .

When the 60i/50i selection is made, this product restarts to update the system.

- See page 16 for details on the TV color system in your country/region.

6 Adjust the relative vertical position of the right and left viewfinder.

Make sure that the horizontal line overlaps the vertical lines.

Image in the left viewfinder

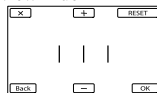


Image in the right viewfinder

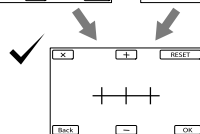
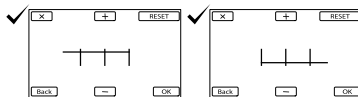


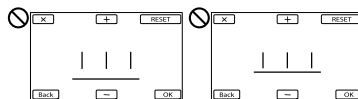
Image viewed by both eyes

If the horizontal line and the vertical lines do not overlap, adjust the position of the image in the right viewfinder by selecting / until the lines overlap, then select .

- If you see the image below, the device works correctly.



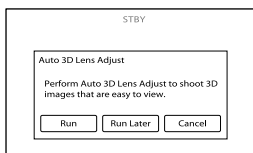
- If you see the image below even after adjusting the viewfinder, cease using this product.



The horizontal line and the vertical lines do not overlap.

If you cannot see images correctly, this product may be damaged. Contact your Sony dealer or local authorized Sony service facility.

7 Select [Run].

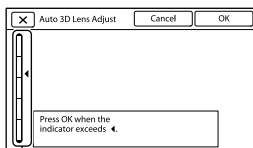


- If you select [Run Later], the recording mode screen appears. When you turn on this product next time, the [Auto 3D Lens Adjust] screen will appear.

8 Adjust the 3D lens.

Aim this product at a subject to display it on the screen.

- View a subject for which the scale of the indicator exceeds the ◀ mark, and then select [OK].



Scale

- Do not change the subject until the adjustment is completed.

Notes

- If this product fails to perform [Auto 3D Lens Adjust], select [Run Again].

Type of subjects that should be displayed on the screen for [Auto 3D Lens Adjust]

The scale indicated varies depending on the subject displayed on the screen.

Subjects that indicate a higher scale:

- Distant subjects in bright places such as outdoors

- Subjects farther away than 20 m (65 ft.) from this product
- Subjects with various colors and shapes



Watching the recorded movies on a TV

To watch recorded movies on a TV, record movies after selecting the appropriate [60i/50i Sel] setting for the TV color system of the country/region where you are using this product.

Countries/regions where you need to set [60i/50i Sel] to [60i (NTSC)]

Bahama Islands, Bolivia, Canada, Central America, Chile, Colombia, Ecuador, Guyana, Jamaica, Japan, Korea, Mexico, Peru, Surinam, Taiwan, the Philippines, the USA, Venezuela, etc.

Countries/regions where you need to set [60i/50i Sel] to [50i (PAL)]

Argentina, Australia, Austria, Belgium, Bulgaria, Brazil, China, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Guiana, Holland, Hong Kong, Hungary, Iran, Iraq, Italy, Kuwait, Malaysia, Monaco, New Zealand, Norway, Paraguay, Poland, Portugal, Russia, Singapore, Slovak Republic, Spain, Sweden, Switzerland, Thailand, Ukraine, United Kingdom, Uruguay, etc.

Step 4: Inserting a memory card

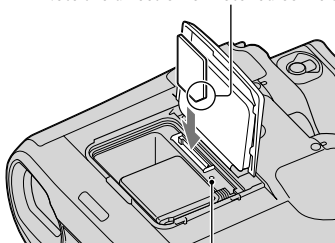
Types of memory card you can use with this product

<ul style="list-style-type: none"> – “Memory Stick PRO Duo” media (Mark2) – “Memory Stick PRO-HG Duo” media 	Described in this manual, “Memory Stick PRO Duo” media
<ul style="list-style-type: none"> – “Memory Stick XC-HG Duo” media 	Described in this manual, “Memory Stick XC-HG Duo” media
<ul style="list-style-type: none"> – SD memory card – SDHC memory card – SDXC memory card 	Described in this manual, SD card SD Speed Class 4 or faster is required.

- Operation with all memory cards is not assured.
- “Memory Stick PRO Duo” media of up to 32 GB, “Memory Stick XC-HG Duo” media of up to 64 GB and SD cards of up to 64 GB have been verified to operate with this product.

Open the battery/memory card cover (p. 13), and insert the memory card with the notched edge in the direction as illustrated until it clicks.

Note the direction of notched corner.



Access lamp

- Close the battery/memory card cover after installing the memory card.

- If the [Preparing image database file. Please wait.] screen is displayed, wait until the screen disappears.

⚙ Notes

- If [Failed to create a new Image Database File. It may be possible that there is not enough free space.] is displayed, format the memory card.
- Confirm the direction of the memory card. If you forcibly insert the memory card in the wrong direction, the memory card, memory card slot, and/or image data may be damaged.
- Do not eject the memory card while the access lamp is lit. Doing so may cause movies and/or photos to not be saved on the memory card properly.

To eject the memory card

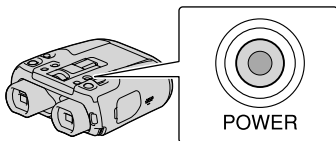
Open the battery/memory card cover and lightly push the memory card in once.

⚙ Notes

- Movies recorded on “Memory Stick XC-HG Duo” media and SDXC memory cards cannot be imported to or played back on computers or AV devices not supporting the exFAT* file system by connecting this product to these devices with the USB cable. Confirm in advance that the connecting equipment is supporting the exFAT system. If you connect an equipment not supporting the exFAT system and the format screen appears, do not perform the format. All the data recorded will be lost.
- * The exFAT is a file system that is used for the “Memory Stick XC-HG Duo” media and SDXC memory cards.

Using this product as binoculars

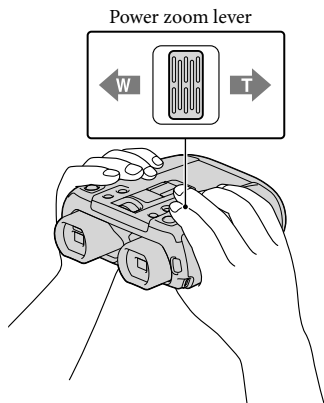
- 1 Press the POWER button.



This product is turned on. Some settings screen may appear depending on the status of this product when it is turned on. Use this product after completing any necessary adjustments.

- 2 Make sure that the diopter, the width, and the relative vertical position of the right and left viewfinder fit you (p. 14).

- 3 Hold this product with both hands and aim it at the subject.



You can magnify images with the power zoom lever.

- This product adjusts the focus automatically with the auto-focus function (default setting).

Notes

- Be sure to keep your finger on the power zoom lever. If you move your finger off the power zoom lever, the operation sound of the power zoom lever may also be recorded.

Tips

- [SteadyShot] is set to [Active] in the default setting.

About zooming

The default setting for binoculars magnification is as noted below.

DEV-30: $0.8 \times$ to $15 \times$ (approx.)

DEV-50/50V: $0.8 \times$ to $25 \times$ (approx.)

Binoculars magnification is available if the following conditions are met.

- 2D recording mode is activated.
- [SteadyShot] is set to something other than [Active] and [Digital Zoom] is set to [On].

Tips

- The binoculars magnification indicates how big the subject looks with the binoculars compared with your naked eye.

To adjust the focus manually

- 1 Select [MENU] (MENU) → [Camera/Mic] → [Manual Settings] → [Focus] using the multi-selector.
- 2 Select [Manual], then select [nearby subject] / [distant subject] several times to adjust the focus.

Tips

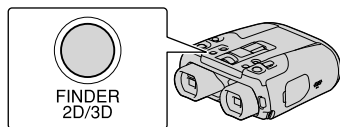
- To adjust the focus automatically, select [Auto].

Recording

To switch the viewfinder display between 2D and 3D

Press FINDER 2D/3D to switch the viewfinder display between 2D and 3D.

At the default setting, images in the viewfinder are displayed in 3D.



⚡ Notes

- The recorded image does not change even if you press the FINDER 2D/3D.

To use this product in dark places (Hyper Gain)

You can view a subject brightly even in dark places by increasing the gain.

Select [MENU] (MENU) → [Camera/Mic] → [Manual Settings] → [Hyper Gain] → [On].

⚡ Notes

- The image quality deteriorates due to noise when using [Hyper Gain]. In addition, the color of the image becomes light.

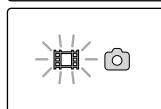
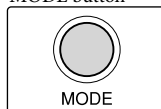
💡 Tips

- It is recommended that you adjust the focus manually.
- If you turn off this product, [Hyper Gain] is also set to [Off].

In the default setting, images in the viewfinder are displayed in 3D (p. 19), but movies are recorded in 2D.

- 1 With the power on, press the MODE button to enter the desired recording mode.

MODE button



🎬 (Movie): When recording a movie

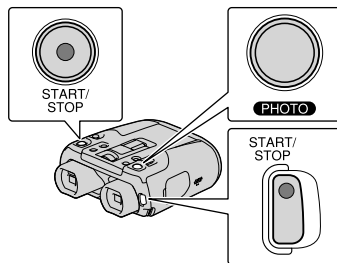
📷 (Photo): When recording a photo

- 2 **Movie recording mode:**
Press START/STOP to start recording.

To stop recording, press START/STOP again.

Photo shooting mode:

Press PHOTO lightly to adjust the focus, then press it fully.



⚡ Notes

- The following states will be indicated if data is still being written onto the memory card after recording has finished. During this time, do not apply shock or vibration to this product, or remove the battery or AC Adaptor.
 - Access lamp (p. 17) is lit or flashing
 - The media icon in the upper right of the screen is flashing
- You cannot shoot photos when [2D/3D Mode Select] is set to [3D]. Select [MENU] (MENU) → [Image Quality/Size] → [2D/3D Mode Select] → [2D].
- You cannot shoot photos in 3D.

To switch the 2D and 3D recording mode

You can select a recording mode of either 2D or 3D.

To switch 2D and 3D, select [MENU] (MENU) → [Image Quality/Size] → [2D/3D Mode Select].

Recommended distance from the subject and zooming level

The distance at which you can obtain good 3D movies varies depending on the zooming level.

Recommended recording distance (approx.)	Zoom
2 m to (9 m) [6 ft. to (30 ft.)]	W <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> T
6 m to (16 m) [20 ft. to (51 ft.)]	W <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> T
24 m to (30 m) [78 ft. to (100 ft.)]	W <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> T

- A subject farther away than the recommended recording distance will lose 3D depth.

⚡ Notes

- You should not record a subject closer than the recommended recording distance in 3D because an uncomfortable movie will be recorded. Record the subject in 2D.

- When you record 3D movies, the binocular magnification can be set to up to about 6 ×. If you want to view or record a subject at greater magnification, set [2D/3D Mode Select] to [2D].

Using menus directly

By registering a favorite menu to the left part of the viewfinder screen, you can use the assigned menu directly ([My Button], p. 26).



The default settings are [Hyper Gain], [2D/3D Mode Select] and [VF Brightness].


Controlling the image settings manually with the MANUAL dial

It is convenient to assigning a menu item to the MANUAL dial (p. 36).

By pressing the MANUAL button, you can use the assigned menu. Also, by pressing and holding the MANUAL button for a few seconds, you can assign a desired menu item.

Acquiring location information using the GPS (DEV-50V)

Set [GPS Setting] to [On] (p. 27).

 appears on the screen, and this product starts acquiring the location information. The acquired location information is recorded on movies and photos.


Playback on this product

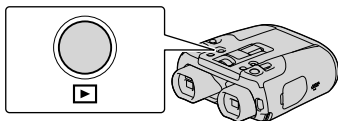
You can play back images recorded with this product.

Tips

- If you want to play back 3D images, set [2D/3D Mode Select] to [3D].

1

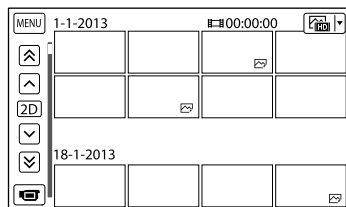
With the power on, press  (View Images).







The Event Index screen appears after some seconds.

2

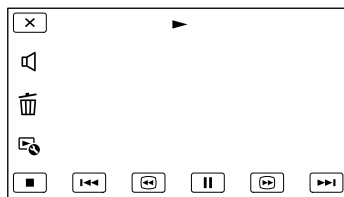
Select an image you want to view using the multi-selector, then press the center of the selector. Playback starts.











-  previous image /  next image
-  previous event /  next event

- This product organizes images into a group that is called an event, based on the date and time, and information on how often you record images.

Operations available on the playback display







	Pause/Play
	Stop
	Previous/Next image
	Fast-reverse/Fast-forward
	Play slide show
	Volume
	Delete
	Context

- Some buttons may not be displayed depending on the playback image.

Notes

- You may not be able to play back normally images recorded on this product with other devices. Also, you may not be able to play back images recorded on other devices with this product.

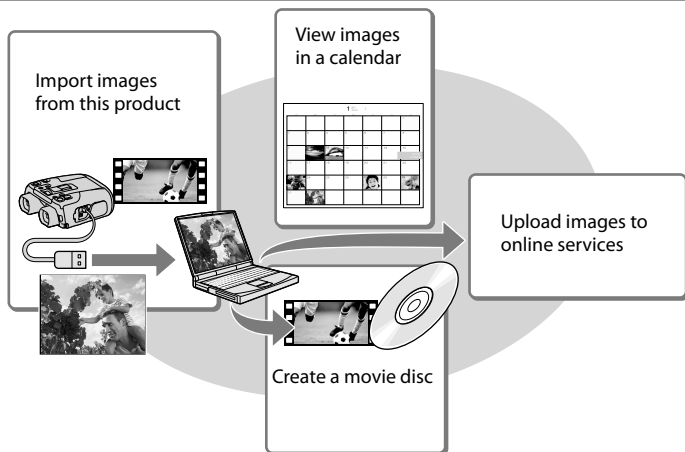
Tips

- Select  /  during pause to play back movies slowly.
- As you repeat pressing Enter after selecting  /  during playback, movies are played as fast as about 5 times → about 10 times → about 30 times → about 60 times.

Playing images on a computer

The “PlayMemories Home” software allows you to import movies and still images to your computer to use them in a variety of ways.

What you can do with “PlayMemories Home” software (Windows)



“PlayMemories Home” can be downloaded from the following URL.

www.sony.net/pm

⚡ Notes

- An Internet connection is required to install “PlayMemories Home.”
- An Internet connection is required to use online services. The services may not be available in some countries/regions.

Software for Mac

The “PlayMemories Home” software is not supported on Mac computers. To import images from this product to your Mac and play them, use the appropriate software on your Mac. For details, visit the following URL.

<http://www.sony.co.jp/imsoft/Mac/>

Preparing a computer (Windows)

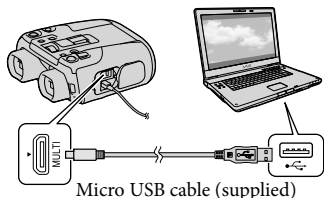
Installing the “PlayMemories Home” software in your computer

- 1 Access the following download site using an Internet browser on your computer, then click [Install] → [Run].

www.sony.net/pm

- 2 Install according to the on-screen instructions.

- When the on-screen instructions prompting you to connect this product to a computer appear, connect this product to your computer with the micro USB cable (supplied).



- When the installation completes, “PlayMemories Home” starts up.

Notes on installation

- If the “PlayMemories Home” software is already installed on your computer, connect this product to your computer. Functions that can be used with this product will then be available.
- If the “PMB (Picture Motion Browser)” software is installed on your computer, it will be overwritten by the “PlayMemories Home” software. In this case, you cannot use some functions that were available with “PMB” with this “PlayMemories Home” software.

View the “PlayMemories Home Help Guide”

- Double-click the “PlayMemories Home Help Guide” short-cut icon on the computer screen.



- When using Windows 8, select [PlayMemories Home Help Guide] from the help menu of “PlayMemories Home.”
- If the icon is not displayed on the computer screen, click [Start] → [All Programs] → [PlayMemories Home] → the desired item.
- For details on “PlayMemories Home,” select ? (“PlayMemories Home Help Guide”) on the software or visit the PlayMemories Home support page (<http://www.sony.co.jp/pmh-se/>).

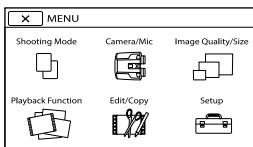
Using menus

This product has various menu items under each of 6 menu categories.

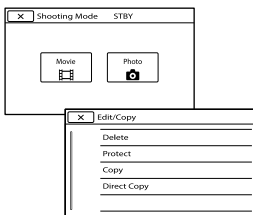
1 Select **MENU** (MENU).



2 Select a category.

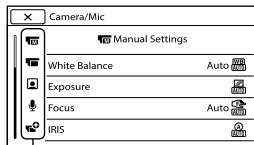


3 Select your desired menu item.



To find a menu item quickly

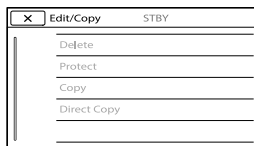
The [Camera/Mic] and [Setup] menus have sub-categories. Select the sub-category icon so that the screen displays the list of menus in the sub-category selected.



Sub-category icons

When you cannot select a menu item
Grayed out menu items or settings are not available.

When you select the grayed out menu item, this product displays the reason why you cannot select the menu item or the instruction of under which condition you can set the menu item.



Notes

- Select **X** to finish setting the menu or to return to the previous menu screen.

Menu lists

The available menu items differ between the movie mode (🎬) and photo mode (📷).

🎬 Shooting Mode

Movie	Records movies.
Photo	Shoots photos.

📷 Camera/Mic

🔧 Manual Settings

White Balance	Adjusts the color balance to the recording environment.
Exposure	Adjusts the brightness of movies and photos.
Focus	Focuses manually.
IRIS	Adjusts the iris.
Shutter Speed	Adjusts the shutter speed.
AE Shift	Adjusts the exposure based on the results of the automatic exposure measurement.
White Balance Shift	Adjusts the white balance manually.
Low Lux	Records bright color images in the dim.
Hyper Gain	Records bright images in dark places by increasing the gain.

📷 Camera Settings

Auto 3D Lens Adjust	Automatically corrects the vertical position of the right and left movies to record 3D movies that can be viewed comfortably, without blurring.
Scene Selection	Selects an appropriate recording setting according to the type of scene, such as night view or beach.
📷 Self-Timer	Sets the self-timer when this product is in photo recording mode.
Tele Macro	Shoots a subject in focus with the background out of focus.
📷 SteadyShot	Sets the SteadyShot function when recording movies.
📷 SteadyShot	Sets the SteadyShot function when shooting photos.
Digital Zoom	Sets the digital zoom.
Auto Back Light	Adjusts the exposure for backlit subjects automatically.
Dial Setting	Assigns a function to the MANUAL dial.

👤 Face

Face Detection	Adjusts the image quality of the face(s) automatically.
----------------	---





🎤 Microphone

Closer Voice	Detects human faces and records the associated voice clearly.
Auto Wind NR	Recognizes the recording conditions and reduces the wind noise.
Micref Level	Sets the microphone reference level.

Shooting Assist

My Button	Assigns functions to My Buttons.
Grid Line	Displays grid lines as a guide to make sure the subject is horizontal or vertical.
Display Setting	Sets the duration that icons or indicators are displayed in the viewfinder.

Image Quality/Size

 REC Mode	Sets the mode to record movies. When recording fast moving subject, a high image quality is recommended.
 Frame Rate	Sets the frame rate to record movies.
2D/3D Mode Select	Switches the movie recording type between 2D and 3D.
 x.v.Color	Records wider range of colors.
 Image Size	Sets the photo size.

Playback Function

Plays back movies or photos.

Edit/Copy

Delete	Deletes movies or photos.
Protect	Protects movies or photos to avoid deleting.
Copy	Copies movies or photos to external media devices.
Direct Copy	Copies all movies and photos that have not yet been saved on an external media device.

Setup

Media Settings

Media Info	Displays memory card information, such as free space.
Format	Deletes all data on the memory card.
Repair Img. DB F.	Repairs the image database file on a memory card.
File Number	Sets how to assign the file number.

Playback Settings

Data Code	Displays the detailed recording data during playback.
Volume	Adjusts the volume of playback sound, and the volume of sound output to monitoring headphones during recording.

Connection

TV Type	Sets the aspect ratio to suit the connected TV.
HDMI 3D Setting	Select the output format of the right and left images when you connect this product to a 3D TV with the HDMI cable (supplied).
HDMI Resolution	Select the output image resolution when connecting this product to a TV with the HDMI cable (supplied).

CTRL FOR HDMI	Sets whether or not the TV's Remote Commander is to be used when this product is connected to a "BRAVIA" Sync compatible TV with the HDMI cable (supplied).
USB Connect	Connects this product to an external device via USB.
USB LUN Setting	Sets this product to improve the compatibility of a USB connection by restricting some USB functions.

General Settings

VF Brightness	Adjusts the brightness of the viewfinder.
Viewfinder Adjust	Adjusts the relative vertical position of the right and left viewfinder.
GPS Information*	Displays location information.
GPS Setting*	Sets the GPS.
REC Lamp	Sets the recording lamp to light up or not.
Beep	Sets whether this product sounds operation beeps or not.
Language Setting	Sets the display language.
60i/50i Sel	Switch 1080/60i (NTSC-system) and 1080/50i (PAL-system).
Battery Info	Displays the battery information.
Power Save	Sets the power to turn off automatically.
Initialize	Initializes all the settings to the default settings.

Clock Settings

Date & Time Setting	Sets the [Date & Time Format], [Summer Time], or [Date & Time].
Area Setting	Adjusts for a time difference without stopping the clock.
Auto Clock ADJ *	Compensates for time automatically by acquiring location information from the GPS system.
Auto Area ADJ*	Compensates for time differences automatically by acquiring location information from the GPS system.

* DEV-50V

? Troubleshooting

If you run into any problems using this product, follow the steps below.

- ① Check the list on this page, and inspect this product.



- ② Remove the power source, attach the power source again after about 1 minute, and turn this product on.



- ③ Select [MENU] (MENU) → [Setup] → [General Settings] → [Initialize]. If you select [Initialize], all settings, including the clock setting, are reset.



- ④ Contact your Sony dealer or local authorized Sony service facility if the issue is not resolved.

- See “Digital Recording Binoculars Handbook” (p. 11) for details on the symptoms of this product, and “PlayMemories Home Help Guide” (p. 23) on connecting this product to a computer.

The power does not turn on.

- Attach a charged battery pack to this product (p. 13).

This product does not operate even when the power is set to on.

- Disconnect the AC Adaptor from the wall outlet (wall socket) or remove the battery pack, then reconnect it after about 1 minute.

This product gets warm.

- This product may become warm during operation. This is not a malfunction.

Self-diagnosis display/Warning indicators

If indicators appear on the viewfinder screen, check the following.

If the problem persists even after you have tried to fix a couple of times, contact your Sony dealer or local authorized Sony service facility. In this case, when you contact them, give them all the numbers of the error code beginning with C or E.

C:04:□□

- The battery pack is not an “InfoLITHIUM” battery pack V series. Use an “InfoLITHIUM” battery pack (V series) (p. 13).
- Connect the DC plug of the AC Adaptor to this product securely (p. 13).

C:06:□□

- The battery pack temperature is high. Change the battery pack or place it in a cool place.

C:13:□□ / C:32:□□

- Remove the power source. Reconnect it and operate this product again.

E:□□:□□

- Follow the procedure from ② in “Troubleshooting.”



- The battery pack temperature is high. Change the battery pack or place it in a cool place.

Precautions

On use and care

- Do not use or store this product and accessories in the following locations:
 - Anywhere extremely hot, cold or humid. Never leave them exposed to temperatures above 60 °C (140 °F), such as under direct sunlight, near heaters or in a car parked in the sun. They may malfunction or become deformed.
 - Near strong magnetic fields or mechanical vibration. This product may malfunction.
 - Near strong radio waves or radiation. This product may not be able to record properly.
 - Near AM receivers and video equipment. Noise may occur.
 - On a sandy beach or anywhere dusty. If sand or dust gets in this product, it may result in a malfunction. Sometimes this malfunction cannot be repaired.
- For DC or AC operation, use the accessories recommended in these operating instructions.
- Do not let this product get wet, for example, from rain or sea water. If this product gets wet, it may malfunction. Sometimes this malfunction cannot be repaired.
- If any solid object or liquid gets inside the casing, unplug this product and have it checked by a Sony dealer before operating it any further.
- Avoid rough handling, disassembling, modifying, physical shock, or impact such as hammering, dropping or stepping on the product. Be particularly careful of the lens.
- Keep this product turning off when you are not using this product.
- Do not wrap this product with a towel, for example, and operate it. Doing so might cause heat to build up inside.
- When disconnecting the power cord (mains lead), pull it by the plug and not the cord (lead).
- Do not damage the power cord (mains lead) such as by placing anything heavy on it.
- Do not use a deformed or damaged battery pack.
- Keep metal contacts clean.
- If the battery electrolytic liquid has leaked:
 - Consult your local authorized Sony service facility.

- Wash off any liquid that may have contacted your skin.
- If any liquid gets in your eyes, wash with plenty of water and consult a doctor.

When not using this product for a long time

- To keep this product in optimum state for a long time, turn it on and let it run by recording and playing back images about once a month.
- Use up the battery pack completely before storing it.

On handling the casing

- If the casing is soiled, clean this product body with a soft cloth lightly moistened with water, and then wipe the casing with a dry soft cloth.
- Avoid the following to avoid damage to the finish:
 - Using chemicals such as thinner, benzene, alcohol, chemical cloths, repellent, insecticide and sunscreen
 - Handling this product with above substances on your hands
 - Leaving the casing in contact with rubber or vinyl objects for a long period of time

About care and storage of the lens

- Wipe the surface of the lens clean with a soft cloth in the following instances:
 - When there are fingerprints on the lens surface
 - In hot or humid locations
 - When the lens is exposed to salty air such as at the seaside
- Store in a well-ventilated location subject to little dirt or dust.
- To prevent mold, periodically clean the lens as described above.

Save all your recorded image data

- To prevent your image data from being lost, save all your recorded images on external media periodically.

Notes on battery pack/AC Adaptor

- Be sure to remove the battery pack or the AC Adaptor after turning off this product.
- Disconnect the AC Adaptor from this product, holding both this product and the DC plug.

Note on the binoculars/battery pack temperature

- When the temperature of this product or battery pack becomes extremely high or extremely low, you may not be able to record or play back on this product, due to the protection features of this product being activated in such situations. In this case, an indicator appears on the screen.

When this product is connected to a computer or accessories

- Do not try to format the memory card of this product using a computer. If you do so, this product may not operate correctly.
- When connecting this product to another device with communication cables, be sure to insert the connector plug in the correct way. Pushing the plug forcibly into the terminal will damage the terminal and may result in a malfunction of this product.

Notes on optional accessories

- We recommend using genuine Sony accessories.
- Genuine Sony accessories may not be available in some countries/regions.

To ensure stable operation of the memory card

It is recommended that you format the memory card with this product before using it the first time. Formatting the memory card will erase all the data stored on it and the data will be irrecoverable. Save your important data on your PC etc.

On charging the pre-installed rechargeable battery

This product has a pre-installed rechargeable battery to retain the date, time, and other settings even when this product is turned off. The pre-installed rechargeable battery is always charged while this product is connected to the wall outlet (wall socket) via the AC Adaptor or while the battery pack is attached. The rechargeable battery will be fully discharged in about 3 months if you do not use this product at all. Use this product after charging the pre-installed rechargeable battery. However, even if the pre-installed rechargeable battery is not charged, this product operation will not be affected as long as you are not recording the date.

Procedures

Connect this product to a wall outlet (wall socket) using the supplied AC Adaptor, and leave it with this product turned off for more than 24 hours.

Specifications

System

Signal format:

HD TV

NTSC color, EIA standards*1

PAL color, CCIR standards*2

Movie recording format:

AVCHD (AVCHD format Ver.2.0 compatible):

2D Video: MPEG-4 AVC/H.264

3D Video: MPEG-4 MVC/H.264

Audio: Dolby Digital 2ch Dolby Stereo

Creator

Manufactured under license from Dolby Laboratories.

Photo file format

DCF Ver.2.0 Compatible

Exif Ver.2.3 Compatible

MPF Baseline Compatible

Recording media (Movie/Photo)

"Memory Stick PRO Duo" media

"Memory Stick XC-HG Duo" media

SD card (Class 4 or faster)

Viewfinder: Electronic viewfinder × 2: color

Picture: 1.3 cm (0.5 type)

Total number of pixels: 2 359 296 (1 024 × 3 [RGB] × 768)

Eye point: 13.9 mm (9/16 in.)

Real field of view*3:

DEV-30:

44.7° - 3.6° (2D movie)**4*6

44.7° - 2.4° (2D movie)**4*7

DEV-50/50V:

44.7° - 3.0° (2D movie)**4*6

44.7° - 1.4° (2D movie)**4*7

Apparent field of view*3: 36.9° (16:9), 29.2° (4:3)

Field of view at 1 000 m/yds*3:

DEV-30:

828 m - 62 m (2 484 ft. - 187 ft.) (2D movie)**4*6

828 m - 42 m (2 484 ft. - 125 ft.) (2D movie)**4*7

DEV-50/50V:

828 m - 52 m (2 484 ft. - 156 ft.) (2D movie)**4*6

828 m - 25 m (2 484 ft. - 75 ft.) (2D movie)**4*7

Interpupillary distance adjust:

55 mm - 75 mm (2 1/4 in. - 3 in.)

Diopter adjustment: -3.5 to +3.5

Image device:

4.6 mm (1/3.91 type) CMOS sensor × 2

Recording pixels (photo):

Max. 20 400 000 pixels*5 (6 016 × 3 384) (16:9)

Gross: Approx. 5 430 000 pixels

Lens: G lens

Magnification (approx.):

DEV-30:

0.8 × - 10 × (2D movie)**4*6

0.8 × - 15 × (2D movie)**4*7

0.5 × - 6 × (3D movie)*4

0.5 × - 15 × (photo)

DEV-50/50V:

0.8 × - 12 × (2D movie)**4*6

0.8 × - 25 × (2D movie)**4*7

0.5 × - 6 × (3D movie)*4

0.5 × - 25 × (photo)

Zoom ratio (approx.):

DEV-30:

13 × (2D movie)*6

20 × (2D movie)*7

12 × (3D movie)

33 × (photo)

DEV-50/50V:

16 × (2D movie)*6

33 × (2D movie)*7

12 × (3D movie)

55 × (photo)

F1.8 - F3.4

When converted to a 35 mm still camera

DEV-30:

f=49.8 mm - 661.6 mm (2 in. - 26 1/8 in.)

(2D movie)**4*6

f=49.8 mm - 992.3 mm (2 in. - 39 1/8 in.)

(2D movie)**4*7

f=33.4 mm - 402.0 mm (1 3/8 in. - 15 7/8 in.)

(3D movie)*4

f=29.8 mm - 989.4 mm (1 3/16 in. - 39 in.)

(photo, 16:9)

f=36.3 mm - 1 205.2 mm (1 7/16 in.

- 47 1/2 in.) (photo, 4:3)

DEV-50/50V:

f=49.8 mm - 791.2 mm (2 in. - 31 1/4 in.)

(2D movie)**4*6

f=49.8 mm - 1 645.7 mm (2 in. - 64 7/8 in.)

(2D movie)**4*7

f=33.4 mm - 402.0 mm (1 3/8 in. - 15 7/8 in.)

(3D movie)*4

f=29.8 mm - 1 647.9 mm (1 3/16 in. - 65 in.)

(photo, 16:9)

f=36.3 mm - 2 007.4 mm (1 7/16 in.

- 79 1/16 in.) (photo, 4:3)

Minimum illumination

11 lx (lux) (in default setting, shutter speed 1/60 second^{*1}, 1/50 second^{*2})

Minimum focus distance:

2D movie: 1 cm (13/32 in.) (wide)/

80 cm (31 1/2 in.) (telephoto)

3D movie: 2 m (6 ft.) (wide)/

24 m (78 ft.) (telephoto)

Photo: 1 cm (13/32 in.) (wide)/80 cm

(31 1/2 in.) (telephoto)/38 cm (15 in.) (tele macro)

^{*1} [60i/50i Sel] is set to [60i (NTSC)].

^{*2} [60i/50i Sel] is set to [50i (PAL)].

^{*3} Diagonal dimension

^{*4} [SteadyShot] is set to [Standard] or [Off].

^{*5} The unique pixel array of Sony's ClearVid and the image processing system (BIONZ) allow still image resolution equivalent to the sizes described.

^{*6} [Digital Zoom] is set to [Off].

^{*7} [Digital Zoom] is set to [On].

Input/Output connectors

HDMI jack: HDMI micro connector

Headphone jack: Stereo minijack (φ 3.5 mm)

MIC input jack: Stereo minijack (φ 3.5 mm)

Multi/Micro USB Terminal*

* Supports Micro USB compatible devices.

General

Power requirements: DC 6.8 V (battery pack) DC 8.4 V (AC Adaptor)

Average power consumption:

Monitoring*: 2D: 3.7 W, 3D: 4.0 W

Recording: 2D: 4.1 W, 3D: 5.0 W

* In this manual, "monitor" means that the user watches or views a subject without recording.

Operating temperature: 0 °C to 40 °C (32 °F to 104 °F)

Storage temperature: -20 °C to + 60 °C (-4 °F to +140 °F)

Dimensions (approx.):

148.5 mm × 72.5 mm × 157.5 mm (5 7/8 in.

× 2 7/8 in. × 6 1/4 in.) (w/h/d) including the projecting parts

166 mm × 78.5 mm × 202 mm (6 5/8 in.

× 3 1/8 in. × 8 in.) (w/h/d) (DEV-50/50V)

including the projecting parts, and the supplied large eyecup attached

Mass (approx.):

765 g (1 lb 10 oz) main unit only

DEV-30:

860 g (1 lb 14 oz) including the rechargeable

battery pack (NP-FV70) and "Memory Stick

PRO Duo" media

DEV-50/50V:

890 g (1 lb 15 oz) including the rechargeable

battery pack (NP-FV70), "Memory Stick

PRO Duo" media, and large eyecup

AC Adaptor AC-L200C/AC-L200D

Power requirements: AC 100 V - 240 V,

50 Hz/60 Hz

Current consumption: 0.35 A - 0.18 A

Power consumption: 18 W

Output voltage: DC 8.4 V*

Operating temperature: 0 °C to 40 °C (32 °F to 104 °F)

Storage temperature: -20 °C to + 60 °C (-4 °F to +140 °F)

Dimensions (approx.): 48 mm × 29 mm × 81 mm

(1 15/16 in. × 1 3/16 in. × 3 1/4 in.) (w/h/d)

excluding the projecting parts

Mass (approx.): 150 g (5.3 oz) excluding the power cord (mains lead)

* See the label on the AC Adaptor for other specifications.

Rechargeable battery pack NP-FV70

Maximum output voltage: DC 8.4 V

Output voltage: DC 6.8 V

Maximum charge voltage: DC 8.4 V

Maximum charge current: 3.0 A

Capacity

Typical: 14.0 Wh (2 060 mAh)

Minimum: 13.0 Wh (1 960 mAh)

Type: Li-ion

Design and specifications of this product and accessories are subject to change without notice.

Charging time

Approximate time (min.) required when you fully charge a fully discharged battery pack.


Battery pack	Charging time
NP-FV70 (supplied)	195

- The charging time shown in the table above is measured when charging this product at a temperature of 25 °C (77 °F). It is recommended that you charge the battery in a temperature range of 10 °C to 30 °C (50 °F to 86 °F).


Available time with the supplied battery pack (NP-FV70)

Approximate time available when recording in 2D mode with fully charged battery pack.

	(unit: minute)
Continuous recording time	185
Typical recording time	95
Continuous monitoring time	210
Playing time	315

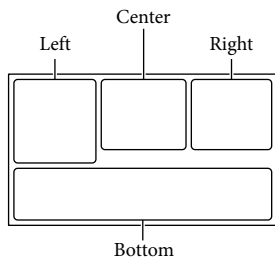
- Each operating time in the 2D mode is measured with [ REC Mode] set to [Standard HQ].
- Typical recording time shows the time when you repeatedly start/stop recording, switch the MODE lamp, and zoom.
- Times measured when using this product at 25 °C (77 °F), 10 °C to 30 °C (50 °F to 86 °F) is recommended.
- The recording, monitoring, and playback time will be shorter, depending on the conditions under which you use this product, such as when using this product in low temperatures.
- The remaining battery indicator (p. 34) shows the expected recording and playing time.

On trademarks

- “AVCHD 3D/Progressive” and “AVCHD 3D/Progressive” logo are trademarks of Sony Corporation and Panasonic Corporation.
- “Memory Stick,”  “Memory Stick Duo,” “MEMORY STICK DUO,” “Memory Stick PRO Duo,” “MEMORY STICK PRO DUO,” “Memory Stick PRO-HG Duo,” “MEMORY STICK PRO-HG DUO,” “Memory Stick XC-HG Duo,” “MEMORY STICK XC-HG DUO,” “MagicGate,” “MAGIC GATE,” “MagicGate Memory Stick” and “MagicGate Memory Stick Duo” are trademarks or registered trademarks of Sony Corporation.
- “InfoLITHIUM” is a trademark of Sony Corporation.
- “x.v.Color”/“x.v.Colour” is a trademark of Sony Corporation.
- “BRAVIA” is a registered trademark of Sony Corporation.
- Blu-ray Disc™ and Blu-ray™ are trademarks of the Blu-ray Disc Association.
- Dolby and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.
- The terms HDMI and HDMI High-Definition Multimedia Interface, and the HDMI Logo are trademarks or registered trademarks of HDMI Licensing LLC in the United States and other countries.
- Microsoft, Windows, Windows Vista, and DirectX are either registered trademarks or trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.
- Mac and Mac OS are registered trademarks of Apple Inc. in the U.S. and other countries.
- Intel, Intel Core, and Pentium are trademarks or registered trademarks of Intel Corporation or its subsidiaries in the United States and other countries.
- “PS” and “PlayStation” are registered trademarks of Sony Computer Entertainment Inc.
- Adobe, the Adobe logo, and Adobe Acrobat are either registered trademarks or trademarks of Adobe Systems Incorporated in the United States and/or other countries.
- SDXC logo is a trademark of SD-3C, LLC.

All other product names mentioned herein may be the trademarks or registered trademarks of their respective companies. Furthermore, ™ and ® are not mentioned in each case in this manual.

Screen indicators



Left

Indicator	Meaning
	MENU button
	Self-timer recording
	GPS triangulating status
	Face Detection
	Manual focus
	Scene Selection
	White Balance
	SteadyShot off
	White Balance Shift
	Tele Macro
	Destination
	Intelligent Auto

Center

Indicator	Meaning
[STBY]/[REC]	Recording status
	Slide show set
	Warning

Right

Indicator	Meaning
	Frame rate (60p (50p)/60i (50i)) and recording mode (PS/FX/FH/HQ/LP)
60min	Remaining battery (expected recording and playing time)
20.4 M	Photo size
	Recording/playback/editing media
0:00:00	Counter (hour:minute:second)
00min	Estimated recording remaining time
9999	Approximate number of recordable photos and photo size
	2D/3D record or playback

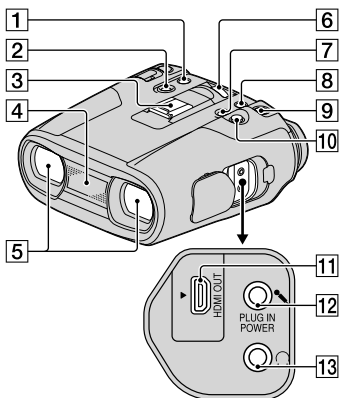
Bottom

Indicator	Meaning
	View Images button
	MODE (Shooting Mode) button
	Micref Level low
	Closer Voice off
	Auto Wind NR off
	Low Lux
	Hyper Gain
	Exposure
EV	AE Shift
500	Shutter Speed
F1.8	IRIS
	Intelligent Auto
	Protected image
	Automatic
	Exposure is set manually.

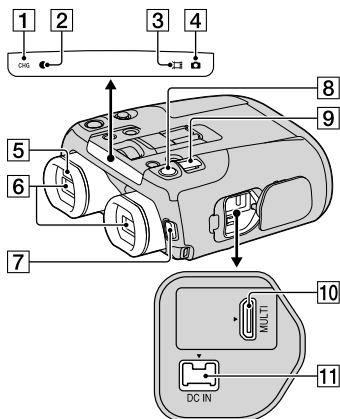
- Indicators and their positions are approximate and may differ from what you actually see.
- Some indicators may not appear, depending on the model.

Parts and controls

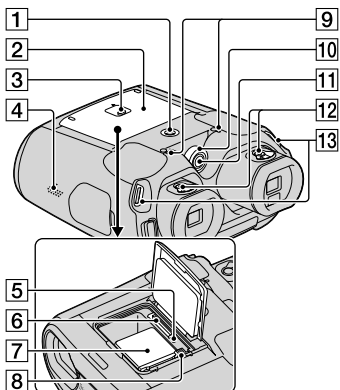
Figures in () are reference pages.



- 1 MODE button (19)
- 2 POWER button (14)
- 3 Accessory shoe
- 4 Built-in microphone
- 5 Lens
- 6 IPD ADJ dial (14)
- 7 (View Images) button (21)
- 8 FINDER 2D/3D (display) button (19)
- 9 START/STOP button (19)
- 10 Multi-selector (15)
- 11 HDMI OUT jack
- 12 (microphone) jack (PLUG IN POWER)
- 13 (headphones) jack



- 1 CHG (charge) lamp (13)
- 2 Camera recording lamp
The camera recording lamp lights up in red during recording. The lamp flashes when the remaining memory card capacity or battery power is low.
- 3 (Movie) lamp (19)
- 4 (Photo) lamp (19)
- 5 Eye sensor (14)
- 6 Viewfinder
- 7 START/STOP button (19)
- 8 PHOTO button (19)
- 9 Power zoom lever (18)
- 10 Multi/Micro USB terminal
Supports Micro USB compatible devices.
- 11 DC IN jack (13)



1 Tripod receptacle

Attach a tripod (sold separately) to the tripod receptacle using a tripod screw (sold separately: the length of the screw must be less than 5.5 mm (7/32 in.)).

Depending on the specifications of the tripod, this product may not attach in the proper direction.

2 Battery/memory card cover (13)

3 Battery/memory card cover button (13)

4 Speaker

5 Memory card access lamp (17)

While the lamp is lit or flashing, this product is reading or writing data.

6 Memory card slot (17)

7 Battery pack (13)

8 Battery release lever (14)

9 Drains

10 MANUAL dial (20)

11 MANUAL button (20)

12 Diopter adjustment knobs (14)

13 Strap mount (12)

Additional information on this product and answers to frequently asked questions can be found at our Customer Support Website.

<http://www.sony.net/>

Printed using VOC (Volatile Organic Compound)-free vegetable oil based ink.

Lisez ceci en premier

Avant d'utiliser l'appareil, lisez attentivement ce mode d'emploi et conservez-le pour toute référence ultérieure.

Aide-mémoire

Les numéros de modèle et de série se situent sous l'appareil. Prendre en note le numéro de série dans l'espace prévu ci-dessous. Se reporter à ces numéros lors des communications avec le détaillant Sony au sujet de ce produit.

Modèle no DEV- _____

No de série _____

Modèle no AC- _____

No de série _____

AVERTISSEMENT

Afin de réduire les risques d'incendie ou de choc électrique,

- 1) n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité.**
- 2) ne placez pas d'objets remplis de liquide, tels que des vases, sur l'appareil.**

N'exposez pas les piles à une chaleur excessive, notamment aux rayons directs du soleil, à une flamme, etc.

À l'intention des clients aux É.- U.

	AVERTISSEMENT RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE NE PAS OUVRIR	
AVERTISSEMENT : POUR RÉDUIRE LES RISQUES DE CHOC ÉLECTRIQUE, NE PAS RETIRER LE COUVERCLE (OU L'ARRIÈRE) DE L'APPAREIL. NE CONTIENT AUCUNE PIÈCE POUVANT ÊTRE RÉPARÉE PAR L'UTILISATEUR. FAIRE APPEL À UN TECHNICIEN QUALIFIÉ POUR LA RÉPARATION.		



Ce symbole avise l'utilisateur de la présence de pièces « sous tension dangereuse » non isolées à l'intérieur du boîtier de l'appareil; leur tension est suffisante pour représenter un risque d'électrocution pour les personnes.



Ce symbole avise l'utilisateur de la présence d'instructions importantes concernant le fonctionnement et l'entretien (la réparation) de l'appareil dans la documentation accompagnant celui-ci.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.
DANGER - AFIN DE RÉDUIRE LES RISQUES
D'INCENDIE OU DE CHOC ÉLECTRIQUE,
SUIVEZ SCRUPULEUSEMENT CES
INSTRUCTIONS.

FR
CA

- Lisez ces instructions.
- Conservez ces instructions.
- Respectez tous les avertissements.
- Suivez toutes les instructions.
- N'utilisez pas cet appareil à proximité de l'eau.
- Nettoyez-le uniquement avec un chiffon sec.
- N'obstruez pas les orifices de ventilation. Installez-le conformément aux instructions du fabricant.
- Ne placez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur, telle qu'un radiateur, registre de chaleur, une cuisinière ou tout autre appareil (y compris un amplificateur) qui produit de la chaleur.
- Ne désactivez pas le dispositif de sécurité de la fiche polarisée ou dotée d'une broche de mise à la terre. Une fiche polarisée dispose de deux broches dont l'une est plus large que l'autre. Une broche de mise à la terre dispose de deux broches et d'une troisième pour la mise à la terre. Cette broche plus large ou cette troisième broche visent à assurer votre sécurité. Si la fiche fournie ne s'adapte pas à votre prise murale, consultez un électricien afin de remplacer la prise obsolète.
- Faites en sorte que le cordon d'alimentation ne puisse être ni piétiné, ni pincé, surtout au niveau des fiches, de la prise de courant et à l'endroit où il sort de l'appareil.
- N'utilisez que les accessoires/fixations spécifiés par le fabricant.
- Utilisez uniquement le chariot, le support, le trépied, la fixation ou la table spécifié(e) par le fabricant ou vendu avec l'appareil. Si vous utilisez un chariot, déplacez l'ensemble avec précaution afin d'éviter toute blessure si l'appareil bascule.



- Débranchez l'appareil pendant les orages ou si vous ne l'utilisez pas pendant une longue période.
- Pour toute réparation, adressez-vous à un technicien qualifié. Un travail de réparation est nécessaire lorsque l'appareil a été endommagé de quelque manière que ce soit, par exemple si le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagé(e), si du liquide ou des objets ont pénétré à l'intérieur de l'appareil, si ce dernier a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas correctement ou s'il a été échappé.
- Si la forme de la fiche ne correspond pas à la prise de courant, utilisez un adaptateur de fiche de branchement de configuration adéquate.

Représentation des fiches des cordons d'alimentation CA des pays ou régions du monde



Type A
(américain)



Type B
(anglais)



Type BF
(anglais)



Type B3
(anglais)



Type C
(CEE)



Type SE
(CEE)



Type O
(océanien)

La tension d'alimentation et le type de fiche représentatifs sont décrits dans le tableau suivant. Il est possible que plusieurs types de fiches et tensions d'alimentation soient utilisés dans une région.

Attention : il convient d'utiliser un cordon d'alimentation satisfaisant aux exigences de chaque pays.

– Pour les États-Unis uniquement

Utilisez un cordon d'alimentation fourni.

Europe

Pays/régions	Tension	Fréquence (Hz)	Type de fiche
Autriche	230	50	C
Belgique	230	50	C
République tchèque	220	50	C
Danemark	230	50	C
Finlande	230	50	C
France	230	50	C
Allemagne	230	50	C
Grèce	220	50	C
Hongrie	220	50	C
Islande	230	50	C
Irlande	230	50	C/BF
Italie	220	50	C
Luxembourg	230	50	C
Pays-Bas	230	50	C
Norvège	230	50	C
Pologne	220	50	C
Portugal	230	50	C
Roumanie	220	50	C
Russie	220	50	C
Slovaquie	220	50	C
Espagne	127/230	50	C
Suède	230	50	C
Suisse	230	50	C
Royaume-Uni	240	50	BF

Asie

Pays/régions	Tension	Fréquence (Hz)	Type de fiche
Chine	220	50	A
Hong Kong	200/220	50	BF
Inde	230/240	50	C
Indonésie	127/230	50	C
Japon	100	50/60	A
République de Corée	220	60	C
Malaisie	240	50	BF
Philippines	220/230	60	A/C

Pays/régions	Tension	Fréquence (Hz)	Type de fiche
Singapour	230	50	BF
Taiwan	110	60	A
Thaïlande	220	50	C/BF
Vietnam	220	50	A/C

Océanie

Pays/régions	Tension	Fréquence (Hz)	Type de fiche
Australie	240	50	O
Nouvelle-Zélande	230/240	50	O

Amérique du Nord

Pays/régions	Tension	Fréquence (Hz)	Type de fiche
Canada	120	60	A
États-Unis	120	60	A

Amérique centrale

Pays/régions	Tension	Fréquence (Hz)	Type de fiche
Bahamas	120/240	60	A
Costa Rica	110	60	A
Cuba	110/220	60	A/C
République dominicaine	110	60	A
El Salvador	110	60	A
Guatemala	120	60	A
Honduras	110	60	A
Jamaïque	110	50	A
Mexique	120/127	60	A
Nicaragua	120/240	60	A
Panama	110/220	60	A

Amérique du sud

Pays/régions	Tension	Fréquence (Hz)	Type de fiche
Argentine	220	50	C/BF/O
Brésil	127/220	60	A/C
Chili	220	50	C
Colombie	120	60	A
Pérou	220	60	A/C
Venezuela	120	60	A

Moyen-Orient

Pays/régions	Tension	Fréquence (Hz)	Type de fiche
Iran	220	50	C/BF
Irak	220	50	C/BF
Israël	230	50	C
Arabie Saoudite	127/220	50	A/C/BF
Turquie	220	50	C
EAU	240	50	C/BF

Afrique

Pays/régions	Tension	Fréquence (Hz)	Type de fiche
Algérie	127/220	50	C
République démocratique du Congo	220	50	C
Egypte	220	50	C
Ethiopie	220	50	C
Kenya	240	50	C/BF
Nigéria	230	50	C/BF
Afrique du Sud	220/230	50	C/BF
Tanzanie	230	50	C/BF
Tunisie	220	50	C

ATTENTION

Batterie

Toute erreur de manipulation de la batterie peut provoquer son explosion, entraîner un incendie, voire même des brûlures de substances chimiques. Respectez les précautions suivantes :

- Ne démontez pas la batterie.
- N'écrasez et n'exposez pas la batterie à des chocs ou à une force extérieure. Vous ne devez pas la frapper avec un marteau, la laisser tomber ou marcher dessus.
- Ne court-circuitez pas les bornes de la batterie et maintenez-les à l'écart de tout contact avec des objets métalliques.
- N'exposez pas la batterie à des températures supérieures à 60 °C (140 °F), notamment les rayons directs du soleil ou l'habitacle d'un véhicule garé au soleil.
- N'incinerez pas la batterie et ne la jetez pas au feu.
- Ne manipulez jamais des batteries lithium ion qui sont endommagées ou présentent une fuite.
- Veillez à recharger la batterie à l'aide d'un chargeur Sony authentique ou d'un appareil capable de la recharger.
- Tenez la batterie hors de la portée des petits enfants.
- Gardez la batterie au sec.
- Remplacez-la uniquement par une batterie de même type ou d'un type équivalent recommandé par Sony.
- Mettez les batteries au rebut sans attendre, de la manière décrite dans les instructions.

Remplacez la batterie par une batterie correspondant au type spécifié uniquement. Sinon vous risquez de provoquer un incendie ou des blessures.

Remarques sur l'adaptateur CA

N'utilisez pas l'adaptateur CA dans un espace étroit (entre un mur et un meuble par exemple).

Branchez l'adaptateur CA à une prise murale proche. Débranchez immédiatement l'adaptateur CA de la prise murale si un problème de fonctionnement survient lors de l'utilisation de votre caméscope.

Même si ce produit est hors tension, il est alimenté tant qu'il est raccordé à la prise CA (électricité domestique) à l'aide de l'adaptateur CA.

Remarque sur le câble d'alimentation

Le câble d'alimentation est conçu spécifiquement pour être utilisé avec ce produit et ne doit pas l'être avec d'autres appareils électriques.

Une pression sonore excessive des écouteurs ou du casque peut provoquer des pertes d'audition.

Pour les utilisateurs au Canada

RECYCLAGE DES ACCUMULATEURS AUX IONS DE LITHIUM

Les accumulateurs aux ions de lithium sont recyclables. Vous pouvez contribuer à préserver l'environnement en rapportant les piles usagées dans un point de collecte et de recyclage le plus proche.



Pour plus d'informations sur le recyclage des accumulateurs, téléphonez au numéro gratuit 1-800-822-8837 (Etats-Unis et Canada uniquement), ou visitez <http://www.rbrc.org/>

Avertissement : Ne pas utiliser des accumulateurs aux ions de lithium qui sont endommagés ou qui fuient.

Batterie

Cet appareil est conforme à la section 15 des règlements FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles, (2) cet appareil doit accepter toute interférence, y compris celles susceptibles de provoquer son fonctionnement indésirable.

À l'intention des clients aux É.- U.

Pour toute question au sujet de cet appareil, appeler :

Sony Centre d'information à la clientèle
1-800-222-SONY (7669).

Le numéro ci-dessous concerne seulement les questions relevant de la Commission fédérale des communications des États-Unis (FCC).

Information réglementaire

Déclaration de conformité

Nom commercial : SONY

No de modèle : DEV-50V

Responsable : Sony Electronics Inc.

Adresse : 16530 Via Esprillo, San Diego,
CA 92127 É.-U.

No de téléphone : 858-942-2230

Cet appareil est conforme à la Partie 15 de la réglementation de la FCC des États-Unis. Son utilisation est sujette aux deux conditions suivantes : (1) Cet appareil ne doit pas générer d'interférences nuisibles et (2) il doit être en mesure d'accepter toute interférence reçue, y compris les interférences pouvant générer un fonctionnement indésirable.

AVERTISSEMENT

Par la présente, vous êtes avisé du fait que tout changement ou toute modification ne faisant pas l'objet d'une autorisation expresse dans le présent manuel pourrait annuler votre droit d'utiliser l'appareil.

Note

L'appareil a été testé et est conforme aux exigences d'un appareil numérique de Classe B, conformément à la Partie 15 de la réglementation de la FCC.

Ces critères sont conçus pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans un environnement résidentiel. L'appareil génère, utilise et peut émettre des fréquences radio; s'il n'est pas installé et

utilisé conformément aux instructions, il pourrait provoquer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, il n'est pas possible de garantir que des interférences ne seront pas provoquées dans certaines conditions particulières. Si l'appareil devait provoquer des interférences nuisibles à la réception radio ou à la télévision, ce qui peut être démontré en allumant et éteignant l'appareil, il est recommandé à l'utilisateur d'essayer de corriger cette situation par l'une ou l'autre des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice.
- Augmenter la distance entre l'appareil et le récepteur.
- Brancher l'appareil dans une prise ou sur un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est branché.
- Consulter le détaillant ou un technicien expérimenté en radio/téléviseurs.

Le câble d'interface fourni doit être utilisé avec l'appareil pour que celui-ci soit conforme aux critères régissant les appareils numériques, conformément à la sous-partie B de la Partie 15 de la réglementation de la FCC.

POUR LES CLIENTS EN EUROPE



Par la présente Sony Corporation déclare que les jumelles à enregistrement numérique DEV-50V sont conformes aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE. Pour toute information complémentaire, veuillez consulter l'URL suivante:

<http://www.compliance.sony.de/>

Avis aux consommateurs des pays appliquant les Directives UE

Ce produit a été fabriqué par ou pour le compte de Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japon. Toutes les questions relatives à la conformité des produits basées sur la législation européenne doivent être adressées à son représentant, Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne.

Pour toute question relative au Service Après-Vente ou à la Garantie, merci de bien vouloir vous référer aux coordonnées qui vous sont communiquées dans les documents «Service (SAV)» ou Garantie.

Attention

Le champ électromagnétique à des fréquences particulières peut avoir une incidence sur l'image et le son de cet appareil.

Cet appareil a été testé et jugé conforme aux limites établies par la réglementation EMC visant l'utilisation de câbles de connexion de moins de 3 mètres (9,8 pi.).

Avis

Si l'électricité statique ou les champs électrostatiques entraînent une interruption lors du transfert des données (échec), redémarrez l'application ou débranchez, puis rebranchez le câble de connexion (USB, etc.).



Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de

collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En vous assurant que ce produit sont mis au rebut de façon appropriée, vous participez activement à la prévention des conséquences négatives que leur mauvais traitement pourrait provoquer sur l'environnement et sur la santé humaine. Le recyclage des matériaux contribue par ailleurs à la préservation des ressources naturelles. Pour toute information complémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie locale ou le point de vente où vous avez acheté le produit.



Élimination des piles et accumulateurs usagés (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole, apposé sur les piles et accumulateurs ou sur les emballages, indique que les piles et accumulateurs fournis avec ce produit ne doivent pas être traités comme de simples déchets ménagers.

Sur certains types de piles, ce symbole apparaît parfois combiné avec un symbole chimique. Les symboles pour le mercure (Hg) ou le plomb (Pb) sont rajoutés lorsque ces piles contiennent plus de 0,0005% de mercure ou 0,004% de plomb.

En vous assurant que ces piles et accumulateurs sont mis au rebut de façon appropriée, vous participez activement à la prévention des conséquences négatives que leur mauvais traitement pourrait provoquer sur l'environnement et sur la santé humaine. Le recyclage des matériaux contribue par ailleurs à la préservation des ressources naturelles.

Pour les produits qui pour des raisons de sécurité, de performance ou d'intégrité de données nécessitent une

connexion permanente à une pile ou à un accumulateur, il conviendra de vous rapprocher d'un service technique qualifié pour effectuer son remplacement.

En rapportant votre appareil électrique en fin de vie à un point de collecte approprié vous vous assurez que la pile ou l'accumulateur incorporé sera traité correctement.

Pour tous les autres cas de figure et afin d'enlever les piles ou accumulateurs en toute sécurité de votre appareil, reportez-vous au manuel d'utilisation. Rapportez les piles ou accumulateurs usagés au point de collecte approprié pour le recyclage.

Pour toute information complémentaire au sujet du recyclage de ce produit ou des piles et accumulateurs, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie locale ou le point de vente où vous avez acheté ce produit.

Pour les utilisateurs au Royaume-Uni

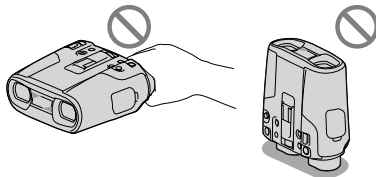
Une fiche moulée conforme à BS 1363 est installée sur cet équipement pour votre sécurité et commodité.

Si le fusible dans la fiche fournie doit être remplacé, un fusible de même ampérage que celui fourni et approuvé par ASTA ou BSI à BS 1362, (c'est-à-dire portant une marque ⚡ ou ⚡) doit être utilisé.

Si la fiche fournie avec cet équipement comporte un couvercle de fusible détachable, assurez-vous de remettre en place le couvercle de fusible après avoir remplacé le fusible. N'utilisez jamais la fiche sans le couvercle de fusible. Si vous perdez le couvercle de fusible, veuillez contacter le service après-vente Sony le plus proche.

Utilisation de ce produit

- Ne tenez pas ce produit par le viseur ou par les caches. Ne posez pas ce produit avec le viseur faisant face vers le bas.



- Ce produit est étanche à la poussière et à la pluie. Consultez « À propos de la performance de l'étanchéité à la poussière et à la pluie de ce produit » (p. 12).

Options de menu, viseur et objectif

- Le viseur est fabriqué en utilisant une technologie de très haute précision, de sorte que plus de 99,99 % des pixels sont opérationnels pour une utilisation efficace. Cependant, de minuscules points noirs et/ou points brillants (blancs, rouges, bleus ou verts) peuvent apparaître constamment sur le viseur. Ces points sont normaux et sont issus du processus de fabrication ; ils n'affectent en aucun cas la qualité de l'enregistrement.
- L'exposition du viseur ou de l'objectif à la lumière directe du soleil pendant une période prolongée, peut être la cause de mauvais fonctionnements.
- Évitez de viser le soleil. Cela pourrait entraîner un mauvais fonctionnement de ce produit. Effectuez des prises de vue du soleil uniquement dans des conditions de lumière faible, comme au crépuscule.

À propos du réglage de la langue

- Des captures d'écran dans chaque langue locale sont utilisées pour illustrer les procédures d'utilisation. Pour modifier le réglage de l'écran, sélectionnez **MENU** (MENU) → [Configuration] → [Réglages généraux] → [Language Setting] → la langue souhaitée → **OK**.

À propos de l'enregistrement

- Avant de commencer à enregistrer, testez la fonction d'enregistrement pour vous assurer que l'image et le son sont enregistrés sans problème.
- Aucune compensation relative au contenu de l'enregistrement ne sera accordée, même si l'enregistrement ou la lecture s'avèrent impossibles en raison d'un mauvais fonctionnement de ce produit, de la carte mémoire, etc.
- Les normes de télévision couleur varient d'un pays ou d'une région à l'autre. Pour afficher vos enregistrements sur un téléviseur, réglez [Sélectionner 60i/50i] sur le paramètre requis dans votre pays ou région avant l'enregistrement (p. 17).
- Les émissions de télévision, les films, les cassettes vidéo et les autres enregistrements peuvent faire l'objet d'une protection des droits d'auteur. Leur enregistrement non autorisé peut être contraire aux lois sur les droits d'auteur.
- Utilisez ce produit conformément aux réglementations locales.



À propos de ce manuel, des illustrations et des captures d'écran

- Les exemples d'images utilisés à titre d'illustration dans ce manuel ont été saisis à l'aide d'un appareil photo numérique ; et par conséquent peuvent donc vous sembler différentes des images et des témoins d'écran qui s'affichent sur ce produit. Et, les illustrations de ce produit et son indication d'écran sont exagérées ou simplifiées pour aider à la compréhension.
- La conception et les caractéristiques techniques de ce produit et des accessoires sont modifiables sans préavis.

Visualisation de vidéos 3D

- Certaines personnes peuvent trouver le visionnage de films en 3D désagréable (fatigue oculaire, fatigue, nausées). Sony recommande aux utilisateurs d'interrompre régulièrement le visionnage de films en 3D. La durée et la fréquence des pauses nécessaires peuvent varier d'une personne à l'autre. Vous devez choisir ce qui vous convient le mieux. En cas d'inconfort, arrêtez le visionnage de vidéos en 3D jusqu'à disparition des signes de fatigue, et consultez un médecin si nécessaire. Consultez également le mode d'emploi de tout appareil ou support utilisé avec ce produit. La vision des jeunes enfants (particulièrement avant six ans) se développe encore. Consultez un médecin (un pédiatre ou un ophtalmologue) avant de permettre à de jeunes enfants de regarder des films en 3D. Les enfants doivent être surveillés par un adulte afin de s'assurer qu'ils respectent les recommandations indiquées ci-dessus.

Notes sur l'utilisation

- Accordez une attention à votre entourage lors de l'utilisation de ce produit. N'utilisez surtout pas ce produit en marchant. Le non-respect de cette consigne peut causer des accidents ou des blessures.
- Ne faites pas ce qui suit. Sinon, la carte mémoire peut être endommagée, les images enregistrées peuvent être impossible à lire ou peuvent se perdre, ou d'autres problèmes de fonctionnement peuvent se produire.
 - Éjecter la carte mémoire lorsque le témoin d'accès (p. 19) est allumé ou clignote.
 - Enlevez le bloc-piles ou l'adaptateur CA de ce produit ou appliquez un choc mécanique ou une vibration à ce produit lorsque les témoins  (Film)/ (Photo) (p. 22) ou le témoin d'accès (p. 19) sont allumés ou clignent.

À propos de la performance de l'étanchéité à la poussière et à la pluie de ce produit

Des tests de performance ont montré que l'unité principale de ce produit est étanche à la pluie et à la poussière, conformément à la norme IEC60529 IP54.

Une pluie soudaine ou brève n'affectera pas le fonctionnement de ce produit.

- Performance de l'étanchéité à la poussière (IP5x) : le boîtier protège l'appareil de la poussière qui pourrait l'endommager. Il n'est toutefois pas complètement étanche à la poussière et la protection n'est pas garantie dans des conditions extrêmement poussiéreuses.
- Performance de l'étanchéité à la pluie (IPx4) : le boîtier protège l'appareil des éclaboussures de toutes les directions qui pourraient l'endommager. Ce produit n'est pas protégé contre l'eau sous pression provenant d'une douche, d'un robinet, etc.
- Lorsqu'un accessoire est fixé ou que l'adaptateur CA ou des câbles sont branchés, l'étanchéité à la poussière et à la pluie de ce produit peut être réduite. Ne laissez pas de poussière ou d'eau pénétrer à l'intérieur du produit.
- Ce produit ne doit pas entrer en contact avec de l'eau chaude ou à forte teneur en minéraux.
- Les chocs importants, par exemple suite à une chute, peuvent compromettre l'étanchéité à la pluie de ce produit. Nous vous recommandons de contacter votre détaillant Sony ou un atelier de service autorisé Sony (à vos frais) pour le faire réparer.
- Ce produit doit être utilisé correctement et les recommandations suivantes doivent être suivies, car tout dommage causé par une mauvaise utilisation, une utilisation abusive ou un défaut d'entretien n'est pas couvert par la garantie.
 - N'utilisez pas ce produit sous l'eau.
Ce produit n'est pas étanche et ne doit pas être utilisé sous l'eau. Ce produit ne doit pas être immergé dans l'eau.

- Fermez soigneusement le cache du bloc-piles/ de la carte mémoire ou les caches des prises. De l'eau pourrait pénétrer à l'intérieur du produit si le cache est ouvert. Lorsque vous utilisez ce produit sous la pluie, avec de l'eau ou du sable sur les mains, n'ouvrez pas le cache du bloc-piles/de la carte mémoire ou les caches des prises. Cela pourrait entraîner un problème de fonctionnement.

Utilisation et entretien

- Si du sable, des cheveux, de la saleté, etc. se trouvent dans le joint d'étanchéité du cache du bloc-piles/de la carte mémoire ou des caches des prises, de l'eau peut pénétrer à l'intérieur du produit. Nettoyez cette zone avec un chiffon doux sans fibres.
- En cas de rayures, de déformations ou de détériorations du joint d'étanchéité, de l'eau peut pénétrer à l'intérieur de ce produit. Si le joint d'étanchéité présente des rayures, des déformations ou s'il est détérioré, contactez votre détaillant Sony ou votre atelier de service autorisé Sony.
- Les drains situés sous le produit permettent à l'eau et au sable entrés par le cadran IPD ADJ ou le viseur de s'écouler par le bas (p. 41).
- Si du sable entrave le mouvement d'éléments de ce produit, retirez-le à l'aide d'un séchoir, etc., puis actionnez-les plusieurs fois.

Table des matières

A propos des manuels pour ce produit

Deux manuels ont été préparés pour ce produit, le « Mode d'emploi » et le « Guide d'utilisation des jumelles à enregistrement numérique (PDF) ». Le « Mode d'emploi » introduit les fonctionnements de base et le « Guide d'utilisation des jumelles à enregistrement numérique (PDF) » explique les détails des fonctions.

Comment lire le Guide d'utilisation des jumelles à enregistrement numérique (PDF)

Installez le « Guide d'utilisation des jumelles à enregistrement numérique » sur votre ordinateur à partir du CD-ROM fourni.

- 1 Placez le CD-ROM fourni dans le lecteur de disque optique de votre ordinateur.
La page d'accueil devrait apparaître. Si tel n'est pas le cas, double-cliquez sur le fichier [index.html] situé sur le CD-ROM.
 - 2 Cliquez sur le manuel du CD-ROM que vous souhaitez lire.
Le fichier PDF du manuel du CD-ROM s'ouvrira.
- Vous avez besoin de Adobe Reader pour lire le « Guide d'utilisation des jumelles à enregistrement numérique ». S'il n'est pas installé sur votre ordinateur, téléchargez-le à partir de Adobe Systems de la page Web. <http://www.adobe.com/>

Lisez ceci en premier.....	2
CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES.....	3

Comment démarrer

Étape 1 : Vérification des accessoires fournis.....	14
Étape 2 : Charge du bloc-piles.....	15
Étape 3 : Mise sous tension et réglage de ce produit.....	16
Étape 4 : Insérez une carte mémoire.....	19

Jumelles/Enregistrement/ Lecture

Utilisation de ce produit comme des jumelles.....	21
Enregistrement.....	22
Lecture sur ce produit.....	24

Enregistrement de films et de photos avec un ordinateur

Lecture des images sur un ordinateur... 26	26
Préparation d'un ordinateur (Windows).....	27

Personnalisation de ce produit

Utilisation des menus.....	28
Listes des menus.....	29

Informations complémentaires

❓ Dépannage.....	32
Précautions.....	33
Spécifications.....	35

Référence rapide

Icônes d'écran.....	39
Pièces et contrôles.....	40

Étape 1 : Vérification des accessoires fournis

Les chiffres entre parenthèses () indiquent les quantités fournies.

Jumelles à enregistrement numérique (1)

Adaptateur CA (1)

Câble d'alimentation (1)

Câble HDMI (1)

Câble micro USB (1)

Bloc-piles rechargeable NP-FV70 (1)

Capuchon de l'objectif (1) **A**

Sangle (1)

« Mode d'emploi » (1)

CD-ROM « Manuals for Digital Recording Binoculars » (1)

– « Guide d'utilisation des jumelles à enregistrement numérique (PDF) »

⚡ Remarques

- Le logiciel « PlayMemories Home » et le « Guide d'assistance de PlayMemories Home » peuvent être téléchargés depuis le site Web Sony (p. 27).

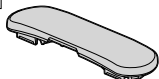
Uniquement pour DEV-50/50V

Étui de transport (1)

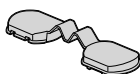
Capuchon du viseur (1) **B**

Grand œilleton de viseur (2) **C**

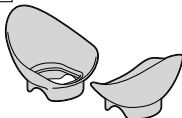
A



B



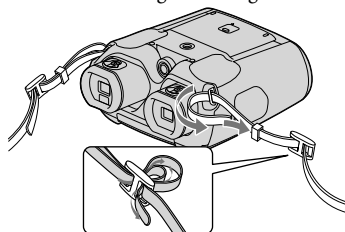
C



Fixation de la sangle

Pour éviter de laisser tomber ce produit, veuillez fixer la sangle aux jumelles en suivant les étapes ci-dessous.

Insérer une des extrémités de la sangle dans la monture de la sangle sur les jumelles. Ensuite, fixez la sangle, en plaçant l'extrémité de la sangle dans l'agrafe.



Fixation du grand œilleton de viseur (DEV-50/50V)

Si vous ne voyez pas clairement sous lumière vive l'image dans le viseur, utilisez le grand œilleton de viseur.

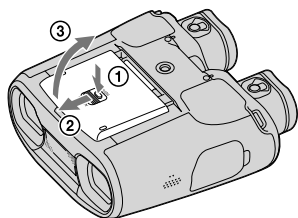
Étape 2 : Charge du bloc-piles

Vous pouvez charger le bloc-piles « InfoLITHIUM » (série V).

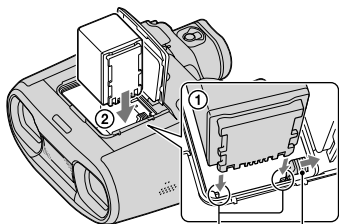
⚡ Remarques

- Vous ne pouvez utiliser aucun bloc-piles « InfoLITHIUM » autre que NP-FV70/FV100 avec ce produit.
- Pour charger le bloc-piles, éteignez ce produit en appuyant sur le touche POWER.

- 1 Appuyez sur le touche du cache du bloc-piles/de la carte mémoire (①) et faites glisser le cache dans le sens de la flèche (②), puis ouvrez le cache (③).



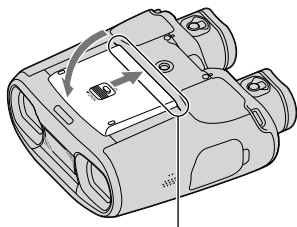
- 2 Alignez le bloc-piles avec les rainures du compartiment du bloc-piles tout en appuyant sur le levier de dégagement de la pile (①), puis faites glisser le bloc-piles jusqu'à ce qu'il s'enclenche (②).



Alignez le bloc-piles dans les rainures.

Lever de dégagement de la pile

- 3 Fermez le cache du bloc-piles/de la carte mémoire.

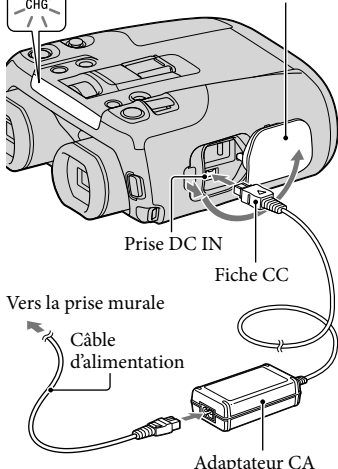


Faites glisser le cache jusqu'à ce qu'il n'y ait plus d'espace.

- 4 Branchez l'adaptateur CA et le câble d'alimentation à ce produit et à la prise murale.

Témoin CHG (charge)

Ouvrez le cache et faites-le tourner.



Le témoin CHG (charge) s'allume et le chargement commence. Le témoin CHG (charge) s'éteint lorsque le bloc-piles est entièrement chargé.

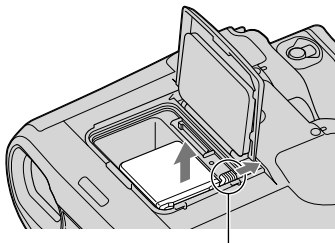
-
- 5 Lorsque le bloc-piles est chargé, débranchez l'adaptateur CA de la prise DC IN de ce produit.
-

 **Conseils**

- Lorsque ce produit est en marche, vous pouvez vérifier la durée approximative de vie restante de la pile (temps d'enregistrement et de lecture) à l'aide de l'indicateur d'énergie restante de la pile situé au coin supérieur droit de l'écran.


Pour retirer le bloc-piles

- ① Éteignez ce produit en appuyant sur la touche POWER (p. 16), puis ouvrez le cache du bloc-piles/de la carte mémoire (p. 15).
- ② Glissez le levier de dégagement de la pile et retirez la pile.



Levier de dégagement de la pile

Étape 3 : Mise sous tension et réglage de ce produit

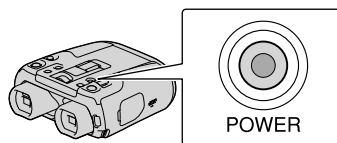
 **Remarques**

- Si ce produit est utilisé par plus d'une personne, ajustez la dioptrie et la largeur pour chaque nouvel utilisateur.

-
- 1 Appuyez sur la touche POWER.

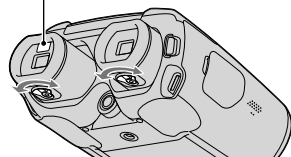
Ce produit est allumé.

- Pour éteindre l'appareil, appuyez de nouveau sur la touche POWER.



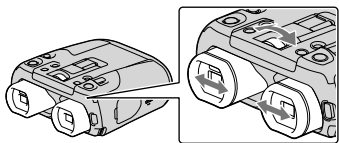
-
- 2 Ajustez la dioptrie jusqu'à ce que l'image soit nette pour chaque œil, en tournant le bouton de réglage de la dioptrie.

Capteur d'œil



- Ajustez la dioptrie pour chaque œil séparément.
- Si vous approchez les yeux près du viseur, le capteur d'œil réagit en affichant l'écran du viseur.

-
- 3 Ajustez la largeur entre le viseur gauche et droit pour s'adapter à vos yeux en utilisant le cadran IPD ADJ.

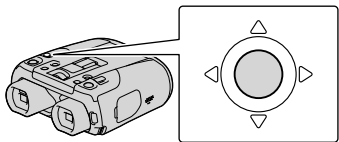


- Ajustez la largeur de sorte que les images de gauche et de droite se chevauchent.
- L'image affichée dans le viseur ne doit pas apparaître dédoublée.
- Lorsque le viseur dépasse la limite de la plage réglable, un clic se fait entendre. Le viseur ne pourra plus bouger.

4 Réglez les paramètres de la langue, de la région, de l'heure d'été, le format de la date et de l'heure ainsi que la date et l'heure actuelle en utilisant le sélecteur multiple, puis confirmez chaque réglage.

Utilisation du sélecteur multiple

- Déplacez le sélecteur multiple sur ▲/▼/◀/▶ pour sélectionner l'élément désiré, puis appuyez sur le centre du sélecteur pour valider la sélection.



Lorsque chaque réglage est terminé, sélectionnez [Suiv.].

5 Sélectionnez le mode [60i (NTSC)] ou [50i (PAL)] selon le système de TV en couleur utilisé dans votre pays ou région, puis sélectionnez OK.

Si vous choisissez le mode 60i/50i, l'appareil redémarre ce produit redémarre pour mettre à jour le système.

- Voir page 18 pour en savoir plus sur le système de TV en couleur dans votre pays ou région.

6 Ajustez la position verticale relative du viseur de droite et de gauche.

Assurez-vous que la ligne horizontale chevauche les lignes verticales.

Image dans le viseur de gauche Image dans le viseur de droite

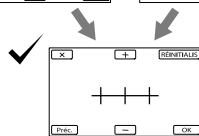
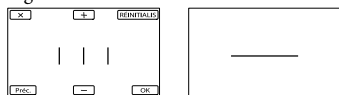
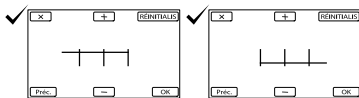


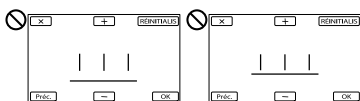
Image perçue par les deux yeux

Si la ligne horizontale et les lignes verticales ne se chevauchent pas, ajustez la position de l'image dans le viseur de droite en sélectionnant + / - jusqu'à ce que les lignes se chevauchent, puis sélectionnez OK.

- Si vous voyez l'image ci-dessous, le dispositif fonctionne correctement.



- Si l'image ci-dessous s'affiche même après le réglage du viseur, ce produit ne doit plus être utilisé.



La ligne horizontale et les lignes verticales ne se chevauchent pas.

Si les images ne s'affichent pas correctement, ce produit est peut-être endommagé. Contactez votre concessionnaire Sony ou le centre Sony de service local autorisé.

7 Sélectionnez [Lancer].

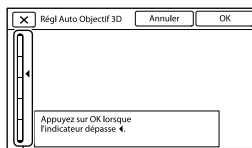


- Si vous sélectionnez [Lancer+trd], l'écran en mode enregistrement s'affiche. Lorsque vous activez ce produit la prochaine fois [Régl Auto Objectif 3D] l'écran s'affichera.

8 Réglez l'objectif 3D.

Pointez l'appareil vers un sujet afin de l'afficher à l'écran.

- Visionnez un sujet dont l'échelle de l'indicateur dépasse la marque ◀, puis sélectionnez .



Échelle

- Ne changez pas le sujet jusqu'à la fin de l'ajustement.

⚡ Remarques

- Si ce produit ne peut pas effectuer [Régl Auto Objectif 3D], sélectionnez [Relancer].

Type de sujets qui devraient être affichés sur l'écran pour [Régl Auto Objectif 3D]

L'échelle indiquée varie selon l'objet affiché à l'écran.

Sujets qui indiquent une échelle plus élevée :

- Sujets distants dans des lieux lumineux, par exemple en extérieur
- Sujets à une distance supérieure à 20 m (65 pi) de ce produit
- Sujets avec des formes et des couleurs variées



Regarder les films enregistrés sur un téléviseur

Pour regarder des films enregistrés sur un téléviseur, enregistrez les films après avoir sélectionné le réglage approprié [Sélectionner 60i/50i] pour le système de télévision couleur du pays/région où vous utilisez ce produit.

Les pays ou les régions où vous avez besoin de régler [Sélectionner 60i/50i] à [60i (NTSC)]

Bahamas, Bolivie, Canada, Amérique centrale, Chili, Colombie, Équateur, Guyane, Jamaïque, Japon, Corée, Mexique, Pérou, Surinam, Taïwan, Philippines, États-Unis, Venezuela, etc.

Étape 4 : Insérez une carte mémoire

Les pays ou les régions où vous avez besoin de régler [Sélectionner 60i/50i] à [50i (PAL)]

Argentine, Australie, Autriche, Belgique, Bulgarie, Brésil, Chine, République tchèque, Danemark, Finlande, France, Allemagne, Guyane, Hollande, Hong Kong, Hongrie, Iran, Iraq, Italie, Koweït, Malaisie, Monaco, Nouvelle-Zélande, Norvège, Paraguay, Pologne, Portugal, Russie, Singapour, République slovaque, Espagne, Suède, Suisse, Thaïlande, Ukraine, Royaume-Uni, Uruguay, etc.

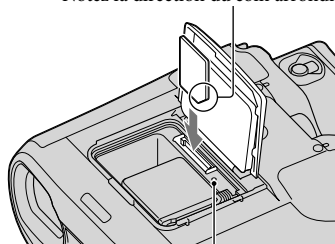
Types de cartes mémoires pouvant être utilisées avec ce produit

– « Memory Stick PRO Duo » (Mark2) – « Memory Stick PRO-HG Duo »	Décrits dans le présent manuel, « Memory Stick PRO Duo »
– « Memory Stick XC-HG Duo »	Décrits dans le présent manuel, « Memory Stick XC-HG Duo »
– Carte mémoire SD – Carte mémoire SDHC – Carte mémoire SDXC	Décrits dans le présent manuel, carte SD Vitesse SD de classe 4 ou plus rapide nécessaire.

- Il est impossible de garantir le fonctionnement avec toutes les cartes mémoire.
- Il a été vérifié que le « Memory Stick PRO Duo » allant jusqu'à 32 Go, le « Memory Stick XC-HG Duo » allant jusqu'à 64 Go et les cartes SD allant jusqu'à 64 Go fonctionnent avec ce produit.

Ouvrez le cache du bloc-piles/de la carte mémoire (p. 15), puis insérez la carte mémoire avec le bout arrondi dans la direction illustrée jusqu'à ce que vous entendiez un clic.

Notez la direction du coin arrondi.



Témoin d'accès

- Fermez le cache du bloc-piles/de la carte mémoire après l'installation de la carte mémoire.
 - Si l'écran [Préparation du fichier de la base de données d'images. Veuillez patienter.] s'affiche, attendez qu'il disparaisse.
-

Remarques

- Si [Échec de la création d'un nouveau fichier dans la base de données d'images. L'espace libre est peut-être insuffisant.] s'affiche, formatez la carte mémoire.
- Assurez-vous d'insérer la carte mémoire dans le bon sens. En forçant la carte mémoire dans le mauvais sens, vous risquez d'endommager la carte mémoire, la fente pour carte mémoire et/ou les données d'images.
- N'éjectez pas la carte mémoire lorsque le témoin d'accès est allumé. Dans le cas contraire, les films et/ou les photos pourraient ne pas être enregistrés correctement sur la carte mémoire.

Pour éjecter la carte mémoire

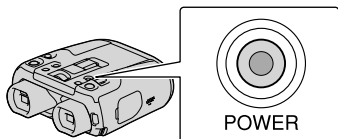
Ouvrez le cache du bloc-piles/de la carte mémoire et appuyez une fois sur la carte mémoire.

Remarques

- Les films enregistrés sur les cartes mémoire « Memory Stick XC-HG Duo » et SDXC ne peuvent pas être importés ou lus sur les ordinateurs ou appareils AV ne prenant pas en charge le système de fichiers exFAT*, en branchant ce produit aux dispositifs avec un câble USB. Confirmez à l'avance que l'équipement connecté prend en charge le système exFAT. Si vous connectez un appareil qui ne prend pas en charge le système exFAT et que l'écran de formatage s'affiche, n'exécutez pas le formatage. Toutes les données enregistrées seront perdues.
- * Le système exFAT est un système de fichiers utilisé pour les cartes mémoire « Memory Stick XC-HG Duo » et SDXC.

Utilisation de ce produit comme des jumelles

- 1 Appuyez sur le touche POWER.



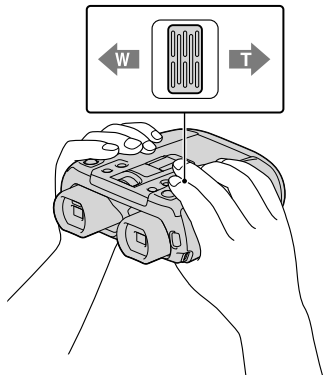
Ce produit est allumé.

Un écran de réglages peut s'afficher selon le statut de ce produit lorsqu'il est activé. Utilisez ce produit après avoir terminé les réglages nécessaires.

- 2 Assurez-vous que le dioptre, la largeur et la position verticale relative du viseur de droite et de gauche vous conviennent (p. 16).

- 3 Maintenez ce produit avec les deux mains et dirigez-le vers l'objet.

Manette de zoom motorisé



Vous pouvez agrandir des images à l'aide de la manette de zoom motorisé.

- Ce produit règle la mise au point automatique avec la fonction de mise au point automatique (réglage par défaut).

Remarques

- Veillez à garder le doigt appuyé sur la manette de zoom motorisé. Si vous retirez le doigt de la manette de zoom motorisé, le son de fonctionnement de cette dernière risque d'être également enregistré.

Conseils

- [SteadyShot] est réglé sur [Activé] dans le réglage par défaut.

A propos de zoom

Le réglage par défaut pour l'agrandissement de la jumelle est indiqué ci-dessous.

DEV-30 : $0,8 \times$ à $15 \times$ (approx.)

DEV-50/50V : $0,8 \times$ à $25 \times$ (approx.)

L'agrandissement de la jumelle est disponible si les conditions suivantes sont réunies.

- Le mode d'enregistrement en 2D est activé.
- [SteadyShot] est réglé sur un autre paramètre que [Activé] et [Zoom numérique] est réglé sur [Activé].



Conseils

- L'agrandissement des jumelles indique la grosseur du sujet avec les jumelles par rapport à sa grosseur à l'œil nu.

Pour régler manuellement la mise au point

- 1 Sélectionnez [MENU] (MENU) → [Caméra/Micro] → [Réglages manuels] → [Mise au point] à l'aide du sélecteur multiple.

Enregistrement

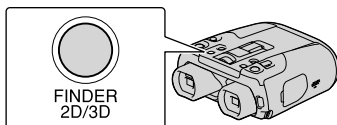
- ② Sélectionnez [Manuel], puis sélectionnez  (sujet proche) /  (sujet éloigné) plusieurs fois pour régler la mise au point.

Conseils

- Pour régler la mise au point automatiquement, sélectionnez [Auto].

Pour changer l'affichage du viseur entre 2D et 3D

Appuyez sur FINDER 2D/3D pour changer l'affichage du viseur entre 2D et 3D. Par défaut, les images du viseur s'affichent en 3D.





Remarques

- Les images enregistrées ne changent pas, même si vous appuyez sur FINDER 2D/3D.

Pour utiliser ce produit dans des endroits sombres (Hyper gain)

Il est possible d'afficher clairement un sujet, même dans les endroits sombres en augmentant le gain.

Sélectionnez  (MENU) → [Caméra/Micro] →  [Réglages manuels] → [Hyper gain] → [Activé].

Remarques

- La qualité de l'image est réduite en raison du bruit, lors de l'utilisation de [Hyper gain]. De plus, les couleurs de l'image s'éclaircissent.

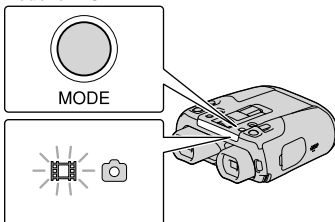
Conseils



- Il est recommandé de régler la mise au point manuellement.
- Lorsque vous éteignez ce produit, [Hyper gain] est également réglé sur [Désactivé].

Dans le paramètre par défaut, les images dans le viseur sont affichées en 3D (p. 22), mais les films sont enregistrés en 2D.

- 1 Lorsque l'appareil est sous tension, appuyez sur la touche MODE pour choisir le mode d'enregistrement.

Touche MODE



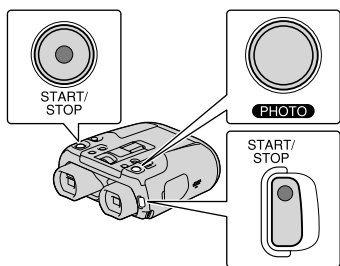
-  (Film) : Pendant l'enregistrement d'un film
-  (Photo) : Pendant l'enregistrement d'une photo

- 2 Mode d'enregistrement de films : Appuyez sur START/STOP pour démarrer l'enregistrement.

Pour arrêter l'enregistrement, appuyez de nouveau sur START/STOP.

Mode de prise de photos :

Appuyez légèrement sur la touche PHOTO pour faire la mise au point, puis enfoncez-la complètement.



⚡ Remarques

- Les conditions suivantes seront indiquées si des données sont toujours en cours d'écriture sur la carte mémoire après que l'enregistrement soit terminé. Durant ce temps, évitez de soumettre ce produit à des chocs ou à des vibrations, et ne retirez pas la pile ou l'adaptateur CA.
 - Le témoin d'accès (p. 19) s'allume ou clignote
 - L'icône du support dans le coin supérieur droit de l'écran clignote
- Vous ne pouvez pas prendre de photos lorsque [Sélect. mode 2D/3D] est réglé sur [3D]. Sélectionnez [MENU] (MENU) → [Qualité image/Taille] → [Sélect. mode 2D/3D] → [2D].
- Vous ne pouvez pas prendre de photos en 3D.

Pour changer le mode d'enregistrement de 2D et 3D

Vous pouvez sélectionner un mode d'enregistrement de 2D ou 3D.

Pour changer 2D et 3D, sélectionnez [MENU] (MENU) → [Qualité image/Taille] → [Sélect. mode 2D/3D].

Distance recommandée avec le sujet et niveau de zoom

La distance à laquelle vous pouvez obtenir de bons films 3D varie selon le niveau de zoom.

Distance d'enregistrement recommandée (approx.)	Zoom
2 m à (9 m) [6 pi à (30 pi)]	W T
6 m à (16 m) [20 pi à (51 pi)]	W T
24 m à (30 m) [78 pi à (100 pi)]	W T

- Si un sujet est situé plus loin que la distance d'enregistrement recommandée, la profondeur 3D sera réduite.

⚡ Remarques

- Il n'est pas judicieux d'enregistrer un sujet situé plus près que la distance d'enregistrement recommandée en 3D, le film ne sera pas agréable à regarder. Enregistrez le sujet en 2D.
- Lorsque vous enregistrez des films en 3D, l'agrandissement de la jumelle peut être réglé à environ 6×. Si vous souhaitez visionner ou enregistrer un sujet avec un agrandissement plus important, réglez [Sélect. mode 2D/3D] sur [2D].

Utilisation directe des menus

En enregistrant un menu préféré dans la partie gauche de l'écran du viseur, vous pouvez utiliser le menu attribué directement ([Mon bouton], p. 30).



Les paramètres par défaut sont [Hyper gain], [Sélect. mode 2D/3D] et [Luminosité viseur].


Lecture sur ce produit

Contrôle des réglages d'image manuellement avec le cadran MANUAL

Il est pratique d'attribuer une option de menu au cadran MANUAL (p. 41). En appuyant sur le touche MANUAL, vous pouvez utiliser le menu attribué. En outre, en maintenant le touche MANUAL appuyé pendant quelques secondes, vous pouvez attribuer un élément de menu souhaité.

Acquisition d'informations de localisation à l'aide du GPS (DEV-50V)


Réglez [Réglage du GPS] sur [Activé] (p. 31).

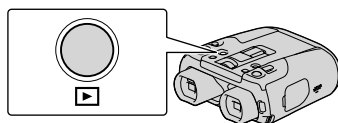
 s'affiche sur l'écran et ce produit commence à acquérir les informations de localisation. Les informations sur l'emplacement acquises sont enregistrées sur les films et les photos.

Vous pouvez lire les images enregistrées avec ce produit.

Conseils

- Si vous voulez lire les images en 3D, réglez [Sélect. mode 2D/3D] à [3D].

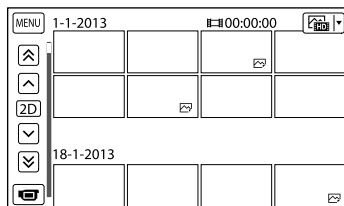
- 1 Lorsque l'appareil est sous tension, appuyez sur  (Afficher Images).







L'écran Index d'événements s'affiche après quelques secondes.

- 2 Sélectionnez une image que vous souhaitez afficher à l'aide du sélecteur multiple, puis appuyez au centre du sélecteur.

La lecture commence.

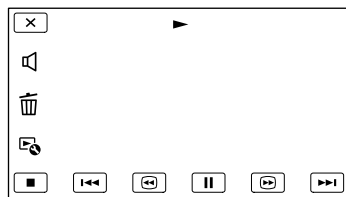


 image précédente /  image suivante

 événement précédent /  événement suivant

- Ce produit organise les images dans un groupe qui s'appelle un événement, basé sur la date et l'heure et les informations sur la fréquence à laquelle vous enregistrez les images.

Opérations disponibles sur l'écran de lecture



	Pause/Faire jouer
	Arrêt
	Image précédente/ suivante
	Retour rapide/Avance rapide
	Lire le diaporama
	Volume
	Effacer
	Contexte

- Certains touches peuvent ne pas s'afficher en raison de l'image de lecture.

⚡ Remarques

- Il peut s'avérer impossible pour vous de lire normalement des images enregistrées sur ce produit avec d'autres appareils. Il peut aussi s'avérer impossible pour vous de lire des images enregistrées sur d'autres appareils avec ce produit.

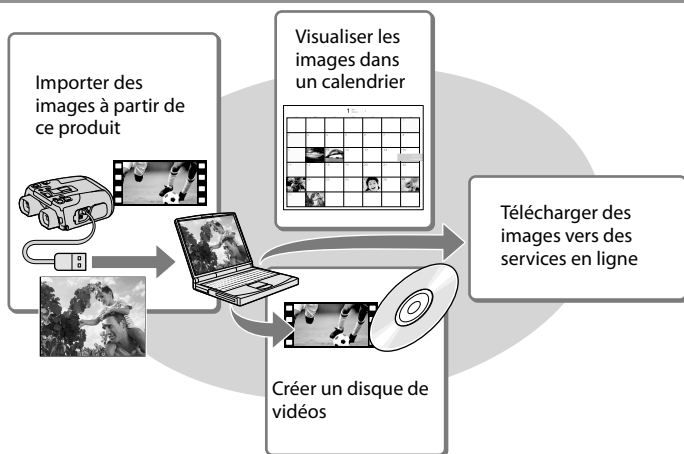
💡 Conseils

- Sélectionnez / en mode pause pour lire les films au ralenti.
- Pendant que vous continuez à appuyer sur Enter après avoir sélectionné / pendant la lecture, les films sont lus à une vitesse d'environ 5 fois → environ 10 fois → environ 30 fois → environ 60 fois la normale.

Lecture des images sur un ordinateur

Le logiciel « PlayMemories Home » vous permet d'importer des vidéos et des images fixes sur votre ordinateur pour les utiliser comme vous le souhaitez.

Ce que vous pouvez faire avec le logiciel « PlayMemories Home » (Windows)



« PlayMemories Home » peut être téléchargé depuis l'adresse suivante :
www.sony.net/pm

⚡ Remarques

- Il est nécessaire de disposer d'une connexion à Internet pour installer « PlayMemories Home ».
- Il est nécessaire de disposer d'une connexion à Internet pour utiliser les services en ligne. Les services peuvent ne pas être disponibles dans certains pays et certaines régions.

Logiciel pour Mac

Le logiciel « PlayMemories Home » n'est pas pris en charge par les ordinateurs Mac. Pour importer et lire des images provenant de ce produit vers votre Mac, utilisez un logiciel approprié à votre Mac. Pour plus de détails, visitez l'adresse suivante :
<http://www.sony.co.jp/imsoft/Mac/>

Préparation d'un ordinateur (Windows)

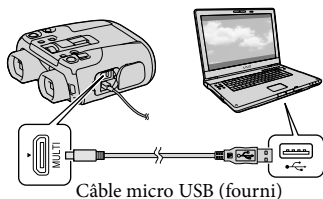
Installation du logiciel « PlayMemories Home » sur votre ordinateur

- 1 Accédez au site de téléchargement suivant à l'aide d'un navigateur Internet, puis cliquez sur [Installation] → [Exécuter].

www.sony.net/pm

- 2 Procédez à l'installation en suivant les instructions affichées à l'écran.

- Lorsque les instructions vous demandent de raccorder ce produit à un ordinateur s'affichent, raccordez ce produit à votre ordinateur à l'aide du câble micro USB (fourni).



- Lorsque l'installation est terminée, « PlayMemories Home » démarre.

Remarques sur l'installation

- Si le logiciel « PlayMemories Home » est déjà installé sur votre ordinateur, connectez ce produit à votre ordinateur. Les fonctions pouvant être utilisées avec ce produit seront alors disponibles.

- Si le logiciel « PMB (Picture Motion Browser) » est installé sur votre ordinateur, il sera remplacé par le logiciel « PlayMemories Home ». Dans ce cas, vous ne pourrez plus utiliser certaines fonctions qui étaient disponibles dans « PMB » avec ce logiciel « PlayMemories Home ».

Consulter le « Guide d'assistance de PlayMemories Home »

Double-cliquez l'icône de raccourci « Guide d'assistance de PlayMemories Home » sur l'écran de l'ordinateur.



- Si vous utilisez Windows 8, sélectionnez [Guide d'assistance de PlayMemories Home] dans le menu d'aide de « PlayMemories Home ».
- Si l'icône ne s'affiche pas sur l'écran de l'ordinateur, cliquez sur [Démarrer] → [Tous les programmes] → [PlayMemories Home] → l'élément désiré.
- Pour plus de détails sur « PlayMemories Home », sélectionnez ? (« Guide d'assistance de PlayMemories Home ») sur le logiciel de PlayMemories Home » sur le logiciel ou consultez la page d'aide de PlayMemories Home (<http://www.sony.co.jp/pmh-se/>).

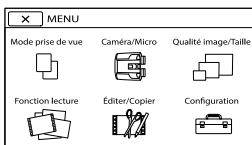
Utilisation des menus

Ce produit comporte diverses options de menu sous chacune des 6 catégories de menu.

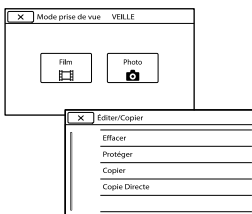
1 Sélectionnez **MENU** (MENU).



2 Sélectionnez une catégorie.

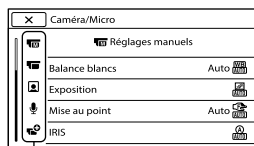


3 Sélectionnez l'élément de menu désiré.



Pour trouver rapidement un élément de menu

Les menus [Caméra/Micro] et [Configuration] ont des sous-catégories. Sélectionnez l'icône de sous-catégorie pour que l'écran affiche la liste des menus de la sous-catégorie sélectionnée.

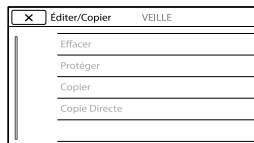


Icônes de sous-catégorie


Lorsqu'il est impossible de sélectionner un élément de menu

Les options de menu ou les réglages en grisé ne sont pas disponibles.

Lorsque vous sélectionnez un élément de menu grisé, ce produit affiche la raison de son indisponibilité ou une instruction indiquant dans quelles conditions il est possible de l'utiliser.



Remarques

- Sélectionnez  pour terminer le réglage du menu ou pour revenir à l'écran de menu précédent.

Listes des menus

Les options du menu disponibles diffèrent entre le mode film (🎞️) et le mode photo (📷).

📷 Mode prise de vue

Film	Enregistre les films.
Photo	Prend des photos.

📷 Caméra/Micro

🔧 Réglages manuels

Balance blancs	Permet de régler la balance des couleurs en fonction de l'environnement d'enregistrement.
Exposition	Règle la luminosité des films et des photos.
Mise au point	Effectue la mise au point manuellement.
IRIS	Ajuste l'iris.
Vitesse d'obturateur	Ajuste la vitesse d'obturation.
Régl. exposition auto	Ajuste l'exposition sur la base des résultats de mesure automatique de l'exposition.
Réglage bal. blancs	Ajuste le niveau d'équilibre du blanc manuellement.
Low Lux	Enregistre les images aux couleurs vives dans la pénombre.
Hyper gain	Enregistre des images claires dans des conditions sombres en augmentant le gain.

📷 Réglages caméra

Régl. Auto Objectif 3D	Corrige automatiquement la position verticale des films à droite et à gauche pour enregistrer des films 3D qui peuvent être visualisés confortablement, sans flou.
Sélection de scène	Sélectionne un réglage d'enregistrement selon le type de scène, comme une prise de vue de nuit ou de plage.
📷 Minuterie	Règle le retardateur lorsque ce produit est en mode photo d'enregistrement.
Télé macro	Prend en photo un objet sur lequel a été faite la mise au point avec un arrière-plan flou.
📷 SteadyShot	Règle la fonction SteadyShot pendant le tournage des films.
📷 SteadyShot	Règle la fonction SteadyShot pendant la prise de photos.
Zoom numérique	Définit le zoom numérique.
Contre-jour automat.	Règle automatiquement l'exposition pour les sujets en contre-jour.
Réglage de la molette	Assigne une fonction à la molette cadran MANUAL.

👤 Visage

Détection de visage	Règle automatiquement la qualité de l'image des visages.
---------------------	--





🎤 Microphone

Voix plus proche	Détecte les visages humains et enregistre la voix clairement.
Réd. bruit vent auto	Reconnaît les conditions d'enregistrement et réduit le bruit du vent.
Niv. référence micro	Règle le niveau de référence du microphone.

Assistent prise d. vue

Mon bouton	Attribue des fonctions à Mon bouton.
Quadrillage	Affiche un cadre servant de guide, afin de s'assurer que le sujet est horizontal ou vertical.
Réglage d'affichage	Règle la durée d'affichage sur le viseur des icônes ou des témoins.

Qualité image/Taille

 Mode d'ENR	Règle le mode d'enregistrement des films. Pour les sujets rapide, il est recommandé d'utiliser une qualité d'image élevée.
 Img. par seconde	Règle la cadence de prise de vue pour l'enregistrement des films.
Sélect. mode 2D/3D	Change le type d'enregistrement de film entre 2D et 3D.
 x.v.Color	Capture une gamme de couleurs plus étendue.
 Taille d'image	Règle la taille des photos.

Fonction lecture

Fait la lecture des films ou des photos.

Éditer/Copier

Effacer	Supprime des films ou des photos.
Protéger	Protège les films et les photos afin d'éviter de les supprimer.
Copier	Copie des films ou des photos aux dispositifs multimédia externes.
Copie Directe	Copie tous les films et photos qui n'ont pas encore été sauvegardés sur un dispositif multimédia externe.

Configuration

Réglages support

Informations support	Affiche les informations de la carte mémoire, comme l'espace disponible.
Formatage	Supprime toutes les données sur la carte mémoire.
Rép.f.base.don.img	Répare le fichier de la base de données des images sur une carte mémoire.
Numérot. Fichiers	Règle le mode d'attribution des numéros de fichier.

Réglages lecture

Code données	Affiche les données d'enregistrement détaillées pendant la lecture.
Réglage du volume	Ajuste le volume sonore de la lecture et le volume de sortie audio au casque de contrôle lors de l'enregistrement.

↔ Connexion

Type de téléviseur	Définit l'aspect proportion qui convient au téléviseur branché.
Réglage 3D HDMI	Sélectionnez le format de sortie des images de droite et de gauche lors du raccordement de ce produit à un téléviseur 3D avec le câble HDMI (fourni).
Résolution HDMI	Sélectionnez la résolution de l'image de sortie lorsque vous branchez ce produit à un téléviseur à l'aide du câble HDMI (fourni).
CTRL POUR HDMI	Règle si la télécommande du téléviseur peut être utilisée ou non lorsque ce produit est raccordé à un téléviseur synchronisé compatible « BRAVIA » avec le câble HDMI (fourni).
Connexion USB	Connecte ce produit à un dispositif externe via USB.
Réglage USB LUN	Paramètre ce produit pour améliorer la compatibilité d'une connexion USB en restreignant certaines fonctions USB.

🔧 Réglages généraux

Luminosité viseur	Ajuste la luminosité du viseur.
Ajustement du viseur	Ajuste la position verticale relative du viseur de droite et de gauche.
Information GPS*	Affiche les informations de l'emplacement.
Réglage du GPS*	Définit le GPS.
Voyant de tournage	Configure si le témoin d'enregistrement doit être allumé ou non.
Bip	Détermine si le timbre sonore de fonctionnement du produit est activé ou non.
Language Setting	Règle la langue d'affichage.
Sélectionner 60i/50i	Permute 1080/60i (NTSC-système) et 1080/50i (PAL-système).
Informations batterie	Affiche les informations sur la pile.
Économie d'énergie	Règle la mise hors tension automatique.
Initialiser	Initialise tous les paramètres aux réglages par défaut.

🕒 Réglages horloge

Régl. date & heure	Règle le [Format date & heure], [Heure d'été], ou [Date et heure].
Réglage zone	Règle un décalage horaire sans arrêter l'horloge.
AJU auto horloge*	Compense l'heure automatiquement par l'obtention des informations sur la localisation à partir du système GPS.
AJU auto zone*	Compense automatiquement la différence d'heure par l'obtention des informations sur la localisation à partir du système GPS.

* DEV-50V

? Dépannage

En cas de problème lors de l'utilisation de ce produit, exécutez les étapes suivantes.

- 1 Vérifiez la liste sur cette page et inspectez ce produit.

- 2 Débranchez la source d'alimentation, rebranchez-la après environ 1 minute et mettez ce produit en marche.

- 3 Sélectionnez [MENU] (MENU) → [Configuration] → [Réglages généraux] → [Initialiser]. Lorsque vous sélectionnez [Initialiser], tous les réglages sont réinitialisés, y compris ceux de l'horloge.

- 4 Contactez votre détaillant Sony ou un atelier de service autorisé Sony si le problème persiste.

- Consultez le « Guide d'utilisation des jumelles à enregistrement numérique » (p. 13) pour obtenir plus de détails sur les symptômes de ce produit et le « Guide d'assistance de PlayMemories Home » (p. 27) pour la connexion de ce produit à un ordinateur.

Le produit ne s'allume pas.

- Insérez un bloc-piles chargé dans ce produit (p. 15).

Ce produit ne fonctionne pas, même lorsqu'il est mis sous tension.

- Débranchez l'adaptateur CA de la prise murale ou retirez le bloc-piles pendant environ 1 minute, puis replacez-le.

Ce produit s'échauffe.

- Ce produit peut s'échauffer pendant le fonctionnement. Il ne s'agit pas d'une défaillance technique.

Codes d'autodiagnostic et témoins d'avertissement

Si des témoins s'affichent sur le viseur, vérifiez ce qui suit.

Si le problème persiste après quelques tentatives de résolution, communiquez avec votre détaillant Sony ou un atelier de service autorisé par Sony. Dans ce cas, lorsque vous les contactez, donnez-leur tous les chiffres du code d'erreur commençant par C ou E.

C:04 :□□

- Le bloc-piles n'est pas un bloc-piles « InfoLITHIUM » (série V). Utilisez un bloc-piles « InfoLITHIUM » (série V) (p. 15).
- Branchez la fiche CC de l'adaptateur CA à ce produit en toute sécurité (p. 15).

C:06 :□□

- La température du bloc-piles est élevée. Changez le bloc-piles ou placez-le dans un endroit frais.

C:13 :□□ / C:32 :□□

- Débranchez la source d'alimentation. Rebranchez l'alimentation et faites fonctionner ce produit de nouveau.

E:□□ :□□

- Suivez la procédure de la partie ② de la section « Dépannage ».



- La température du bloc-piles est élevée. Changez le bloc-piles ou placez-le dans un endroit frais.

Précautions

Utilisation et entretien

- N'utilisez pas et ne rangez pas ce produit et ses accessoires dans les endroits suivants :
 - Dans des endroits extrêmement chauds, froids ou humides. Ne les exposez jamais à des températures supérieures à 60 °C (140 °F), comme en plein soleil, à proximité de calorifères ou dans un véhicule stationné au soleil. Ils pourraient ne pas fonctionner correctement ou se déformer.
 - À proximité de forts champs magnétiques ou de vibrations mécaniques. Ce produit peut présenter un dysfonctionnement.
 - À proximité d'ondes radio ou de radiations fortes. Ce produit pourrait ne pas enregistrer correctement.
 - À proximité de récepteurs AM et d'équipements vidéo. Du bruit pourrait être audible.
 - À la plage ou dans les endroits poussiéreux. Si du sable ou de la poussière pénètre dans ce produit, celui-ci risque de ne pas fonctionner correctement. Parfois, ce mauvais fonctionnement ne peut être réparé.
- Utilisez les accessoires recommandés dans ce mode d'emploi pour le fonctionnement sur courant alternatif (CA) ou continu (CC).
- Évitez que ce produit ne soit mouillé, par exemple sous la pluie ou dans l'eau de mer. Si ce produit se mouille, il peut mal fonctionner. Parfois, ce mauvais fonctionnement ne peut être réparé.
- Si un objet solide ou du liquide pénètre dans le boîtier, débranchez ce produit et faites-le vérifier par un Sony concessionnaire avant de l'utiliser de nouveau.
- Évitez toute manipulation brusque de l'appareil, tout démontage, toute modification ou tout impact (avec un marteau, le sol, les pieds, etc.). Prenez particulièrement soin de l'objectif.
- Gardez ce produit éteint lorsque vous ne l'utilisez pas.
- N'enveloppez pas ce produit avec un tissu, par exemple, et le mettre en marche. Cela pourrait entraîner une surchauffe interne de l'appareil.

- Lorsque vous débranchez le câble d'alimentation, tirez sur la fiche et non sur le cordon (fil).
- N'abîmez pas le câble d'alimentation en déposant un objet lourd dessus, par exemple.
- N'utilisez jamais de bloc-piles déformé ou endommagé.
- Veillez à ce que les contacts métalliques demeurent toujours propres.
- En cas de fuite de l'électrolyte d'une pile :
 - communiquez avec un atelier de service autorisé par Sony ;
 - nettoyez la partie de la peau qui est entrée en contact avec le liquide ;
 - en cas de contact avec les yeux, rincez-les à grande eau et consultez un médecin.

Si vous n'utilisez pas ce produit pendant une longue période de temps

- Pour conserver ce produit dans un état optimal pendant une longue période de temps, mettez-le sous tension et faites-le fonctionner en enregistrant ou en visualisant des images au moins une fois par mois.
- Déchargez entièrement le bloc-piles avant de le ranger.

À propos de la manipulation du boîtier

- Lorsque le boîtier du produit est sale, nettoyez-le avec un chiffon doux légèrement imbibé d'eau, puis essuyez-le avec un chiffon doux et sec.
- Pour ne pas endommager le boîtier, évitez :
 - D'utiliser les solvants tels que les diluants, l'essence, l'alcool, les chiffons imprégnés de produits chimiques, les répulsifs, les insecticides et les écrans solaires
 - Manipulation de ce produit avec les substances mentionnées ci-dessus sur les mains
 - De mettre en contact le boîtier avec des objets en caoutchouc ou en vinyle pendant une longue période

À propos de l'entretien et du rangement de l'objectif

- Essuyez la surface de l'objectif avec un chiffon doux dans les cas suivants :
 - lorsque la surface de l'objectif présente des traces de doigts ;
 - lorsque vous utilisez le caméscope dans des lieux chauds ou humides ;
 - lorsque l'objectif est exposé à l'air salin, comme à la plage.
- Rangez l'objectif dans un lieu bien aéré, à l'abri de la poussière et de la saleté.
- Pour éviter la formation de moisissures, nettoyez régulièrement l'objectif comme indiqué ci-dessus.

Enregistrement de toutes les données d'image

- Pour éviter la perte de vos données d'image, enregistrez régulièrement toutes vos images sur un support amovible.

Remarques sur le bloc-piles et l'adaptateur CA

- Assurez-vous de retirer le bloc-piles ou l'adaptateur CA après avoir éteint ce produit.
- Débranchez l'adaptateur CA du produit en retenant tant le produit que la fiche CC.

Remarque sur la température des jumelles et du bloc-piles

- Lorsque la température de ce produit ou du bloc-piles devient très élevée ou très basse, vous ne pourrez peut-être pas effectuer d'enregistrement ou de lecture sur ce produit en raison des ses fonctions de protection qui sont activées dans de telles situations. Dans ce cas, un indicateur s'affiche sur l'écran.

Lorsque ce produit est branché à un ordinateur ou à des accessoires

- Ne tentez pas de formater la carte mémoire de ce produit à l'aide d'un ordinateur. Si vous le faites, ce produit pourrait ne pas fonctionner correctement.

- Lors du branchement de ce produit à un autre appareil à l'aide de câbles de communication, veillez à insérer la prise du connecteur dans le bon sens. Pousser la prise en la forçant dans la borne endommagera la borne et peut résulter en un mauvais fonctionnement de ce produit.

Notes sur les accessoires en option

- Nous recommandons l'utilisation d'accessoires Sony authentiques.
- Les accessoires authentiques Sony peuvent ne pas être disponibles dans votre pays ou votre région.

Pour assurer un bon fonctionnement de la carte mémoire

Il est recommandé de formater la carte mémoire avec ce produit avant la première utilisation. Le formatage de la carte mémoire effacera toutes les données qui y sont stockées et celles-ci seront irrécupérables. Enregistrez vos données importantes sur votre ordinateur etc.

À propos de la charge de la pile rechargeable pré-installée

Ce produit est équipé d'une pile rechargeable pré-installée permettant de conserver en mémoire la date, l'heure et d'autres réglages, même lorsque ce produit est éteint. La pile rechargeable pré-installée est toujours chargée lorsque ce produit est connecté à une prise murale à l'aide de l'adaptateur CA ou lorsque le bloc-piles est attaché. La pile rechargeable se déchargera complètement après environ 3 mois si vous n'utilisez pas du tout ce produit. Utilisez ce produit après avoir chargé la pile rechargeable pré-installée. Toutefois, même si la pile rechargeable pré-installée n'est pas chargée, le fonctionnement de ce produit ne sera pas affecté tant que vous n'enregistrez pas la date.

Procédures

Branchez ce produit à une prise murale à l'aide de l'adaptateur CA fourni, et laissez ce produit éteint pendant plus de 24 heures.

Spécifications

Système

Format du signal :

HD TV

Couleur NTSC, normes EIA*1

Couleur PAL, normes CCIR*2

Format d'enregistrement de film :

AVCHD (AVCHD format Ver.2.0

compatible) :

Vidéo en 2D : MPEG-4 AVC/H.264

Vidéo en 3D : MPEG-4 MVC/H.264

Audio : Dolby Digital 2 canaux Dolby Stereo

Creator

Fabriquée sous licence de Dolby Laboratories.

Format de fichier photo

Compatible DCF Ver.2.0

Compatible Exif Ver.2.3

Compatible MPF Baseline

Support d'enregistrement (film et photo)

« Memory Stick PRO Duo »

« Memory Stick XC-HG Duo »

Carte SD (classe 4 ou plus rapide)

Viseur : Viseur électronique $\times 2$: couleur

Image : 1,3 cm (type 0,5)

Nombre total de pixels : 2 359 296 (1 024 \times 3 [RGB] \times 768)

Point oculaire : 13,9 mm (9/16 po)

Champ visuel réel*3 :

DEV-30 :

44,7 $^\circ$ - 3,6 $^\circ$ (film en 2D)*4*6

44,7 $^\circ$ - 2,4 $^\circ$ (film en 2D)*4*7

DEV-50/50V :

44,7 $^\circ$ - 3,0 $^\circ$ (film en 2D)*4*6

44,7 $^\circ$ - 1,4 $^\circ$ (film en 2D)*4*7

Champ visuel apparent*3 : 36,9 $^\circ$ (16:9), 29,2 $^\circ$ (4:3)

Champ visuel à 1 000 m*3 :

DEV-30 :

828 m - 62 m (2 484 pi à 187 pi) (film en 2D)*4*6

828 m - 42 m (2 484 pi à 125 pi) (film en 2D)*4*7

DEV-50/50V :

828 m - 52 m (2 484 pi à 156 pi) (film en 2D)*4*6

828 m - 25 m (2 484 pi à 75 pi) (film en 2D)*4*7

Réglez la distance interpupillaire :

55 mm - 75 mm (2 1/4 po à 3 po)

Réglage du dioptre : -3,5 à +3,5

Dispositif d'image :

4,6 mm (type 1/3,91 type) capteur CMOS $\times 2$

Pixels d'enregistrement (photo) :

Max. 20 400 000 pixels*5 (6 016 \times 3 384) (16:9)

Brut : Environ 5 430 000 pixels

Objectif : Objectif G

Agrandissement (approx.) :

DEV-30 :

0,8 \times - 10 \times (film en 2D)*4*6

0,8 \times - 15 \times (film en 2D)*4*7

0,5 \times - 6 \times (film en 3D)*4

0,5 \times - 15 \times (photo)

DEV-50/50V :

0,8 \times - 12 \times (film en 2D)*4*6

0,8 \times - 25 \times (film en 2D)*4*7

0,5 \times - 6 \times (film en 3D)*4

0,5 \times - 25 \times (photo)

Rapport de zoom (approx.) :

DEV-30 :

13 \times (film en 2D)*6

20 \times (film en 2D)*7

12 \times (film en 3D)

33 \times (photo)

DEV-50/50V :

16 \times (film en 2D)*6

33 \times (film en 2D)*7

12 \times (film en 3D)

55 \times (photo)

F1,8 - F3,4

Lorsque convertis à une caméra de 35 mm

DEV-30 :

f = 49,8 mm - 661,6 mm (2 po   26 1/8 po) (film en 2D)*4*6

f = 49,8 mm - 992,3 mm (2 po   39 1/8 po) (film en 2D)*4*7

f = 33,4 mm - 402,0 mm (1 3/8 po  

15 7/8 po) (film en 3D)*4

f = 29,8 mm - 989,4 mm (1 3/16 po   39 po) (photo, 16:9)

f = 36,3 mm - 1 205,2 mm (1 7/16 po  

47 1/2 po) (photo, 4:3)

DEV-50/50V :

f = 49,8 mm - 791,2 mm (2 po   31 1/4 po) (film en 2D)*4*6

f = 49,8 mm - 1 645,7 mm (2 po   64 7/8 po) (film en 2D)*4*7

f = 33,4 mm - 402,0 mm (1 3/8 po  

15 7/8 po) (film en 3D)*4

f = 29,8 mm - 1 647,9 mm (1 3/16 po   65 po) (photo, 16:9)

f = 36,3 mm - 2 007,4 mm (1 7/16 po  

79 1/16 po) (photo, 4:3)

Éclairage minimum

11 lx (lux) (dans le réglage par défaut, vitesse d'obturation 1/60 seconde*¹, 1/50 seconde*²)

Distance focale minimale :

Film 2D : 1 cm (13/32 po) (grand angle)/

80 cm (31 1/2 po) (téléobjectif)

Film 3D : 2 m (6 pi) (grand angle)/

24 m (78 pi) (téléobjectif)


Photo : 1 cm (13/32 po) (grand angle)/80 cm

(31 1/2 po) (téléobjectif)/38 cm (15 po) (télé macro)

*¹ [Sélectionner 60i/50i] est réglé à [60i (NTSC)].

*² [Sélectionner 60i/50i] est réglé à [50i (PAL)].

*³ Angle de vue diagonal.

*⁴ [ SteadyShot] est réglé à [Standard] ou à [Désactivé].

*⁵ La matrice de pixels unique ClearVid de Sony et le système de traitement d'image (BIONZ) permettent d'obtenir une résolution d'image fixe qui équivaut aux tailles décrites.

*⁶ [Zoom numérique] est réglé à [Désactivé].

*⁷ [Zoom numérique] est réglé à [Activé].

Connecteurs entrée/sortie

Prise HDMI : Connecteur micro HDMI

Prise casque d'écoute : Miniprise stéréo (∅ 3,5 mm)

Prise d'entrée MIC : Miniprise stéréo (∅ 3,5 mm)

Multi/micro connecteur USB*

* Prend en charge les appareils compatibles micro USB.

Général

Alimentation requise : 6,8 V CC (bloc-piles)
8,4 V CC (Adaptateur CA)

Consommation d'énergie moyenne :

Surveillance* : 2D : 3,7 W, 3D : 4,0 W

Enregistrement : 2D : 4,1 W, 3D : 5,0 W

* Dans ce manuel, « surveillance » signifie que l'utilisateur regarde ou visionne un sujet sans l'enregistrer.

Température de fonctionnement : 0 °C à 40 °C
(32 °F à 104 °F)

Température de stockage : -20 °C à +60 °C (-4 °F à +140 °F)

Dimensions (approx.) :

148,5 mm × 72,5 mm × 157,5 mm (5 7/8 po × 2 7/8 po × 6 1/4 po) (l/h/p) parties saillantes comprises

166 mm × 78,5 mm × 202 mm (6 5/8 po × 3 1/8 po × 8 po) (l/h/p) (DEV-50/50V) parties saillantes comprises dont le grand œilleton de viseur fourni avec l'appareil

Masse (approx.) :

765 g (1 lb 10 oz) unité principale seulement DEV-30 :

860 g (1 lb 14 oz) bloc-piles rechargeable (NP-FV70) et « Memory Stick PRO Duo » compris DEV-50/50V :

890 g (1 lb 15 oz) bloc-piles rechargeable (NP-FV70), « Memory Stick PRO Duo » et grand œilleton de viseur compris

Adaptateur CA AC-L200C/AC-L200D

Alimentation requise : 100 V à 240 V CA,
50 Hz/60 Hz

Consommation de courant : 0,35 A - 0,18 A

Consommation d'énergie : 18 W

Tension de sortie : 8,4 V CC*

Température de fonctionnement : 0 °C à 40 °C
(32 °F à 104 °F)

Température de stockage : -20 °C à +60 °C (-4 °F à +140 °F)

Dimensions (approx.) : 48 mm × 29 mm × 81 mm (1 15/16 po × 1 3/16 po × 3 1/4 po) (l/h/p) les parties saillantes non comprises

Masse (approx.) : 150 g (5,3 oz) excluant le câble d'alimentation

* Voir l'étiquette sur l'adaptateur CA pour d'autres spécifications.

Bloc-piles rechargeable NP-FV70

Tension de sortie maximale : 8,4 V CC

Tension de sortie : 6,8 V CC

Tension de charge maximale : 8,4 V CC

Courant de charge maximal : 3,0 A

Capacité

Typique : 14,0 Wh (2 060 mAh)

Minimum : 13,0 Wh (1 960 mAh)

Type : Li-ion

La conception et les caractéristiques techniques de ce produit et des accessoires sont modifiables sans préavis.

Durée de charge

Durée approximative (en minutes) nécessaire à la recharge complète d'un bloc-piles à plat.



Bloc-piles	Durée de charge
NP-FV70 (fourni)	195

- Les durées de charge indiquées dans le tableau ci-dessus ont été mesurées lors de la recharge de ce produit à une température de 25 °C (77 °F). Il est recommandé de charger le bloc-piles à une température située entre 10 °C et 30 °C (50 °F à 86 °F).

Temps de fonctionnement avec le bloc-piles fourni (NP-FV70)



Durée approximative lorsque vous enregistrez en mode 2D avec un bloc-piles entièrement chargé.

	(unité : minute)
Durée d'enregistrement continu	185
Durée d'enregistrement typique	95
Durée de surveillance continue	210
Durée de lecture	315

- Chaque durée de fonctionnement en mode 2D est mesurée avec [ Mode d'ENR] réglé à [Standard ].
- La durée d'enregistrement typique indique la durée lorsque vous arrêtez puis recommencez l'enregistrement, que vous changez de MODE témoin et que vous utilisez le zoom.
- Les durées ont été mesurées en utilisant ce produit à 25 °C (77 °F). 10 °C à 30 °C (50 °F à 86 °F) constitue la plage de température recommandée.
- Les durées d'enregistrement, de surveillance et de lecture seront plus courtes selon les conditions dans lesquelles vous utilisez ce produit, par exemple, si vous l'utilisez lorsque la température est faible.

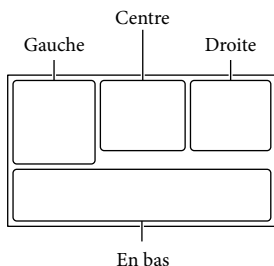
- L'indicateur de pile restante (p. 39) montre la durée d'enregistrement et de lecture prévue.

À propos des marques de commerce

- « AVCHD 3D/Progressive » et le logo « AVCHD 3D/Progressive » sont des marques déposées de Sony Corporation et Panasonic Corporation.
- « Memory Stick », «  », « Memory Stick Duo », « **MEMORY STICK DUO** », « Memory Stick PRO Duo », « **MEMORY STICK PRO DUO** », « Memory Stick PRO-HG Duo », « **MEMORY STICK PRO-HG DUO** », « Memory Stick XC-HG Duo », « **MEMORY STICK XC-HG DUO** », « MagicGate », « **MAGICGATE** », « MagicGate Memory Stick » et « MagicGate Memory Stick Duo » sont des marques de commerce ou des marques déposées de Sony Corporation.
- « InfoLITHIUM » est une marque de commerce de Sony Corporation.
- « x.v.Color »/« x.v.Colour » est une marque de commerce de Sony Corporation.
- « BRAVIA » est une marque déposée de Sony Corporation.
- Blu-ray Disc™ et Blu-ray™ sont des marques de commerce de Blu-ray Disc Association.
- Dolby et le symbole double-D sont des marques de commerce de Dolby Laboratories.
- Les termes HDMI et HDMI High-Definition Multimedia Interface et le logo HDMI sont des marques de commerce ou des marques déposées de HDMI Licensing LLC aux États-Unis et dans d'autres pays.
- Microsoft, Windows, Windows Vista, et DirectX sont des marques de commerce ou des marques déposées de Microsoft Corporation aux États-Unis et dans d'autres pays.
- Mac et Mac OS sont des marques de commerce de Apple Inc. aux États-Unis et dans d'autres pays.
- Intel, Intel Core et Pentium sont des marques de commerce et des marques déposées de Intel Corporation ou de ses filiales aux États-Unis ou dans d'autres pays.
- «  » et « PlayStation » sont des marques déposées de Sony Computer Entertainment Inc.
- Adobe, le logo Adobe et Adobe Acrobat sont des marques de commerce ou des marques déposées de Adobe Systems Incorporated aux États-Unis et dans d'autres pays.
- Le logo SDXC est une marque de commerce de SD-3C, LLC.

Tous les autres noms de produits mentionnés dans le présent document peuvent être des marques de commerce ou des marques déposées de leurs propriétaires respectifs. Par ailleurs, les logos™ et ® ne sont pas utilisés chaque fois qu'une marque est mentionnée dans le présent manuel.

Icônes d'écran



Gauche

Icône	Signification
	Touche MENU
	Enregistrement avec le retardateur
	État de la triangulation GPS
	Détection de visage
	Mise au point manuelle
	Sélection de scène
	Balance blancs
	SteadyShot désactivé
	Réglage bal. blancs
	Télé macro
	Destination
	Automatique intelligent

Centre

Icône	Signification
	État de l'enregistrement
	Réglage du diaporama
	Avertissement

Droite

Icône	Signification
	Cadence de prise de vue (60p (50p)/60i (50i)) et mode d'enregistrement (PS/FX/FH/HQ/LP)
	Durée de vie restante de la pile (durée d'enregistrement et de lecture prévue)
	Taille des photos
	Support d'enregistrement, de lecture ou d'édition
	Compteur (heures, minutes, secondes)
	Durée d'enregistrement restante prévue
	Nombre approximatif de photos pouvant être enregistrées et taille des photos
	Enregistrement ou lecture 2D/3D

En bas

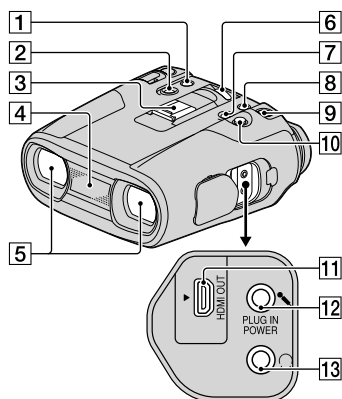
Icône	Signification
	Touche Afficher Images
	Touche MODE (Mode prise de vue)
	Niv. référence micro faible
	Voix plus proche désactivé
	Réd. bruit vent auto désactivé
	Low Lux
	Hyper gain
	Exposition
	Régl. exposition auto
	Vitesse d'obturbateur
	IRIS
	Automatique intelligent
	Image protégée

Pièces et contrôles

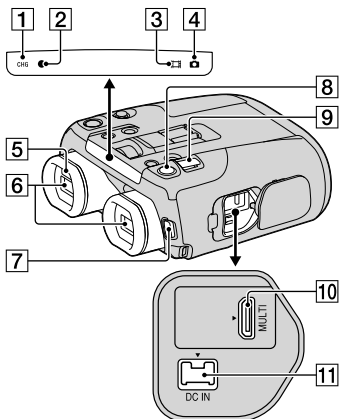
Icône	Signification
AUTO	Automatique
MANUAL	L'exposition est réglée manuellement.

- Les icônes et leur position sont fournies à titre d'indication et peuvent différer de l'affichage réel à l'écran.
- Certaines icônes peuvent ne pas apparaître selon le modèle.

Les chiffres entre parenthèses () correspondent aux pages de référence.




- 1 Touche MODE (22)
- 2 Touche POWER (16)
- 3 Griffes pour accessoire
- 4 Microphone intégré
- 5 Objectif
- 6 Cadran IPD ADJ (16)
- 7 Touche  (Afficher Images) (24)
- 8 Touche FINDER 2D/3D (affichage) (22)
- 9 Touche START/STOP (22)
- 10 Sélecteur multiple (17)
- 11 Prise HDMI OUT
- 12 Prise  (microphone) (PLUG IN POWER)
- 13 Prise  (casque)



1 Témoin CHG (charge) (15)

2 Témoin d'enregistrement

Le témoin d'enregistrement s'allume en rouge pendant le tournage. Le témoin clignote lorsque la capacité restante de la carte mémoire ou de l'énergie de la pile est faible.

3 Témoin  (Film) (22)

4 Témoin  (Photo) (22)

5 Capteur d'œil (16)

6 Viseur

7 Touche START/STOP (22)

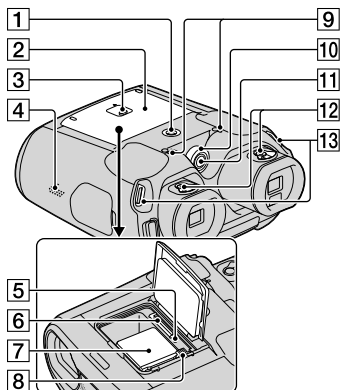
8 Touche PHOTO (22)

9 Manette de zoom motorisé (21)

10 Multi/micro connecteur USB

Prend en charge les appareils compatibles micro USB.

11 Prise DC IN (15)



1 Réceptacle pour trépied

Fixez le trépied (vendu séparément) au réceptacle pour trépied à l'aide d'une vis pour trépied (vendu séparément : la longueur de la vis doit être inférieure à 5,5 mm (7/32 po)). Selon les spécifications du trépied, ce produit peut ne pas se fixer dans le bon sens.

2 Cache du bloc-piles/de la carte mémoire (15)

3 Touche du cache du bloc-piles/de la carte mémoire (15)

4 Haut-parleur

5 Témoin d'accès de carte mémoire (19)

Lorsque le témoin d'accès est allumé ou clignote, ce produit est en train de lire ou d'écrire des données.

6 Fente pour carte mémoire (19)

7 Bloc-piles (15)

8 Levier de dégagement de la pile (16)

9 Drains

10 Cadran MANUAL (24)

11 Touche MANUAL (24)

12 Boutons de réglage de la dioptrie (16)

13 Sangle (14)

De plus amples renseignements à propos de ce produit et des réponses aux questions fréquemment posées sont disponibles sur le site Web de l'Assistance à la clientèle.

<http://www.sony.net/>

Imprimé avec de l'encre à base d'huile végétale sans COV (composés organiques volatils).

Lea este apartado en primer lugar

Antes de utilizar la unidad, lea detenidamente este manual y consérvelo para futuras consultas.

Nombre del producto: Binoculares con grabación digital

Modelo: DEV-30/DEV-50/DEV-50V

POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO.

RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA.

AVISO

Para reducir el riesgo de incendios o descargas eléctricas,
1) no exponga la unidad a la lluvia o la humedad.

2) no coloque sobre el aparato objetos que contengan líquidos, como, por ejemplo, jarrones.

No exponga las pilas a fuentes de calor excesivo, como la luz solar directa, el fuego o similares.

PRECAUCIÓN

Batería

Si la batería se manipula indebidamente, puede explotar y causar un incendio o provocarle quemaduras químicas. Tenga en cuenta las siguientes precauciones.

- No desmonte el producto.
- No aplaste ni exponga la batería a impactos tales como golpes o caídas, ni la deje caer o la pise.
- No provoque un cortocircuito en la batería ni permita que objetos metálicos entren en contacto con sus terminales.
- No exponga la batería a temperaturas superiores a 60 °C como a la luz solar directa, o en el interior de un automóvil estacionado al sol.
- No la incinere ni la arroje al fuego.
- No manipule baterías de iones de litio dañadas o con fugas.

- Asegúrese de cargar la batería con un cargador de baterías original de Sony o con un dispositivo que pueda cargarla.
- Mantenga la batería fuera del alcance de niños pequeños.
- Mantenga la batería seca.
- Sustitúyala únicamente por otra del mismo tipo o equivalente recomendada por Sony.
- Deshágase de la baterías usada lo antes posible según el procedimiento que se describe en las instrucciones.

Sustituya la batería únicamente por otra del tipo especificado. De lo contrario, es posible que se produzcan incendios o lesiones.

Adaptador de alimentación de ca (FUENTE DE ALIMENTACIÓN)

No utilice el adaptador de ca en un lugar estrecho (por ejemplo, entre la pared y un mueble).

Utilice una toma de corriente de la pared cercana cuando utilice el adaptador de alimentación de ca (FUENTE DE ALIMENTACIÓN). Desconecte el adaptador de alimentación de ca (FUENTE DE ALIMENTACIÓN) de la toma de corriente de la pared inmediatamente si se produce algún malfuncionamiento mientras utiliza el aparato.

Aunque este producto esté apagado, seguirá recibiendo energía de la fuente de alimentación de ca (corriente doméstica) mientras esté conectado a la toma de pared mediante el adaptador de alimentación de ca.

Nota sobre el cable de alimentación

El cable de alimentación está diseñado específicamente para utilizarse sólo con este producto, y no se debe usar con otros equipos eléctricos.

Un exceso de presión sonora de los auriculares puede ocasionar la pérdida de la capacidad auditiva.

PARA USUARIOS EN EUROPA



Por medio de la presente Sony Corporation declara que estos Binoculares con grabación digital DEV-50V cumplen con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE. Para mayor información, por favor consulte el siguiente URL: <http://www.compliance.sony.de/>

Aviso para los clientes de países en los que se aplican las directivas de la UE

Este producto ha sido fabricado por, o en nombre de Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japón. Las consultas relacionadas con la conformidad del producto basadas en la legislación de la Unión Europea deben dirigirse al representante autorizado, Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania. Para cualquier asunto relacionado con el servicio o la garantía, por favor diríjase a la dirección indicada en los documentos de servicio o garantía adjuntados con el producto.

Atención

Los campos electromagnéticos a frecuencias específicas podrán influir en la imagen y el sonido de esta unidad.

Este producto ha sido probado y cumple con los límites estipulados por el reglamento EMC para utilizar cables de conexión de menos de 3 metro de longitud.

Aviso

Si la electricidad estática o el electromagnetismo interrumpen la transmisión de datos (fallo), reinicie la aplicación o desconecte el cable de comunicación (USB, etc.) y vuelva a conectarlo.



Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de tratamiento selectivo de residuos)

Este símbolo en el equipo o en su embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos doméstico normal. Debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos.

Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, usted ayuda a prevenir las consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales.

Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.



Tratamiento de las baterías al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de tratamiento selectivo de residuos)

Este símbolo en la batería o en el embalaje indica que la batería proporcionada con este producto no puede ser tratada como un residuo doméstico normal.

En algunas baterías este símbolo puede utilizarse en combinación con un símbolo químico. El símbolo químico del mercurio (Hg) o del plomo (Pb) se añadirá si la batería contiene más del 0,0005% de mercurio o del 0,004% de plomo.

Al asegurarse de que estas baterías se desechan correctamente, usted ayuda a

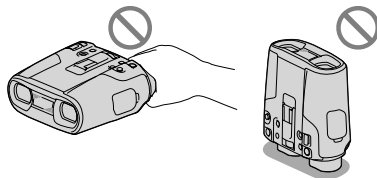
prevenir las consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de la batería. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales.

En el caso de productos que por razones de seguridad, rendimiento o mantenimiento de datos sea necesaria una conexión permanente con la batería incorporada, esta batería solo deberá ser reemplazada por personal técnico cualificado para ello. Para asegurarse de que la batería será tratada correctamente, entregue el producto al final de su vida útil en un punto de recogida para el reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos.

Para las demás baterías, consulte la sección donde se indica cómo extraer la batería del producto de forma segura. Deposite la batería en el correspondiente punto de recogida para el reciclado de baterías. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto o de la batería, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

Uso de este producto

- No sujete el producto por el visor ni por las tapas. Tampoco coloque este producto con el visor hacia abajo.



- Este producto está protegido contra el polvo y la lluvia. Consulte “Acerca del rendimiento a prueba de polvo y lluvia del producto” (pág. 6).

Elementos de menú, visor y objetivo

- El visor se ha fabricado con una tecnología de muy alta precisión, lo que hace que más del 99,99 % de los píxeles sean operativos para el uso efectivo. Sin embargo, es posible que aparezcan constantemente algunos pequeños puntos negros o brillantes (blancos, rojos, azules o verdes) en el visor. Estos puntos son el resultado normal del proceso de fabricación y no afectan en modo alguno a la grabación.
- La exposición del visor o el objetivo a la luz solar directa durante períodos prolongados puede provocar fallos de funcionamiento.
- No enfoque directamente hacia el sol. Si lo hace, puede ocasionar fallos de funcionamiento del producto. Tome fotografías del sol solamente en condiciones de baja intensidad, como al atardecer.

Acerca del ajuste del idioma

- Para ilustrar los procedimientos operativos se utilizan indicaciones en pantalla en cada idioma local. Para cambiar el idioma de la pantalla, seleccione **[MENU]** (MENU) → **[Configuración]** → **[Ajustes generales]** → **[Language Setting]** → el idioma deseado → **[OK]**.

Acerca de la grabación

- Antes de comenzar a grabar, pruebe las funciones de grabación para asegurarse de que la imagen y el sonido se graben sin problemas.
- No es posible compensar el contenido de las grabaciones, aunque no sea posible grabar o reproducir a causa de un fallo de funcionamiento del producto, la tarjeta de memoria, etc.
- Los sistemas de televisión en color varían en función del país o la región. Para ver las grabaciones en un televisor, ajuste [Seleccionar 60i/50i] en el valor requerido para su país o región antes de empezar a grabar (pág. 11).
- Los programas de televisión, películas, cintas de vídeo y demás materiales pueden estar sujetos a derechos de autor. La grabación no autorizada de tales materiales puede ir en contra de las leyes sobre los derechos de autor.
- Respete las normas locales cuando use este producto.

Acerca de este manual, sus ilustraciones y las imágenes en pantalla



- Las imágenes de ejemplo que se utilizan en este manual con carácter ilustrativo se han tomado con una cámara digital de imágenes fijas, por lo que pueden parecer diferentes a las imágenes y los indicadores de pantalla que aparecen en el producto. Asimismo, las ilustraciones del producto y su indicación en la pantalla se han exagerado o simplificado para facilitar su comprensión.
- El diseño y las especificaciones del producto y sus accesorios podrían sufrir cambios sin previo aviso.

Visualización de imágenes de vídeo 3D

- Algunas personas puede que experimenten cierto malestar (como dolor de ojos, náuseas o sensación de cansancio) al ver imágenes de vídeo 3D.
Sony recomienda que todos los espectadores tomen descansos regulares al ver imágenes de vídeo 3D. La duración y la frecuencia de los descansos necesarios varían en función de la persona. Usted tiene que decidir lo que más le conviene. Si experimenta malestar, deje de ver imágenes de vídeo 3D hasta que se le pase el malestar; si lo considera necesario, consulte el asunto con su médico.
También se recomienda que revise el manual de instrucciones de cualquier otro dispositivo o soporte que utilice con este producto.
La visión de los niños (en particular la de aquellos con menos de seis años) todavía está en estado de desarrollo. Consulte con su médico (por ejemplo, un pediatra o un oftalmólogo) si es apropiado que los niños vean imágenes de vídeo 3D.
Los niños deberían estar supervisados por adultos para asegurar que se están teniendo en cuenta las recomendaciones anteriores.

Notas referentes al uso

- Atienda a su entorno cuando utilice este producto. Sobre todo, no use el producto mientras camina, ya que podría sufrir un accidente o alguna lesión.
- No realice ninguna de las operaciones siguientes. Si lo hace, podría dañar la tarjeta de memoria, imposibilitar la reproducción de las imágenes grabadas o provocar otros fallos de funcionamiento.
 - Expulsar la tarjeta de memoria cuando el indicador de acceso (pág. 14) está encendido o parpadeando

- Extraer la batería o el adaptador de ca del producto o aplicar vibraciones o golpes mecánicos al producto cuando los indicadores  (película)/ (fotografía) (pág. 16) o el indicador de acceso (pág. 14) están encendidos o parpadeando

Acerca del rendimiento a prueba de polvo y lluvia del producto

Nuestros tests de rendimiento han logrado demostrar que la unidad principal del producto alcanza los requisitos de rendimiento a prueba de polvo y lluvia equivalentes a IEC60529 IP54. El funcionamiento del producto no se verá afectado por una lluvia repentina o polvo no deseado.

- Rendimiento a prueba de polvo (IP5x): su diseño hermético no permite que el polvo entre, lo que evita sus efectos dañinos. Sin embargo, su hermetismo no ha sido diseñado completamente a prueba de polvo y no se garantiza que esté protegido de una exposición intensa al polvo.
- Rendimiento a prueba de lluvia (IPx4): su diseño hermético no permite que las salpicaduras de agua en cualquier dirección causen efectos dañinos. Este producto no está protegido del agua a presión, como la de una ducha, un grifo, etc.
- Es posible que el rendimiento a prueba de polvo y lluvia de este producto se vea mermado cuando se instale un accesorio o se conecte el adaptador de ca u otros cables. Asegúrese de que no entre polvo ni agua en el producto.
- No permita que el producto entre en contacto con agua caliente ni con agua que tenga un alto contenido mineral.
- El rendimiento a prueba de lluvia del producto puede verse mermado si se le somete a fuertes golpes como, por ejemplo, si el producto cae al suelo. Le recomendamos que se ponga en contacto con su distribuidor de Sony o con un centro de servicio técnico local autorizado de Sony para obtener información sobre la reparación del producto (servicio de pago aplicable).

- Asegúrese de que utiliza este producto adecuadamente y de observar las siguientes indicaciones, ya que no están cubiertos por la garantía los daños causados por un uso indebido o abuso del producto, o bien si no se le realiza el mantenimiento necesario.
 - No utilice el producto bajo el agua.
 - El producto no tiene un diseño a prueba de agua y no debe utilizarse bajo el agua. No sumerja el producto en agua.
 - Cierre firmemente la tapa de la tarjeta de memoria/batería y las tapas de las tomas. Es más probable que entre agua en el producto si la tapa está abierta. Cuando utilice el producto bajo la lluvia o tenga las manos húmedas o con arena, no abra la tapa de la tarjeta de memoria/batería ni las tapas de las tomas. De lo contrario, puede ocasionar un fallo de funcionamiento.

Uso y cuidados

- Si queda arena, pelos, suciedad, etc. en la junta hermética de la tapa de la tarjeta de memoria/batería o de las tapas de las tomas, es posible que no pueda evitarse que entre agua en el producto. Limpie el área con un paño suave del que no se desprendan fibras.
- Si se producen arañazos en la junta hermética o si esta se deforma o deteriora, es posible que no pueda evitarse que entre agua en el producto. Si la junta hermética se raya, deforma o deteriora, póngase en contacto con su distribuidor de Sony o el centro de servicio técnico local autorizado de Sony.
- Los orificios de drenaje situados en la parte inferior del producto se han diseñado para permitir que el agua o la arena que pueda entrar a través del espacio del dial IPD ADJ o el visor puedan salir por la parte inferior (pág. 35).
- Si ha quedado arena en ciertas piezas del producto que está impidiendo su movimiento, limpie la arena con un soplador, etc. y, a continuación, mueva las piezas varias veces.

Acerca de los manuales de este producto

Este producto se entrega con dos manuales, el “Manual de instrucciones” y el “Manual de los Binoculares con grabación digital (PDF)”. En el “Manual de instrucciones” se explican las operaciones básicas y en el “Manual de los Binoculares con grabación digital (PDF)” se explican los detalles de las funciones.

Cómo leer Manual de los Binoculares con grabación digital (PDF)

Instale el “Manual de los Binoculares con grabación digital” en su equipo desde el CD-ROM suministrado.

- ① Coloque el CD-ROM suministrado en la unidad de disco óptico del ordenador. La página principal debería aparecer. Si no aparece la página principal, haga doble clic en el archivo [index.html] del CD-ROM.
 - ② Haga clic en el manual del CD-ROM que desea leer. Se abrirá el archivo PDF del manual seleccionado en el CD-ROM.
- Necesita Adobe Reader para leer el “Manual de los Binoculares con grabación digital”. Si no está instalado en el equipo, puede descargarlo desde la página Web de Adobe Systems.
<http://www.adobe.com/>

Índice de contenido

Lea este apartado en primer lugar 2

Introducción

Paso 1: Comprobación de los elementos suministrados.....	8
Paso 2: Carga de la batería	9
Paso 3: Encendido y ajuste del producto.....	10
Paso 4: Inserción de una tarjeta de memoria.....	13

Binoculares/grabación/reproducción

Uso de este producto como unos binoculares.....	15
Grabación	16
Reproducción con este producto.....	18


Almacenamiento de películas y fotografías en un ordenador

Reproducción de imágenes en un ordenador.....	20
Preparación del ordenador (Windows).....	21

Personalizar el producto

Uso de los menús	22
Listas de menús	23

Información complementaria

 Solución de problemas.....	26
Precauciones.....	27
Especificaciones.....	29

Referencia rápida

Indicadores de la pantalla.....	33
Piezas y mandos	34

Paso 1: Comprobación de los elementos suministrados

Los números entre () corresponden a la cantidad suministrada.

Binoculares con grabación digital (1)

Adaptador de ca (1)

Cable de alimentación (1)

Cable HDMI (1)

Cable micro USB (1)

Batería recargable NP-FV70 (1)

Tapa de los objetivos (1) **A**

Cinta para el cuello (1)

“Manual de instrucciones” (1)

CD-ROM “Manuals for Digital Recording Binoculars” (1)

– “Manual de los Binoculares con grabación digital (PDF)”

⚡ Notas

- EL software “PlayMemories Home” y la “Guía de ayuda de PlayMemories Home” pueden descargarse desde el sitio web de Sony (pág. 21).

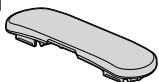
Solo para DEV-50/50V

Estuche de transporte (1)

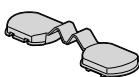
Tapa del visor (1) **B**

Ocular grande (2) **C**

A



B



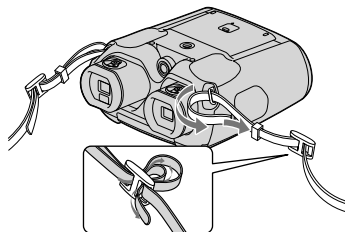
C



Montaje de la cinta para el cuello

Para evitar que se le caiga el producto, ate la cinta para el cuello a los binoculares como se explica a continuación.

Inserte un extremo de la cinta en la montura para la cinta de los binoculares. A continuación, apriete la cinta para el cuello, introduciendo el extremo de la cinta por la hebilla.



Montaje del ocular grande (DEV-50/50V)

Si no puede ver claramente la imagen en el visor porque hay demasiada luz, use el ocular grande.

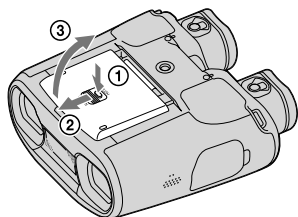
Paso 2: Carga de la batería

Puede cargar la batería “InfoLITHIUM” (serie V).

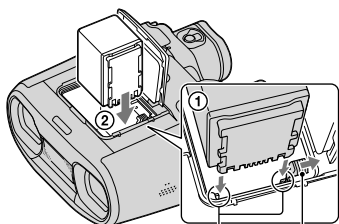
⚡ Notas

- No puede utilizar ninguna batería “InfoLITHIUM” que no sea NP-FV70/FV100 con este producto.
- Para cargar la batería, apague el producto pulsando el botón POWER.

- 1 Pulse el botón de la tapa de la tarjeta de memoria/batería (1) y deslice la tapa en la dirección de la flecha (2) y, a continuación, abra la tapa (3).



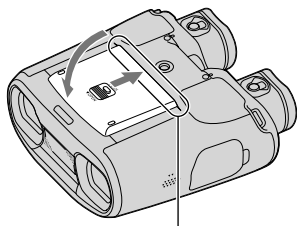
- 2 Alinee la batería con las ranuras del compartimento de la batería mientras pulsa la palanca de liberación de la batería (1) y deslice la batería hasta que encaje con un clic (2).



Alinee la batería con las ranuras.

Palanca de liberación de la batería

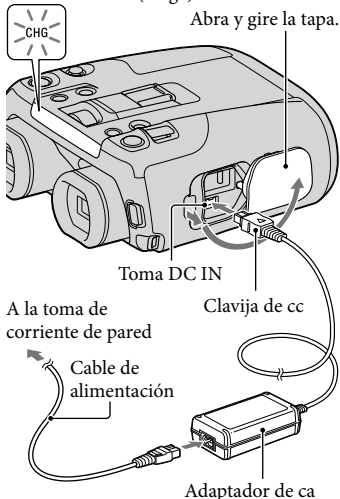
- 3 Cierre la tapa de la tarjeta de memoria/batería.



Deslice la tapa hasta que no quede más espacio.

- 4 Conecte el adaptador de ca y el cable de alimentación al producto y a la toma de corriente de pared.

Indicador CHG (carga)



Abra y gire la tapa.

Toma DC IN

A la toma de corriente de pared

Clavija de cc

Cable de alimentación

Adaptador de ca

El indicador CHG (carga) se enciende y comienza a cargarse la batería. El indicador CHG (carga) se apaga cuando la batería está totalmente cargada.

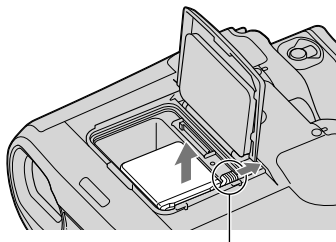
5 Cuando la batería esté cargada, desconecte el adaptador de ca de la toma DC IN del producto.

Sugerencias

- Cuando el producto está encendido, es posible comprobar la cantidad restante de batería aproximada (tiempo previsto de grabación y reproducción), gracias al indicador de batería restante de la parte superior derecha de la pantalla.

Para extraer la batería

- 1 Apague el producto pulsando el botón POWER (pág. 10) y, a continuación, abra la tapa de la tarjeta de memoria/batería (pág. 9).
- 2 Deslice la palanca de liberación de la batería y extraiga la batería.



Palanca de liberación de la batería

Paso 3: Encendido y ajuste del producto

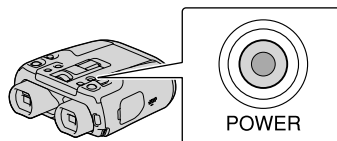
Notas

- Si el producto lo utiliza más de una persona, ajuste las dioptrías y la separación en función de la persona que lo utilice.

1 Pulse el botón POWER.

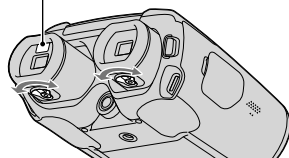
Se enciende el producto.

- Para apagar el producto, pulse el botón POWER de nuevo.



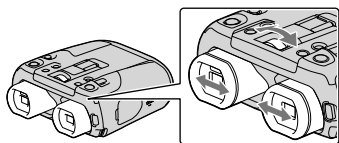
2 Ajuste las dioptrías hasta que pueda ver una imagen clara con cada ojo, girando el mando de ajuste de dioptrías.

Sensor ocular



- Ajuste las dioptrías para cada ojo por separado.
- Si acerca sus ojos al visor, el sensor ocular reaccionará mostrando la pantalla del visor.

3 Con el dial IPD ADJ, ajuste la distancia entre el visor izquierdo y derecho a la separación de sus ojos.

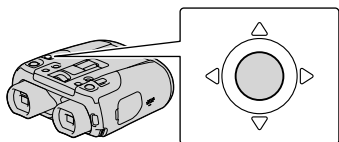


- Ajuste la separación de manera que se superpongan las imágenes izquierda y derecha.
- Asegúrese de que la imagen del visor no aparece como una imagen doble.
- Cuando el visor exceda el límite del rango que se puede ajustar, escuchará un clic. El visor no podrá moverse más allá de ese límite.

4 Ajuste el idioma, la región, el horario de verano, el formato de fecha y hora, y la fecha y la hora con el multiselector; a continuación, confirme cada ajuste.

Uso del multiselector

- Mueva el multiselector hacia ▲/▼/◀/▶ para seleccionar el elemento deseado y, a continuación, pulse el centro del selector para completar la selección.



Una vez finalizado cada ajuste, seleccione [Sig.].

5 Seleccione [60i (NTSC)] o [50i (PAL)] según el sistema de televisión en color que se utilice en su país o región y, a continuación, pulse [OK].

Tras elegir 60i/50i, el producto se reiniciará para actualizar el sistema.

- En la página 12 puede consultar los detalles del sistema de televisión en color de su país o región.

6 Ajuste la posición vertical relativa de los visores izquierdo y derecho.

Asegúrese de que la línea horizontal se superponga a las líneas verticales.

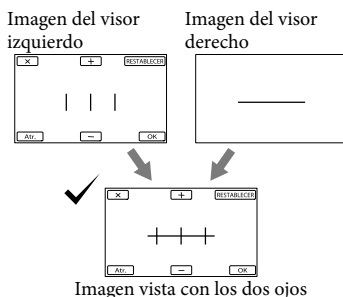


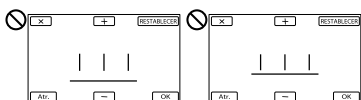
Imagen vista con los dos ojos

Si la línea horizontal y las líneas verticales no están superpuestas, ajuste la posición de la imagen en el visor derecho seleccionando / hasta que las líneas se superpongan y después seleccione .

- El dispositivo funciona correctamente cuando aparece la imagen de abajo.



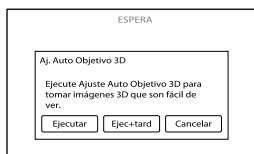
- No utilice este producto si aparece la imagen de abajo incluso después de haber ajustado el visor.



La línea horizontal y las líneas verticales no están superpuestas.

Si no puede ver las imágenes correctamente, es posible que el producto esté dañado. Póngase en contacto con su distribuidor de Sony o con un centro de servicio técnico local autorizado de Sony.

7 Seleccione [Ejecutar].

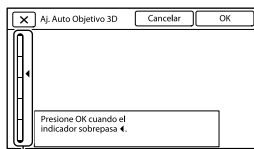


- Al seleccionar [Ejec+tarde] se muestra la pantalla del modo de grabación. La próxima vez que encienda el producto aparecerá la pantalla [Aj. Auto Objetivo 3D].

8 Ajuste el objetivo 3D.

Enfoque un motivo para que aparezca en la pantalla.

- Apunte a un motivo sobre el cual la escala del indicador sobrepase la marca ◀ y, a continuación, seleccione **OK**.



Escala

- No cambie el motivo hasta que no haya finalizado el ajuste.

⚡ Notas

- Si el producto no consigue realizar [Aj. Auto Objetivo 3D], seleccione [Ejec d nuevo].

Tipos de motivos que deben mostrarse en la pantalla para el [Aj. Auto Objetivo 3D]

La escala indicada varía en función del motivo mostrado en la pantalla.

Motivos que indican una escala más alta:

- Motivos lejanos en lugares luminosos como, por ejemplo, en exteriores
- Motivos que estén a más de 20 m de este producto
- Motivos con varias formas y colores



Ver las películas grabadas en un televisor

Para ver las películas grabadas en un televisor, grabe las películas después de seleccionar el ajuste apropiado [Seleccionar 60i/50i] para el sistema de televisión en color del país o región donde utilice el producto.

Países y regiones donde [Seleccionar 60i/50i] debe estar ajustado en [60i (NTSC)]

Bolivia, Canadá, Centroamérica, Chile, Colombia, Corea, Ecuador, EE. UU., Filipinas, Guayana, Islas Bahamas, Jamaica, Japón, México, Perú, Surinam, Taiwán, Venezuela, etc.

Paso 4: Inserción de una tarjeta de memoria

Países y regiones donde [Seleccionar 60i/50i] debe estar ajustado en [50i (PAL)]

Argentina, Australia, Austria, Bélgica, Bulgaria, Brasil, China, República Checa, Dinamarca, Finlandia, Francia Alemania, Guayana, Países Bajos, Hong Kong, Hungría, Irán, Irak, Italia, Kuwait, Malasia, Mónaco, Nueva Zelanda, Noruega, Paraguay, Polonia, Portugal, Rusia, Singapur, República Eslovaca, España, Suecia, Suiza, Tailandia, Ucrania, Reino Unido, Uruguay, etc.

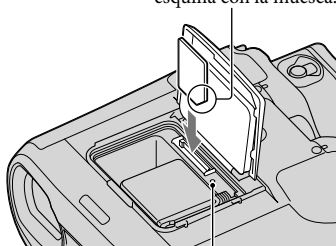
Tipos de tarjetas de memoria que pueden utilizarse con el producto

– “Memory Stick PRO Duo” (Mark2) – “Memory Stick PRO-HG Duo”	Descripción en este manual, “Memory Stick PRO Duo”
– “Memory Stick XC-HG Duo”	Descripción en este manual, “Memory Stick XC-HG Duo”
– Tarjeta de memoria SD – Tarjeta de memoria SDHC – Tarjeta de memoria SDXC	Descripción en este manual, tarjeta SD Se requiere una tarjeta SD Speed Class 4 o más rápida.

- No se puede garantizar el funcionamiento con todas las tarjetas de memoria.
- Se ha comprobado que este producto es compatible con las tarjetas “Memory Stick PRO Duo” de hasta 32 GB las tarjetas “Memory Stick XC-HG Duo” de hasta 64 GB y las tarjetas SD de hasta 64 GB

Abra la tapa de la tarjeta de memoria/batería (pág. 9) e inserte la tarjeta de memoria con el borde que tiene una muesca en la dirección ilustrada hasta que suene un clic.

Observe la dirección de la esquina con la muesca.



Indicador de acceso

- Cierre la tapa de la tarjeta de memoria/batería después de haber instalado la tarjeta de memoria.
- Si se muestra la pantalla [Preparando archivo base datos imagen. Espere por favor.], espere hasta que la pantalla desaparezca.

Para expulsar la tarjeta de memoria
Abra la tapa de la tarjeta de memoria/
batería y presione ligeramente la tarjeta de memoria de una sola vez.

⚡ Notas

- Las películas grabadas en tarjetas de memoria “Memory Stick XC-HG Duo” y SDXC no pueden importarse ni reproducirse en ordenadores o dispositivos AV que no sean compatibles con el sistema de archivos exFAT* mediante la conexión del producto a estos dispositivos con el cable USB. Confirme de antemano que el equipo conectado es compatible con el sistema de archivos exFAT. Si conecta un equipo no compatible con el sistema exFAT y aparece la pantalla de formateo, no intente formatear. Si lo hace, se perderán todos los datos grabados.

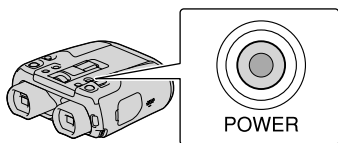
* exFAT es un sistema de archivos que utilizan las tarjetas de memoria “Memory Stick XC-HG Duo” y SDXC.

⚡ Notas

- Si aparece [Error al crear un nuevo archivo de base de datos de imágenes. Es posible que no exista suficiente espacio libre.], formatee la tarjeta de memoria.
- Confirme la dirección de la tarjeta de memoria. Si inserta la tarjeta de memoria a la fuerza en la dirección incorrecta, podría dañar la tarjeta, la ranura para tarjeta de memoria y/o los datos de imágenes.
- No expulse la tarjeta de memoria mientras el indicador de acceso esté encendido. De lo contrario, puede provocar que las películas y/o fotografías no se guarden correctamente en la tarjeta de memoria.

Uso de este producto como unos binoculares

- 1 Pulse el botón POWER.



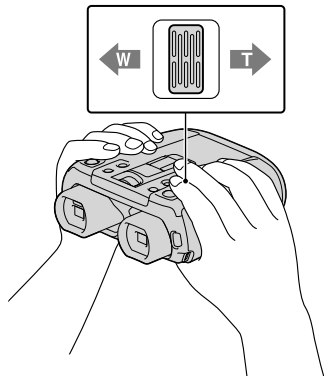
Se enciende el producto.

Al encender el producto pueden aparecer algunas pantallas de ajuste, dependiendo de su estado. Use el producto después de efectuar los ajustes que sean necesarios.

- 2 Ajuste las dioptrías, la separación de los visores y la posición vertical relativa de los visores izquierdo y derecho a sus necesidades (pág. 10).

- 3 Sujete el producto con las dos manos y enfoque el motivo.

Palanca del zoom motorizado



Es posible ampliar las imágenes con la palanca del zoom motorizado.

- El producto ajusta el enfoque automáticamente gracias a su función de enfoque automático (ajuste predeterminado).

Notas

- Mantenga el dedo en la palanca del zoom motorizado. Si retira el dedo de la palanca del zoom motorizado, es posible que también se grabe el sonido de funcionamiento de dicha palanca.

Sugerencias

- [SteadyShot] está ajustado en [Activo] en el ajuste predeterminado.

Acerca del uso del zoom

El ajuste predeterminado de ampliación de los binoculares es el que se indica a continuación.

DEV-30: $0,8 \times$ a $15 \times$ (aprox.)

DEV-50/50V: $0,8 \times$ a $25 \times$ (aprox.)

La ampliación de los binoculares está disponible si se cumplen las siguientes condiciones.

- El modo de grabación 2D está activado.
- [SteadyShot] está ajustado en una opción distinta de [Activo] y [Zoom digital] está ajustado en [Activar].



Sugerencias

- La ampliación de los binoculares indica la comparación entre el tamaño del motivo visto con los binoculares y a simple vista.

Para enfocar manualmente

- ① Seleccione [MENU] (MENU) → [Cámara/Micrófono] → [Ajustes manuales] → [Enfoque] con el multiselector.

Grabación

- ② Seleccione [Manual] y, a continuación, seleccione  (motivo cercano) /  (motivo alejado) varias veces para enfocar.

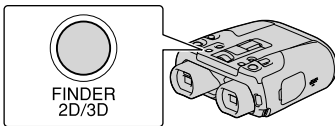
Sugerencias

- Para enfocar automáticamente, seleccione [Auto].

Para alternar la visualización en el visor entre 2D y 3D

Pulse FINDER 2D/3D para alternar la visualización en el visor entre 2D y 3D.

En el ajuste predeterminado, las imágenes del visor se muestran en 3D.





Notas

- La imagen grabada no cambiará aunque pulse FINDER 2D/3D.

Para utilizar el producto en lugares oscuros (Hipergranancia)

Puede ver un motivo con luminosidad incluso en lugares oscuros aumentando la ganancia.

Seleccione  (MENU) → [Cámara/Micrófono] →  Ajustes manuales] → [Hipergranancia] → [Activar].

Notas

- La calidad de la imagen se deteriora al utilizar [Hipergranancia] debido al ruido. Asimismo, el color de la imagen se aclarará.

Sugerencias

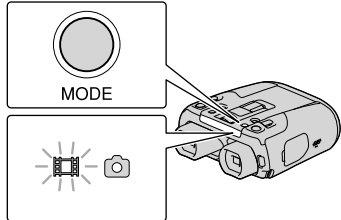
- Se recomienda ajustar el enfoque manualmente.
- Si apaga este producto, [Hipergranancia] también se ajusta en [Desactivar].


Con el ajuste predeterminado, las imágenes del visor se muestran en 3D (pág. 16), pero las películas se graban en 2D.


1

Con el producto encendido, pulse el botón MODE para acceder al modo de grabación deseado.

Botón MODE



 (Película): durante la grabación de una película

 (Fotografía): durante la grabación de una fotografía

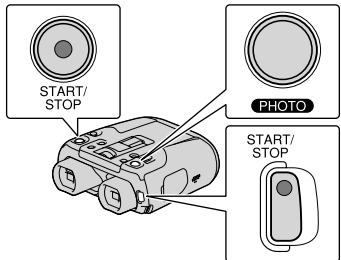
2

Modo de grabación de películas: Pulse START/STOP para iniciar la grabación.

Para detener la grabación, pulse START/STOP de nuevo.

Modo de captura de fotografías:

Pulse PHOTO ligeramente para enfocar y, a continuación, púlselo completamente.



⚡ Notas

- Se indican los estados siguientes si todavía se están grabando datos en la tarjeta de memoria cuando ha finalizado la grabación. Durante este tiempo, no someta el producto a golpes o vibraciones ni extraiga la batería o desconecte el adaptador de ca
 - El indicador de acceso (pág. 14) está encendido o parpadea
 - El icono del soporte en la parte superior derecha de la pantalla parpadea
- No puede tomar fotografías cuando [Selecc. modo 2D/3D] está ajustado en [3D]. Seleccione [MENU] (MENU) → [Calidad img/Tamaño] → [Selecc. modo 2D/3D] → [2D].
- No se pueden tomar fotografías en 3D.

Para alternar entre los modos de grabación 2D y 3D

Puede seleccionar el modo de grabación 2D o 3D.

Para alternar entre 2D y 3D, seleccione [MENU] (MENU) → [Calidad img/Tamaño] → [Selecc. modo 2D/3D].

Distancia recomendada desde el motivo y nivel del zoom

La distancia a la que pueden grabarse películas 3D con buena calidad depende del nivel del zoom.

Distancia de grabación recomendada (aprox.)	Zoom
2 m a (9 m)	W <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> T
6 m a (16 m)	W <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> T
24 m a (30 m)	W <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> T

- Los motivos que se encuentren a una distancia de grabación mayor que la recomendada perderán profundidad 3D.

⚡ Notas

- No es recomendable que grabe en 3D un motivo que se encuentre más cerca de lo recomendado en las distancias de grabación porque el resultado será una película que puede causarle molestias al reproducirla. Grabe el motivo en 2D.
- Cuando se graban películas 3D, la ampliación de los binoculares puede ajustarse aproximadamente en 6 ×. Si desea ver o grabar un motivo con una mayor ampliación, ajuste [Selecc. modo 2D/3D] en [2D].

Usar los menús directamente

Puede registrar un menú favorito en la parte izquierda de la pantalla del visor para poder utilizar el menú asignado directamente ([Mi Botón], pág. 24).




Los ajustes predeterminados son [Hipergranancia], [Selecc. modo 2D/3D] y [Luminosidad visor].

Controlar manualmente los ajustes de la imagen con el dial MANUAL

Resulta conveniente asignar un elemento de menú al dial MANUAL (pág. 35). Puede utilizar el menú asignado pulsando el botón MANUAL. Asimismo, puede asignar un elemento de menú que desee manteniendo pulsado el botón MANUAL durante unos pocos segundos.

Obtener la información de ubicación con el GPS (DEV-50V)

Ajuste [Ajuste GPS] en [Activar] (pág. 25). Aparecerá  en la pantalla y el producto empezará a adquirir la información de ubicación. La información de ubicación adquirida se graba en las películas y las fotografías.

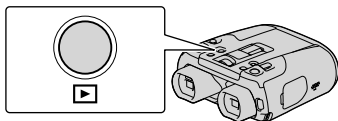
Reproducción con este producto

En este producto puede reproducir imágenes grabadas.

Sugerencias

- Para reproducir imágenes 3D, ajuste [Selecc. modo 2D/3D] en [3D].

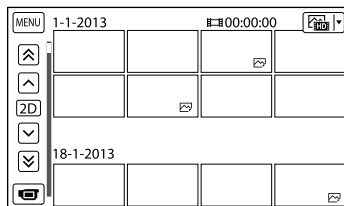
- 1 Con el producto encendido, pulse  (Ver Imágenes).







Aparece la pantalla del índice de eventos al cabo de unos segundos.

- 2 Seleccione una imagen que desea visualizar con el multiselector y, a continuación, pulse el centro del selector.

Comienza la reproducción.

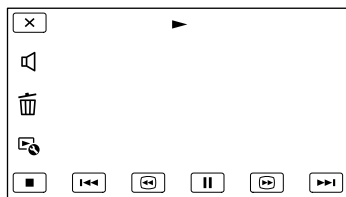


 imagen anterior /  imagen siguiente

 evento anterior /  evento siguiente

- Este producto organiza las imágenes en un grupo llamado evento, basándose en su fecha y hora y en la información de la frecuencia de grabación de imágenes.

Operaciones disponibles en la pantalla de reproducción



	Pausa/reproducción
	Detener
	Imagen anterior/ siguiente
	Rebobinado/avance rápido
	Reproducción de presentaciones de diapositivas
	Volumen
	Borrar
	Contexto

- Puede que algunos botones no se muestren en función de la imagen que se esté reproduciendo.

🔊 Notas

- Es posible que las imágenes grabadas con este producto no se puedan reproducir normalmente en otros dispositivos. Asimismo, es posible que las imágenes grabadas con otros dispositivos no se puedan reproducir en este producto.

💡 Sugerencias

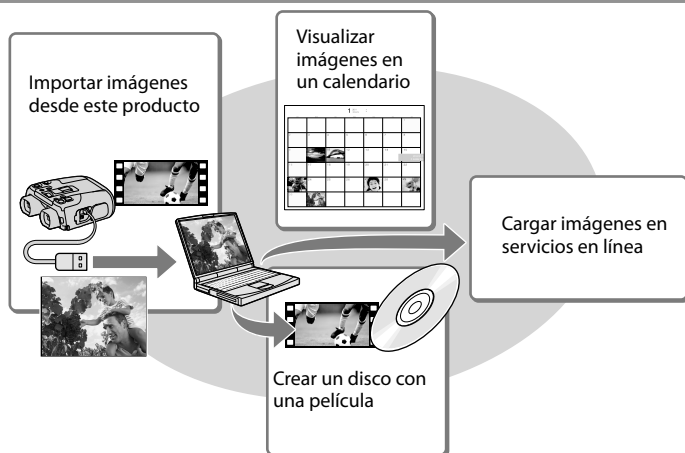
- Seleccione / durante la pausa para reproducir películas a cámara lenta.
- Si pulsa varias veces Enter después de seleccionar / durante la reproducción, las películas se reproducirán a una velocidad 5 veces mayor → 10 veces mayor → 30 veces mayor → 60 veces mayor.

Almacenamiento de películas y fotografías en un ordenador

Reproducción de imágenes en un ordenador

El software “PlayMemories Home” le permite importar películas e imágenes fijas en un ordenador para usarlas de diversas formas.

Qué puede hacerse con el software “PlayMemories Home” (Windows)



“PlayMemories Home” puede descargarse desde la siguiente URL:
www.sony.net/pm

⚡ Notas

- Se requiere una conexión a Internet para instalar “PlayMemories Home”.
- Se requiere una conexión a Internet para utilizar servicios en línea. Puede que los servicios no estén disponibles en algunos países o regiones.

Software para Mac

El software “PlayMemories Home” no es compatible con ordenadores Mac. Para importar imágenes desde este producto a un Mac y poder reproducirlas, utilice en el Mac software adecuado para ello. Para obtener más información, visite la siguiente URL:

<http://www.sony.co.jp/imsoft/Mac/>

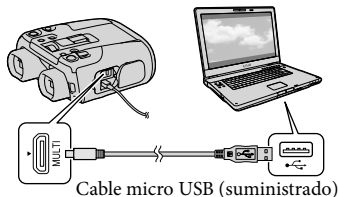
Preparación del ordenador (Windows)

Instalar el software "PlayMemories Home" en el ordenador

- 1 Acceda al siguiente sitio de descarga con el navegador de Internet de su ordenador y, a continuación, haga clic en [Instalación] → [Ejecutar].
www.sony.net/pm

- 2 Realice la instalación según las indicaciones en pantalla.

- Cuando las indicaciones en pantalla le soliciten conectar el producto a un ordenador, conecte el producto al ordenador con el cable micro USB (suministrado).



- Cuando haya finalizado la instalación, se iniciará "PlayMemories Home".

Notas referentes a la instalación

- Si el software "PlayMemories Home" ya está instalado en el ordenador, conecte este producto al ordenador. Las funciones que pueden utilizarse con el producto pasarán a estar disponibles.
- Si el software "PMB (Picture Motion Browser)" está instalado en el ordenador, será sobrescrito por el software "PlayMemories Home". En este caso, algunas funciones disponibles con "PMB" no podrán utilizarse con este software "PlayMemories Home".

Visualizar la "Guía de ayuda de PlayMemories Home"

Haga doble clic en el icono de acceso directo "Guía de ayuda de PlayMemories Home" de la pantalla del ordenador.



- Cuando se esté utilizando Windows 8, seleccione [Guía de ayuda de PlayMemories Home] desde el menú de ayuda de "PlayMemories Home".
- Si el icono no aparece en la pantalla del ordenador, haga clic en [Inicio] → [Todos los programas] → [PlayMemories Home] → el elemento deseado.
- Si desea más información sobre "PlayMemories Home", seleccione ("Guía de ayuda de PlayMemories Home") en el software o visite la página de asistencia de PlayMemories Home (<http://www.sony.co.jp/pmh-se/>).

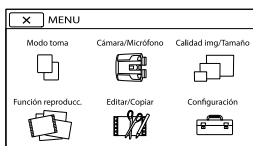
Uso de los menús

Este producto ofrece varios elementos de menú en cada una de las 6 categorías de menú.

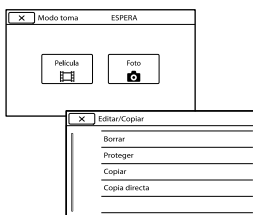
1 Seleccione **MENU** (MENU).



2 Seleccione una categoría.



3 Seleccione el elemento de menú deseado.

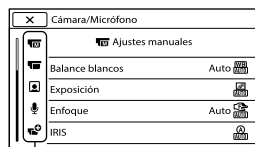


⚡ Notas

- Seleccione **X** para terminar de ajustar el menú o para regresar a la pantalla del menú anterior.

Para encontrar un elemento de menú rápidamente

Los menús [Cámara/Micrófono] y [Configuración] tienen subcategorías. Seleccione el icono de subcategoría para mostrar en la pantalla la lista de menús de la subcategoría seleccionada.



Iconos de subcategoría

Cuando no se puede seleccionar un elemento de menú

Los elementos de menú o ajustes que aparecen atenuados no se encuentran disponibles.

Cuando seleccione un elemento de menú atenuado, el producto mostrará el motivo por el cual no puede seleccionarlo o una explicación de las condiciones en las que puede elegir el elemento de menú.



Listas de menús

Los elementos de menú disponibles dependen de si está seleccionado el modo de película (🎞️) o el modo de fotografía (📷).

📷 Modo toma

Película	Graba películas.
Foto	Captura fotografías.

📷 Cámara/Micrófono

🎞️ Ajustes manuales

Balance blancos	Ajusta el balance cromático en función del entorno de grabación.
Exposición	Ajusta el brillo de las películas y las fotografías.
Enfoque	Enfoca manualmente.
IRIS	Ajusta el iris.
Velocidad obturador	Ajusta la velocidad de obturación.
Desplazamiento AE	Ajusta la exposición basándose en el resultado de la medición automática de exposición.
Desplaz. bal. blancos	Ajusta el balance de blancos manualmente.
Low Lux	Graba imágenes de colores brillantes en condiciones de poca iluminación.
Hipergranancia	Graba imágenes con luminosidad en lugares oscuros aumentando la ganancia.

📷 Ajustes de cámara


Aj. Auto Objetivo 3D	Corrige automáticamente la posición vertical de las películas izquierda y derecha para grabar películas 3D que pueden verse cómodamente sin que la imagen esté borrosa.
Selección escena	Selecciona un ajuste de grabación apropiado en función del tipo de escena, por ejemplo, vista nocturna o playa.
📷 Contador automát	Ajusta el disparador automático cuando el producto se encuentra en el modo de grabación de fotografías.
Tele macro	Toma una fotografía de un motivo enfocado con el fondo desenfocado.
📷 SteadyShot	Ajusta la función SteadyShot durante la grabación de películas.
📷 SteadyShot	Ajusta la función SteadyShot cuando se toman fotografías.
Zoom digital	Ajusta el zoom digital.
Contraluz automática	Ajusta la exposición para motivos a contraluz automáticamente.
Ajuste selector	Asigna una función al dial MANUAL.

👤 Cara





Detección de cara	Ajusta automáticamente la calidad de la imagen de la cara o caras.
-------------------	--

🎤 Micrófono

Voz más cerca	Detecta las caras humanas y graba la voz asociada con claridad.
---------------	---

Red. ruid. viento auto	Reconoce las condiciones de grabación y disminuye el ruido del viento.
Nivel referencia mic	Ajusta el volumen de referencia del micrófono.
 Asistencia de toma	
Mi Botón	Asigna funciones a Mis botones.
Cuadrícula	Muestra una serie de líneas de cuadrícula que ayudan a comprobar que el motivo esté horizontal o vertical.
Ajuste pantalla	Ajusta el tiempo durante el cual se muestran los iconos o indicadores en el visor.

Calidad img/Tamaño

 Modo Grabación	Ajusta el modo de grabación de películas. Para grabar un motivo que se mueve a gran velocidad, se recomienda una alta calidad de imagen.
 Imág. p. segundo	Ajusta la velocidad de fotogramas para grabar películas.
Selecc. modo 2D/3D	Alterna el tipo de grabación de películas entre 2D y 3D.
 x.v.Color	Captura una gama más amplia de colores.
 Tam imagen	Ajusta el tamaño de las fotografías.



Función reproduc.

Reproduce películas o fotografías.

Editar/Copiar

Borrar	Borra películas o fotografías.
Proteger	Protege películas y fotografías para impedir que puedan borrarse.
Copiar	Copia películas o fotografías en dispositivos de soporte externos.
Copia directa	Copia en un dispositivo de soporte externo todas las películas y fotografías que todavía no se han guardado.

Configuración

 Ajustes de soporte	
Info soporte	Muestra información de la tarjeta de memoria, como el espacio libre.
Formatear	Borra todos los datos de la tarjeta de memoria.
Rep.arch.b.dat.im.	Repara el archivo de base de datos de imágenes de una tarjeta de memoria.
Número Archivo	Define cómo se asigna el número de archivo.
 Ajustes reproducción	
Código datos	Muestra los datos de grabación detallados durante la reproducción.
Ajustes de volumen	Ajusta el volumen de reproducción del sonido y el volumen de salida del sonido a los auriculares de escucha durante la grabación.

↔ Conexión

Tipo de TV	Ajusta el formato en función del televisor conectado.
Ajuste 3D HDMI	Seleccione el formato de salida de las imágenes izquierda y derecha cuando conecte este producto a un televisor 3D con el cable HDMI (suministrado).
Resolución HDMI	Seleccione la resolución de salida de la imagen cuando conecte este producto a un televisor con el cable HDMI (suministrado).
CTRL. POR HDMI	Establece si puede utilizarse el mando a distancia del televisor cuando este producto está conectado a un televisor compatible con "BRAVIA" Sync con el cable HDMI (suministrado).
Conexión USB	Conecta este producto a un dispositivo externo a través del puerto USB.
Ajuste USB LUN	Ajusta el producto para que mejore la compatibilidad de una conexión USB restringiendo algunas funciones de USB.

🔧 Ajustes generales

Luminosidad visor	Ajusta la luminosidad del visor.
Ajuste visor	Ajusta la posición vertical relativa de los visores izquierdo y derecho.
Información GPS*	Muestra la información de ubicación.
Ajuste GPS*	Ajusta el GPS.
Indicador grabación	Ajusta si el indicador de grabación se enciende o no.
Pitido	Ajusta si se escuchan o no los pitidos de funcionamiento de este producto.
Language Setting	Ajusta el idioma de la pantalla.
Seleccionar 60i/50i	Alterna entre 1080/60i (sistema NTSC) y 1080/50i (sistema PAL).
Información batería	Muestra información de la batería.
Ahorro de energía	Ajusta la alimentación para que se apague automáticamente.
Inicializar	Inicializa todos los ajustes a los valores predeterminados.

🕒 Ajustes del reloj

Config.fecha y hora	Ajusta [Format fecha y hora], [Hora verano] o [Fecha y hora].
Configuración área	Ajusta una diferencia horaria sin detener el reloj.
Aj. reloj automático*	Compensa automáticamente la hora adquiriendo la información local del sistema GPS.
Aj. área automático*	Compensa automáticamente las diferencias de hora adquiriendo la información local del sistema GPS.

* DEV-50V

? Solución de problemas

Si surge algún problema al utilizar este producto, siga los pasos que se indican a continuación.

① Compruebe la lista de esta página e inspeccione el producto.

② Desconecte la fuente de alimentación, conéctela otra vez después de 1 minuto aproximadamente y encienda el producto.

③ Seleccione **[MENU]** (MENU) → [Configuración] → [Ajustes generales] → [Inicializar].
Si selecciona [Inicializar], se restablecerán todos los ajustes, incluido el del reloj.

④ Póngase en contacto con su distribuidor de Sony o el centro de servicio técnico local autorizado de Sony si no se soluciona el problema.

- Consulte el “Manual de los Binoculares con grabación digital” (pág. 7) para informarse sobre los síntomas del producto y la “Guía de ayuda de PlayMemories Home” (pág. 21) para informarse sobre la conexión del producto a un ordenador.

El producto no se enciende.

- Instale una batería cargada en este producto (pág. 9).

El producto no funciona aun cuando la alimentación está activada.

- Desconecte el adaptador de ca de la toma de corriente de pared o extraiga la batería y vuelva a realizar la conexión transcurrido aproximadamente 1 minuto.

Este producto se calienta.

- Este producto puede calentarse durante el funcionamiento. No se trata de un fallo de funcionamiento.

Visualización de autodiagnóstico/ Indicadores de advertencia

Si aparecen indicadores en la pantalla del visor, compruebe lo siguiente.

Si el problema persiste aun después de intentar solucionarlo varias veces, póngase en contacto con su distribuidor de Sony o con un centro de servicio técnico local autorizado de Sony. En ese caso, cuando se ponga en contacto con ellos, indíqueles todos los números del código de error que empiece con C o E.

C:04:□□

- La batería no es una batería “InfoLITHIUM” serie V. Utilice una batería “InfoLITHIUM” (serie V) (pág. 9).
- Conecte firmemente la clavija de cc del adaptador de ca al producto (pág. 9).

C:06:□□

- La temperatura de la batería es elevada. Cambie la batería o colóquela en un lugar fresco.

C:13:□□ / C:32:□□

- Desconecte la fuente de alimentación. Conéctela de nuevo y vuelva a poner en funcionamiento el producto.

Precauciones

E:□□:□□

- Siga el procedimiento desde el paso ② de “Solución de problemas”.



- La temperatura de la batería es elevada. Cambie la batería o colóquela en un lugar fresco.

Uso y cuidados

- No utilice ni almacene este producto y sus accesorios en los siguientes lugares:
 - En lugares extremadamente cálidos, fríos o húmedos. Nunca los deje expuestos a temperaturas superiores a 60 °C como, por ejemplo, bajo la luz solar directa, cerca de calefactores o en un automóvil estacionado al sol, ya que podrían deformarse o sufrir fallos de funcionamiento.
 - Cerca de campos magnéticos intensos o vibraciones mecánicas. Este producto podría sufrir fallos de funcionamiento.
 - Cerca de ondas radiofónicas fuertes o radiaciones. Es posible que el producto no pueda grabar correctamente.
 - Cerca de receptores de AM y de equipos de vídeo. Es posible que se produzcan ruidos.
 - En una playa o cualquier lugar con mucho polvo. Si entra arena o polvo en el producto, puede causar un fallo de funcionamiento. En ocasiones, estos fallos de funcionamiento pueden resultar irreparables.
- Para alimentarla con cc o ca utilice los accesorios recomendados en este manual de instrucciones.
- No permita que este producto se moje; por ejemplo, bajo la lluvia o por el agua del mar. Si el producto se moja, podría sufrir fallos de funcionamiento. En ocasiones, estos fallos de funcionamiento pueden resultar irreparables.
- Si penetra algún objeto o líquido dentro del producto, desconéctelo y haga que lo revise un distribuidor de Sony antes de volver a utilizarlo.
- Evite manipular, desmontar o modificar el producto bruscamente y exponerlo a golpes o impactos como martillazos, caídas o pisotones. Sea especialmente cuidadoso con el objetivo.
- Mantenga este producto apagado cuando no lo utilice.
- No utilice este producto envuelto en, por ejemplo, una toalla. Si lo hace, puede recalentarse internamente.
- Cuando desconecte el cable de alimentación, tire siempre de la clavija, nunca del cable.
- Procure no dañar el cable de alimentación al colocar algún objeto pesado sobre él.

- No utilice una batería que esté deformada o dañada.
- Mantenga limpios los contactos metálicos.
- Si se producen fugas del líquido electrolítico de la pila:
 - Póngase en contacto con un centro de servicio técnico local autorizado de Sony.
 - Límpiase con agua cualquier líquido que haya estado en contacto con su piel.
 - Si le cae líquido en los ojos, láveselos con agua abundante y acuda a un médico.

Quando no utilice el producto durante un tiempo prolongado

- Para mantener el producto en un estado óptimo durante un tiempo máximo, utilícelo aproximadamente una vez al mes para grabar y reproducir imágenes.
- Agote la batería completamente antes de guardarla.

Manipulación de la unidad

- Si la carcasa de este producto está sucia, lave el cuerpo con un paño suave ligeramente humedecido con agua y, a continuación, séquelo con un paño suave y seco.
- No realice ninguna de las acciones siguientes para evitar dañar el acabado:
 - Usar productos químicos como disolventes, bencina, alcohol, paños con productos químicos, repelentes, insecticidas y pantallas solares
 - Utilizar el producto con las manos manchadas de las sustancias mencionadas
 - Dejar la unidad en contacto con objetos de goma o vinilo durante un tiempo prolongado

Cuidado y almacenamiento del objetivo

- Frote la superficie del objetivo con un paño suave en los casos siguientes:
 - Cuando haya huellas dactilares en la superficie del objetivo
 - En lugares cálidos o húmedos
 - Cuando el objetivo esté expuesto al aire salado como, por ejemplo, a orillas del mar

- Guárdelo en un lugar bien ventilado donde no haya suciedad ni mucho polvo.
- Para evitar la aparición de moho, limpie el objetivo periódicamente como se ha descrito anteriormente.

Guarde todos los datos de imagen grabados

- Para evitar que se pierdan sus datos de imagen, guarde todas las imágenes grabadas en soportes externos periódicamente.

Notas referentes a la batería/el adaptador de ca

- Asegúrese de extraer la batería o el adaptador de ca después de apagar este producto.
- Sujete el producto y la clavija de cc para desconectar el adaptador de ca de este producto.

Nota referentes a la temperatura de los binoculares o la batería

- Si la temperatura de este producto o de la batería aumenta o desciende excesivamente, es posible que no se puedan grabar o reproducir datos en el producto, ya que en tales situaciones se activan las funciones de protección. En ese caso, aparece un indicador en la pantalla.

Quando el producto se encuentra conectado a un ordenador o un accesorio

- No intente formatear la tarjeta de memoria del producto en un ordenador. Si lo hace, es posible que el producto no funcione correctamente.
- Cuando conecte este producto a otro dispositivo mediante un cable de comunicación, asegúrese de insertar la clavija del conector en la dirección correcta. Si introduce la clavija a la fuerza en el terminal, podría dañarlo y provocar un fallo de funcionamiento del producto.

Especificaciones

Notas referentes a los accesorios opcionales

- Le recomendamos que utilice accesorios originales de Sony.
- Es posible que en algunos países o regiones no estén disponibles accesorios originales de Sony.

Para asegurar un funcionamiento estable de la tarjeta de memoria

Se recomienda formatear la tarjeta de memoria con este producto antes del primer uso. Al formatear la tarjeta de memoria se eliminarán todos los datos que contiene de forma irrecuperable. Guarde los datos importantes en su PC, etc.

Acerca de la carga de la batería recargable preinstalada

Este producto contiene una batería recargable preinstalada para conservar la fecha, la hora y otros ajustes aunque esté apagado. La batería recargable preinstalada siempre se carga mientras el producto está conectado a la toma de corriente de pared mediante el adaptador de ca o cuando la batería está instalada. La batería recargable se descargará completamente transcurridos aproximadamente 3 meses si no utiliza el producto en absoluto. Cargue la batería recargable preinstalada antes de utilizar el producto. Sin embargo, aunque no esté cargada, el funcionamiento del producto no se verá afectado, siempre que no se esté grabando la fecha.

Procedimientos

Conecte este producto a una toma de corriente de pared con el adaptador de ca suministrado y manténgalo con la pantalla de cerrada durante más de 24 horas.

Sistema

Formato de señal:

- HD TV
- Color NTSC, estándares EIA*1
- Color PAL, estándares CCIR*2

Formato de grabación de películas:

- AVCHD (formato AVCHD compatible con la Ver.2,0):
- Vídeo 2D: MPEG-4 AVC/H.264
- Vídeo 3D: MPEG-4 MVC/H.264
- Audio: Dolby Digital 2 canales Dolby Stereo Creator
- Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories.

Formato de archivos de fotografías

- Compatible con DCF Ver.2,0
- Compatible con Exif Ver.2,3
- Compatible con MPF Baseline

Soporte de grabación (película/fotografía)

- “Memory Stick PRO Duo”
- “Memory Stick XC-HG Duo”
- Tarjeta SD (Class 4 o más rápida)

Visor: Visor electrónico × 2: color

- Imagen: 1,3 cm (tipo 0,5)
- Número total de píxeles: 2 359 296 (1 024 × 3 [RGB] × 768)
- Punto ocular: 13,9 mm
- Campo de visión real*3:
- DEV-30:
- 44,7 ° - 3,6 ° (película 2D)**4*6
- 44,7 ° - 2,4 ° (película 2D)**4*7
- DEV-50/50V:
- 44,7 ° - 3,0 ° (película 2D)**4*6
- 44,7 ° - 1,4 ° (película 2D)**4*7
- Campo de visión aparente *3: 36,9 ° (16:9), 29,2 ° (4:3)
- Campo de visión a 1 000 m*3:
- DEV-30:
- 828 m - 62 m (película 2D)**4*6
- 828 m - 42 m (película 2D)**4*7
- DEV-50/50V:
- 828 m - 52 m (película 2D)**4*6
- 828 m - 25 m (película 2D)**4*7
- Ajuste de la distancia interpupilar:
- 55 mm - 75 mm
- Ajuste de dioptrías: -3,5 a +3,5

Dispositivo de imagen:

- Sensor CMOS × 2 de 4,6 mm (tipo 1/3,91)
- Píxeles de grabación (fotografía):
- Máx. 20 400 000 píxeles*5 (6 016 × 3 384) (16:9)
- Total: Aprox. 5 430 000 píxeles

Objetivo: Objetivo G

Ampliación (aprox.):

DEV-30:

0,8 × - 10 × (película 2D)^{*4*6}

0,8 × - 15 × (película 2D)^{*4*7}

0,5 × - 6 × (película 3D)^{*4}

0,5 × - 15 × (fotografía)

DEV-50/50V:

0,8 × - 12 × (película 2D)^{*4*6}

0,8 × - 25 × (película 2D)^{*4*7}

0,5 × - 6 × (película 3D)^{*4}

0,5 × - 25 × (fotografía)

Relación del zoom (aprox.):

DEV-30:

13 × (película 2D)^{*6}

20 × (película 2D)^{*7}

12 × (película 3D)

33 × (fotografía)

DEV-50/50V:

16 × (película 2D)^{*6}

33 × (película 2D)^{*7}

12 × (película 3D)

55 × (fotografía)

F1,8 - F3,4

Conversión a cámara de imágenes fijas de 35 mm

DEV-30:

f=49,8 mm - 661,6 mm (película 2D)^{*4*6}

f=49,8 mm - 992,3 mm (película 2D)^{*4*7}

f=33,4 mm - 402,0 mm (película 3D)^{*4}

f=29,8 mm - 989,4 mm (fotografía, 16:9)

f=36,3 mm - 1 205,2 mm (fotografía, 4:3)

DEV-50/50V:

f=49,8 mm - 791,2 mm (película 2D)^{*4*6}

f=49,8 mm - 1 645,7 mm (película 2D)^{*4*7}

f=33,4 mm - 402,0 mm (película 3D)^{*4}

f=29,8 mm - 1 647,9 mm (fotografía, 16:9)

f=36,3 mm - 2 007,4 mm (fotografía, 4:3)

Iluminación mínima

11 lx (lux) (de manera predeterminada, velocidad de obturación de 1/60 segundo^{*1}, 1/50 segundo^{*2})

Distancia de enfoque mínima:

Película 2D: 1 cm (gran angular)/

80 cm (telefoto)

Película 3D: 2 m (gran angular)/

24 m (telefoto)

Fotografía: 1 cm (gran angular)/80 cm

(telefoto)/38 cm (tele macro)

^{*1} [Seleccionar 60i/50i] está ajustado en [60i (NTSC)].

^{*2} [Seleccionar 60i/50i] está ajustado en [50i (PAL)].

^{*3} Ángulo de visión diagonal.

^{*4} [SteadyShot] está ajustado en [Estándar] o [Desactivar].

^{*5} La exclusiva matriz de píxeles de Sony ClearVid y el sistema de procesamiento de imágenes (BIONZ) permiten obtener una resolución para las imágenes fijas equivalente a los tamaños descritos.

^{*6} [Zoom digital] está ajustado en [Desactivar].

^{*7} [Zoom digital] está ajustado en [Activar].

Conectores de entrada/salida

Toma HDMI: Conector micro HDMI

Toma de auriculares: minitoma estéreo (φ 3,5 mm)

Toma de entrada MIC: minitoma estéreo (φ 3,5 mm)

Terminal multi/micro USB*

* Admite dispositivos compatibles con micro USB.

General

Alimentación: cc 6,8 V (batería) o cc 8,4 V (adaptador de ca)

Consumo medio de potencia:

Monitorización*: 2D: 3,7 W 3D: 4,0 W

Grabación: 2D: 4,1 W 3D: 5,0 W

* En este manual, "monitorizar" significa que el usuario apunta al motivo sin grabarlo.

Temperatura de funcionamiento: 0 °C a 40 °C

Temperatura de almacenamiento: -20 °C a +60 °C

Dimensiones (aprox.):

148,5 mm × 72,5 mm × 157,5 mm

(an./al./pr.) incluidas las partes salientes

166 mm × 78,5 mm × 202 mm (an./al./pr.)

(DEV-50/50V) incluidas las partes salientes y habiendo instalado el ocular grande suministrado

Peso (aprox.):

765 g solamente la unidad principal
DEV-30:

860 g incluyendo la batería recargable
(NP-FV70) y una "Memory Stick PRO Duo"
DEV-50/50V:

890 g incluyendo la batería recargable
(NP-FV70), una "Memory Stick PRO Duo" y
el ocular grande

Adaptador de ca AC-L200C/AC-L200D

Alimentación: ca de 100 V a 240 V
50 Hz/60 Hz

Consumo de corriente: 0,35 A - 0,18 A

Consumo de potencia: 18 W

Tensión de salida: cc 8,4 V*

1,7 A (refiérase a la etiqueta del adaptador
suministrado)

Temperatura de funcionamiento: 0 °C a 40 °C

Temperatura de almacenamiento: -20 °C a
+60 °C

Dimensiones (aprox.): 48 mm × 29 mm × 81 mm
(an./al./pr.) excluidas las partes salientes

Peso (aprox.): 150 g excluido el cable de
alimentación

* Consulte otras características en la etiqueta del
adaptador de ca

Batería recargable NP-FV70

Tensión de salida máxima: cc 8,4 V

Tensión de salida: cc 6,8 V

Tensión de carga máxima: cc 8,4 V

Corriente de carga máxima: 3,0 A

Capacidad

Típica: 14,0 Wh (2 060 mAh)

Mínima: 13,0 Wh (1 960 mAh)

Tipo: iones de litio

El diseño y las especificaciones del producto y
sus accesorios podrían sufrir cambios sin previo
aviso.

Tiempo de carga

Tiempo aproximado (min) necesario
para cargar completamente una batería
totalmente descargada.



Batería	Tiempo de carga
NP-FV70 (suministrado)	195

- El tiempo de carga indicado en la tabla anterior está medido durante la carga del producto a una temperatura de 25 °C
Se recomienda cargar la batería a una temperatura comprendida entre 10 °C y 30 °C



Tiempo disponible con la batería suministrada (NP-FV70)

Tiempo disponible aproximado al grabar en
modo 2D con la batería totalmente cargada.

	(unidad: minuto)
Tiempo de grabación continuo	185
Tiempo de grabación típico	95
Tiempo de monitorización continuo	210
Tiempo de reproducción	315

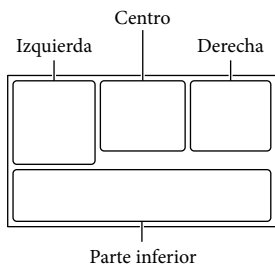
- Los tiempos de funcionamiento en el modo 2D se miden con [ Modo Grabación] ajustado en [Estándar ].
- El tiempo de grabación típico mide el tiempo durante el cual se realizan muchas operaciones de inicio/parada de grabación, conmutación del indicador de MODE y manejo del zoom.
- Los tiempos se miden utilizando el producto a una temperatura de 25 °C
Se recomiendan de 10 °C a 30 °C
- El tiempo de grabación, monitorización y reproducción puede ser más breve en determinadas condiciones de uso del producto, como cuando se utiliza el producto a baja temperatura.
- El indicador de batería restante (pág. 33) muestra el tiempo previsto de grabación y reproducción.

Marcas comerciales

- "AVCHD 3D/Progressive" y el logotipo de "AVCHD 3D/Progressive" son marcas comerciales de Sony Corporation y Panasonic Corporation.
- "Memory Stick", , "Memory Stick Duo", "MEMORY STICK DUO", "Memory Stick PRO Duo", "MEMORY STICK PRO DUO", "Memory Stick PRO-HG Duo", "MEMORY STICK PRO-HG DUO", "Memory Stick XC-HG Duo", "MEMORY STICK XC-HG DUO", "MagicGate", "MAGICGATE", "MagicGate Memory Stick" y "MagicGate Memory Stick Duo" son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Sony Corporation.
- "InfoLITHIUM" es una marca comercial de Sony Corporation.
- "x.v.Color"/"x.v.Colour" es una marca comercial de Sony Corporation.
- "BRAVIA" es una marca comercial registrada de Sony Corporation.
- Blu-ray Disc™ y Blu-ray™ son marcas comerciales de Blu-ray Disc Association.
- Dolby y el símbolo de double-D son marcas comerciales de Dolby Laboratories.
- Los términos HDMI y HDMI High-Definition Multimedia Interface, así como el logotipo de HDMI son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de HDMI Licensing LLC en los Estados Unidos y en otros países.
- Microsoft, Windows, Windows Vista y DirectX son marcas comerciales registradas o marcas comerciales de Microsoft Corporation en los Estados Unidos o en otros países.
- Mac y Mac OS son marcas comerciales registradas de Apple Inc. en los EE. UU. y en otros países.
- Intel, Intel Core y Pentium son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Intel Corporation o de sus subsidiarias en Estados Unidos y en otros países.
-  y "PlayStation" son marcas comerciales registradas de Sony Computer Entertainment Inc.
- Adobe, el logotipo de Adobe y Adobe Acrobat son marcas comerciales registradas o marcas comerciales de Adobe Systems Incorporated en los Estados Unidos o en otros países.
- El logotipo de SDXC es una marca comercial de SD-3C, LLC.

Todos los demás nombres de productos mencionados en este manual pueden ser marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivas compañías. Además, ™ y ® en este manual no se mencionan de forma expresa en todos los casos.

Indicadores de la pantalla



Izquierda

Indicador	Significado
	Botón MENU
	Grabación con disparador automático
	Estado de triangulación de GPS
	Detección de cara
	Enfoque manual
	Selección escena
	Balance blancos
	SteadyShot desactivado
	Desplaz. bal. blancos
	Tele macro
	Destino
	Inteligente Auto

Centro

Indicador	Significado
[ESPERA]/[GRABACIÓN]	Estado de la grabación
	Presentación de diapositivas ajustada
	Advertencia

Derecha

Indicador	Significado
	Velocidad de fotogramas (60p (50p)/60i (50i)) y modo de grabación (PS/FX/FH/HQ/LP)
	Batería restante (tiempo previsto de grabación y reproducción)
	Tamaño de fotografía
	Soporte de grabación/reproducción/edición
	Contador (hora:minuto:segundo)
	Tiempo de grabación restante previsto
	Número aproximado de fotografías que se pueden grabar y tamaño de fotografía
	Grabación o reproducción 2D/3D

Parte inferior

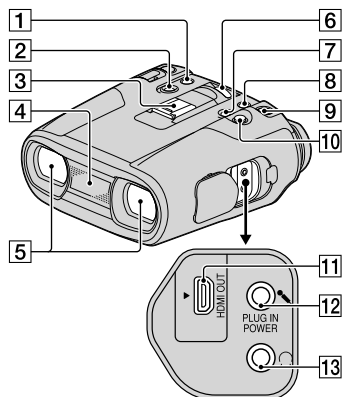
Indicador	Significado
	Botón Ver Imágenes
	Botón MODE (Modo toma)
	Nivel referencia mic bajo
	Voz más cerca desactivado
	Red. ruid. viento auto desactivado
	Low Lux
	Hiperganancia
	Exposición
	Desplazamiento AE
	Velocidad obturador
	IRIS
	Inteligente Auto
	Imagen protegida
	Automática

Piezas y mandos

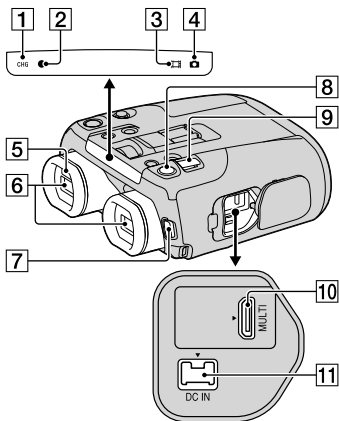
Indicador	Significado
MANUAL	La exposición se ajusta manualmente.



- Los indicadores y sus posiciones son aproximados y pueden ser distintos de los que se visualizan en realidad.
- Es posible que no aparezcan algunos indicadores, según el modelo del producto.

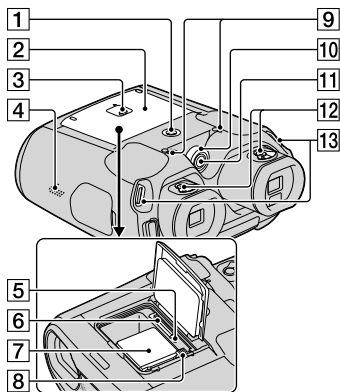
Los números entre () corresponden a las páginas de referencia.



- 1 Botón MODE (16)
- 2 Botón POWER (10)
- 3 Zapata de accesorios
- 4 Micrófono incorporado
- 5 Objetivo
- 6 Dial IPD ADJ (10)
- 7 Botón (Ver Imágenes) (18)
- 8 Botón FINDER 2D/3D (visualización) (16)
- 9 Botón START/STOP (16)
- 10 Multiselector (11)
- 11 Toma HDMI OUT
- 12 Toma (micrófono) (PLUG IN POWER)
- 13 Toma (auriculares)



- 1** Indicador CHG (carga) (9)
- 2** Indicador de grabación de la cámara
El indicador de grabación de la cámara se ilumina en rojo durante la grabación. El indicador parpadea cuando la capacidad restante de la tarjeta de memoria o la batería es baja.
- 3** Indicador  (película) (16)
- 4** Indicador  (fotografía) (16)
- 5** Sensor ocular (10)
- 6** Visor
- 7** Botón START/STOP (16)
- 8** Botón PHOTO (16)
- 9** Palanca del zoom motorizado (15)
- 10** Terminal multi/micro USB
Admite dispositivos compatibles con micro USB.
- 11** Toma DC IN (9)



1 Receptáculo del trípode

Monte un trípode (se vende por separado) en el receptáculo correspondiente mediante un tornillo para trípode (se vende por separado: la longitud del tornillo deberá ser inferior a 5,5 mm)

Dependiendo de las especificaciones del trípode, este producto podría no montarse en la dirección correcta.

- 2** Tapa de la tarjeta de memoria/batería (9)
- 3** Botón de la tapa de la tarjeta de memoria/batería (9)
- 4** Altavoz
- 5** Indicador de acceso de la tarjeta de memoria (14)
Cuando el indicador está encendido o parpadea, el producto está grabando o leyendo datos.
- 6** Ranura para tarjeta de memoria (13)
- 7** Batería (9)
- 8** Palanca de liberación de la batería (10)
- 9** Orificios de drenaje
- 10** Dial MANUAL (17)
- 11** Botón MANUAL (17)
- 12** Mandos de ajuste de dioptrías (10)
- 13** Montura para la cinta (8)

En la página Web de atención al cliente puede encontrar información adicional sobre este producto y respuesta a las preguntas hechas con más frecuencia.

<http://www.sony.net/>

Impreso utilizando tinta hecha con aceite vegetal
exento de compuesto orgánico volátil (COV).

GB/FRCA/ES

